



Puerto de A Coruña

Autoridad Portuaria de A Coruña

MEMORIA ANUAL ANNUAL REPORT 2019



Índice

Table of Contents

Consejo de Administración / Board of Directors	6
Consejo de Navegación y Puerto / Navigation and Port Council	8
Organigrama / Organisational Chart	12
Presentación del presidente / Letter from the Chairman	14
Informe de gestión / Management Report	18
Desarrollo del Puerto Exterior / Outer Port Development	28
01 Estados Financieros / Financial Statements	33
1.1 Balance de situación del ejercicio 2019 (euros) / Balance sheet 2019 (euros)	34
1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias 2019 (euros) / Profit and loss statement 2019 (euros)	36
1.3 Estado de flujos de efectivo 2019 (euros) / Cash flow statement 2019 (euros)	38
1.4 Cambios en el patrimonio neto 2019 (euros) / Changes in net equity 2019 (euros)	40
1.5 Ingresos y gastos / Income and expenditure	42
1.6 Generación de efectivo / Cash generation	42
02 Características técnicas del puerto / Port Technical Characteristics	45
2.1 Condiciones generales / General Conditions	46
2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Facilities at the service of maritime trade	48
2.3 Servicios indirectos (técnico-naúticos) / Indirect services (technical-nautical)	65
2.4 Instalaciones para buques / Vessel facilities	66
2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	69
2.6 Material flotante / Floating material	75
2.7 Comunicaciones y planos del puerto / Communications and port planes ..	77
2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficoes específicos / Brief description of facilities for speccific traffic	86
03 Obras o actividades autorizadas a particulares / Works or activities authorised to private individuals	89
3.1 Concesiones otorgadas en 2019 / Concessions awarded in 2019	90
3.2 Concesiones extinguidas 2019 / Expired concessions 2019	96
3.3 Concesiones vigentes 2019 / Existing concessions 2019	97

Índice

Table of Contents

04 Estadísticas del puerto / Port Statistics	109
4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic	110
4.2 Buques / Vessels	111
4.3 Mercancías, toneladas / Goods, tons	115
4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons	150
4.5 Avituallamientos / Supplies	152
4.6 Pesca capturada / Fish captures	152
4.7 Tráfico de contenedores / Container traffic	153
4.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	157
4.9 Tráfico terrestre / Hinterland traffic	158
05 Utilización de muelles / Docks utilisation	161
5.1 Utilización de muelles - TONS / Docks utilisation - TONS	162
5.2 Dársenas / Basins	163
5.4 Atraques / Berths	163
5.5 Ocupación de superficie / Area utilisation	163
5.3 Atraques de punta / Point moorings	163
5.6 Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment	164

Índice

Table of Contents

5.7 Carretillas / Forklifts	165
5.8 Cintas transportadoras / Conveyor belts	165
5.9 Palas cargadoras / Mechanic shovels	165
5.10 Tracción de maniobras / Railways shunting	165
5.11 Vagones / Wagons	165
5.12 Camiones / Trucks	165
5.13 Básculas / Weighbridges	165
5.14 Grúas flotantes / Floating cranes	165
5.15 Remolcadores / Tugboats	165
5.16 Varaderos / Slipways	165
06 Obras más importantes / Most important works	167
6.1 Listado de obras / List of works	168
6.2 Obras iniciadas con anterioridad a 2019 / Works in progress started before 2019	170
6.3 Obras iniciadas en el año 2019 / Works started and completed in 2019 ..	172
6.4 Obras iniciadas y terminadas en el año 2019 / Works started and completed within 2019	174
07 Directorio / Directory	177

Consejo de Administración

Board of Directors

Miembros del Consejo de Administración a 31 de diciembre de 2019
Members of the Board of Directors on 31 December 2019

D. Enrique Losada Rodríguez

Presidente del Consejo / Board Chairman
Presidente de la Autoridad Portuaria de A Coruña / Chairman of the Port Authority of A Coruña

D. Juan Diego Pérez Freire

Director/ Director
Director de la Autoridad Portuaria de A Coruña / Director of the Port Authority of A Coruña

D. Gustavo Ortega Romero

Vocal nato / Permanent board member
Capitán Marítimo / Harbour Master

D. Ignacio Arrondo Perals

Administración General del Estado / Public Administration
Subdirección Econ-Financiera Contabilidad Analítica de Puertos del Estado / Subdirectorate of Econ-Financial Analytical accounting of National ports

Dña. Carmen Marón Beltrán

Administración General del Estado / Public Administration

D. Javier Suárez García

Administración General del Estado / Public Administration
Abogado del Estado-Jefe / Chief State's Attorney

D. Juan Manuel Díaz Villoslada

Ayuntamiento de A Coruña / A Coruña Town hall
Concejal de Urbanismo, Vivienda, Infraestructuras y Movilidad / Councillor for Town Planning, Housing, Infrastructures and Mobility

D. Luis Alberto Castro Calvete

Ayuntamiento de Arteixo / Arteixo Town hall
Concejal de Urbanismo y Medio Ambiente / Councillor for Town Planning and Environment

D. Javier Sancho Hernández

Cámara de Comercio, Industria y Navegación de A Coruña / Chamber of Commerce, Industry and Navigation of A Coruña
Director Repsol Petróleo, S.A., A Coruña / Director of Repsol Petróleo, S.A., A Coruña

D. Antonio Fontenla Ramil

Confederación Provincial de Empresarios de A Coruña / Provincial Confederation of Entrepreneurs of A Coruña
Presidente de la Confederación / Chairman of the Confederation

D. José Ramón Piñeiro Rodríguez

Organización Sindical más representativa / Most representative trade union organisation
UGT TCM Galicia / UGT TCM Galicia

D. Juan Carlos Corrás Arias

Sector pesquero / Fisheries sector
Gerente Pescagalicia-Arpega-Obarco / Manager of Pescagalicia-Arpega-Obarco

Dña. María Isabel Concheiro Rodríguez-Segade

Xunta de Galicia / Regional Government of Galicia
Secretaría Xeral Técnica da Consellería do Mar / General Technical Secretary of the Regional Ministry of the Sea

D. Roberto Rodríguez Martínez

Xunta de Galicia / Regional Government of Galicia

Dña. María del Mar Sánchez Sierra

Xunta de Galicia / Regional Government of Galicia
Secretaría Xeral de Medios da Presidencia da Xunta / General Secretary of Media of the Presidency of the Regional Government of Galicia

Dña. Ethel María Vázquez Mourelle

Xunta de Galicia / Regional Government of Galicia
Conselleira de Infraestructuras e Mobilidade / Ministry of Infrastructures and Mobility

D. Jesús Casás López

Secretario del Consejo / Secretary of the Board

Consejo de Navegación y Puerto

Navigation and Port Council

Miembros del Consejo de Navegación y Puerto a 31 de diciembre de 2019
Members of the Navigation and Port Council on 31 December 2019

D. Juan Diego Pérez Freire

Presidente del Consejo de Navegación y Puerto / Chairman of the Navigation and Port Council

D. Gonzalo Martínez López

Capitanía Marítima / Maritime Harbour Master

D. Juan Carlos Corrás Arias

Asociación de Armadores de Buques Pesqueros de Galicia - Pescagalicia-Arpega-Obarco / Association of Fishing Vessel Owners of Galicia- Pescagalicia-Arpega-Obarco

D. Walter del Río Corbeira

Prácticos del Puerto de A Coruña - Coruña Pilots, S.L.P. / Marine pilots of the port of A Coruña - Coruña Pilots, S.L.P.
CONPP Colegio Oficial Nacional de Prácticos / CONPP - Official National Pilot Association

Dña. Susana Roel Cabal

Autoridad Portuaria / Port Authority

D. José Luis Suárez Doval

Autoridad Portuaria / Port Authority

Dña. Eva Enjo Mallou

CC.OO. / CC.OO. (Union Confederacy of Labour Commissions)

D. Patricio Erhardt Barrenechea

Cámara de Comercio, Industria y Navegación de A Coruña / Chamber of Commerce, Industry and Navigation of A Coruña

D. Antonio Abelleira Argibay

Empresas estibadoras / Cargo-handling companies

D. Fernando Rafael Alcalde García

Empresas de remolque - SERTOSA NORTE, S.L. - CARSA 2010 U.T.E. / Towing companies - SERTOSA NORTE, S.L. - CARSA 2010 U.T.E.
ANARE Asociación Nacional de Remolcadores de España / ANARE National Association of Tugboats of Spain

D. Pedro García Navarro

ANESCO Asociación de Empresas Estibadoras / ANESCO Association of Stevedoring Companies

D. José Manuel García Vázquez

ANAM Asociación Nacional de Agentes Marpol / ANAM National Association of Marpol Agents

Dña. Natalia Barreiro Mata

Repsol Petróleo, S.A. / Repsol Petróleo, S.A.

D. Manuel Camiño Mouzo

CIG / CIG (Galician Unions Confederacy)

D. Jorge García-Egocheaga Cadaval

APSP Asociación de Prestadores de Servicios al Pasaje / APSP Association of Passenger Service Providers

D. Juan Manuel Ibáñez Casco

Empresas consignatarias / Consignee companies

D. Jesús L. Iglesias Torrente

Sociedad de Salvamento y Seguridad Marítima / Maritime Safety and Rescue Society

D. Juan José Martínez Saiz

Administrador de la Aduana / Customs officer

D. Francisco Peleteiro Gallego

AEEA Asociación Española Empresas de Amarre / AEEA Spanish Association of Mooring Companies

SUPLENTE / ALTERNATE

Dña. M^a Jesús Ocampos Cerrato

ANAM Asociación Nacional de Agentes Marpol / ANAM National Association of Marpol Agents

SUPLENTE / ALTERNATE

Dña. Beatriz Pérez-Torres Fernández

ASOPORT Asociación Estatal de Empresas Operadoras Portuarias / ASOPORT State Association of Port Operating Companies

D. Juan Rivas Francos

ANAVE Asociación de Navieros Españoles / ANAVE Spanish Shipowners Association

D. Jesús Oriol González Martínez

APSP Asociación Española Prestadores de Servicios Portuarios al Pasaje / APSP Association of Passenger Service Providers

SUPLENTE / ALTERNATE

D. Emilio González Quintana

Coruña Pilots, S.L.P. / Coruña Pilots, S.L.P. Colegio Oficial Nacional de Prácticos de Puerto / Official National Pilot Association

SUPLENTE / ALTERNATE

D. Carlos Tubío Pérez

UGT Galicia / Galician UGT (General Labor Union)

D. Fernando Vidal Raposo

Empresas de amarre - Maritime Global Services, S.L. / Mooring companies - Maritime Global Services, S.L.
AEEA Asociación Española de Empresas de Amarre / AEEA Spanish Association of Mooring Companies

D. Jesús Casás López

Secretario del Consejo de Navegación y Puerto / Secretary of the Navigation and Port Council

D. Pablo Miguens Fariña

Capitanía Marítima / Harbour Master's Office

SUPLENTE / ALTERNATE

D. Francisco Collazo Añón

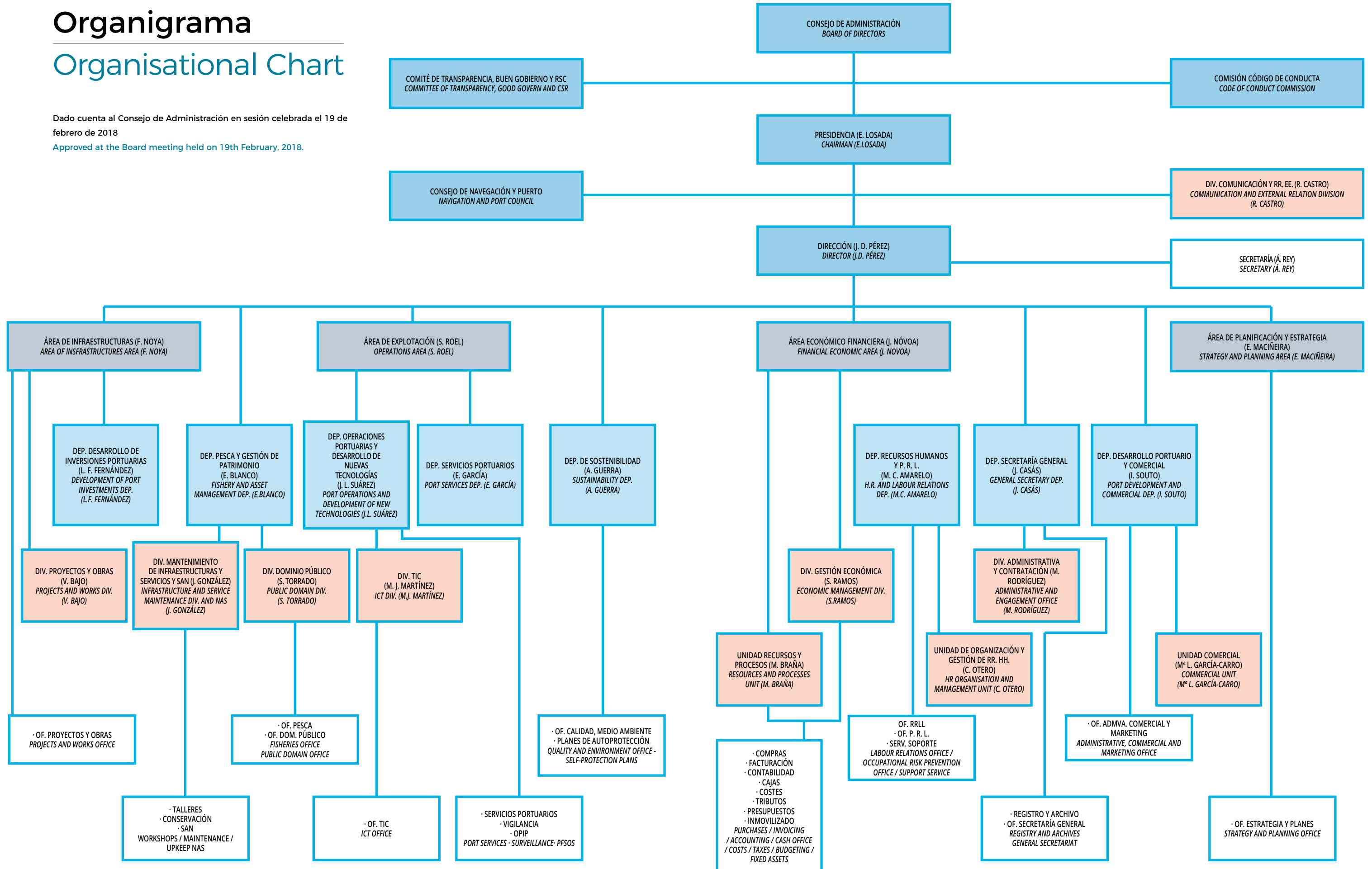
Maritime Global Services, S.L. / Maritime Global Services, S.L.

SUPLENTE / ALTERNATE

Organigrama

Organisational Chart

Dado cuenta al Consejo de Administración en sesión celebrada el 19 de febrero de 2018
Approved at the Board meeting held on 19th February, 2018.



Presentación del presidente / Letter from the Chairman

ENRIQUE LOSADA RODRÍGUEZ



Después de dos años consecutivos en los que se lograron récords históricos en tráfico de mercancías y cifra de negocio, el ejercicio de 2019 se cerró en el Puerto de A Coruña con un descenso de operaciones del 12%, motivado fundamentalmente por el cese de actividad en la central térmica de Meirama y en la factoría de Alu Iberia. Aun así, el Puerto ha continuado a la cabeza de Galicia tanto en tráficos como en facturación, en descargas de pesca fresca y en el sector de cruceros.

Ha sido especialmente significativo el impacto que ha producido el cierre de la central térmica, propiedad de Naturgy, dado que ha supuesto la pérdida de más de un millón de toneladas de carbón que importaba anualmente como combustible. Las consecuencias del cierre se extienden a la comunidad portuaria, además de al propio municipio de Cerceda, y plantean una reflexión acerca de la mejor forma en la que se puede gestionar la transición ecológica.

Con todo, la Autoridad Portuaria no se resigna ante esta coyuntura industrial incierta y, lejos de ello, en 2019 ha intensificado su política comercial, de cara a la captación de nuevos tráficos e inversores, nacionales e internacionales, y mantiene también su respaldo a los operadores portuarios, con la habilitación y mejora de las infraestructu-

After two years in a row achieving historical records in goods traffic and turnover, the year 2019 ended in the Port of A Coruña with a 12% decrease in operations, mainly due to the cessation of activity in the Meirama thermal power station and in the Alu Iberia factory. Nevertheless, the Port has continued to hold a leading position in Galicia both in terms of traffic and turnover, in terms of fresh fish unloading and in the cruise sector.

The impact of the closure of the Naturgy-owned thermal power plant has been especially significant, as it has meant the loss of more than one million tons of coal imported annually as fuel. The consequences of the closure extend to the port community, as well as to the municipality of Cerceda itself, and raise a reflection on how to best manage the ecological transition.

Despite this, the Port Authority refuses to give up in the face of this uncertain industrial situation and, far from it, in 2019 has intensified its commercial policy, in order to attract new traffic and investors, both national and international, and also maintains its support for port operators, with the qualification and improvement of the infrastructures they need to carry out their activity in optimum conditions.

ras que necesitan para desarrollar su actividad en condiciones óptimas.

En este sentido, fue un año de intenso trabajo en el Puerto Exterior. A la ya habitual actividad de carga y descarga de mercancías, se sumaron importantes obras a cargo de los concesionarios e inversiones promovidas por la Autoridad Portuaria para seguir completando las dotaciones de la dársena. Entre ellas, la ampliación de los viales interiores y, de forma muy destacada, la construcción del nuevo muelle que nos permitirá disponer de una línea de atraque continua de 1.560 metros.

El Puerto Exterior volvió a registrar un movimiento de mercancías en el entorno de los dos millones de toneladas, refrendando que hemos logrado construir y poner en funcionamiento una gran dársena versátil, idónea para dar cabida a operaciones de naturaleza muy diversa. Sus características en cuanto a ubicación, calados y superficie logística han afianzado la posición del Puerto de A Coruña como el primero del noroeste de España en tráfico de graneles agroalimentarios, con todo lo que ello conlleva en la generación de puestos de trabajo en la industria vinculada a la alimentación animal. Además, está ganando protagonismo como plataforma para la exportación de piezas especiales y cargas de proyecto, y, de forma recurrente, sirve de refugio a buques que se encuentran en problemas ante nuestras costas, lo que no es una cuestión menor dados los antecedentes de siniestros marítimos que ha sufrido Galicia.

Todos los operadores y clientes que se han instalado hasta el momento en Punta Langosteira han ampliado sus concesiones iniciales, lo que demuestra su alto grado de satisfacción con los rendimientos que obtienen en el Puerto, y nos hace ser optimistas de cara al futuro, habida cuenta del potencial de crecimiento que tiene la infraestructura. La próxima puesta en servicio de la terminal petrolera, pendiente de que Repsol pueda completar todos los elementos necesarios para el traslado de las descargas de crudo que ahora se realizan en el puerto interior, supondrá un nuevo salto de gran trascendencia en el devenir de la dársena.

En cuanto al puerto interior, destacaron los resultados obtenidos en pesca y cruceros. A pesar de que las restricciones derivadas de las cuotas provocaron un descenso de las capturas, la Lonja

In this regard, it was a year of intense work in the Outer Port. In addition to the usual activity of loading and unloading goods, important works were undertaken by the concessionaires and investments were promoted by the Port Authority to continue completing the dock facilities. Amongst these, the enlargement of the inner roads and, most notably, the construction of the new quay which will allow us to have a continuous berthing line of 1,560 metres.

The Outer Port once again registered a movement of goods of around two million tons, confirming that we have managed to construct and put into operation a large versatile dock, ideal for accommodating operations of a very diverse nature. Its characteristics in terms of location, draughts and logistics area have consolidated the position of the Port of A Coruña as the first in the northwest region of Spain in agri-food bulk traffic, with all that this entails in the generation of jobs in the industry associated with animal feed. Furthermore, it is gaining protagonism as a platform for the export of special pieces and project cargo, and, in a recurrent way, it serves as a shelter for vessels in trouble in front of our coasts, which is not a minor issue given the history of maritime accidents Galicia has undergone.

All the operators and clients established so far in Punta Langosteira have extended their initial concessions, which shows their high degree of satisfaction with the yields they obtain in the Port, and makes us optimistic about the future, given the growth potential of the infrastructure. The forthcoming commissioning of the oil terminal, pending the completion of all the elements necessary for the transfer of the crude oil discharges now taking place in the inner port, will represent a new leap of great relevance in the future of the dock.

Regarding the inner port, the results obtained in fishing and cruises were outstanding. In spite of the fact that the restrictions arising from the fees caused a drop in fish catching, the Fish Market (Lonja in Spanish) of A Coruña continues to hold a leading position in Spain in terms of the unloading of fresh fish and seafood, with quality products recognised all over Spain. From the Port Authority, we maintain a line of approach and constant

de A Coruña continúa a la cabeza de España en descargas de pesca fresca y marisco, con productos de calidad reconocida en todo el país, y desde la Autoridad Portuaria mantenemos una línea de acercamiento y apoyo constante al sector pesquero, conscientes de que constituye una de las principales industrias de la ciudad y es vital en nuestro tejido social y económico.

En cruceros, conservamos la situación de privilegio que hemos alcanzado tras triplicar en diez años la afluencia de pasajeros, y consolidamos el liderazgo en el sector en el noroeste peninsular. Las perspectivas para 2020 apuntaban a un nuevo récord, si bien la pandemia causada por el coronavirus truncó las expectativas. Deseamos que las circunstancias sanitarias mejoren y pronto podamos volver a recibir buques de pasaje, con un relevante impacto económico en la ciudad, y unas previsiones para 2021 que, en condiciones de normalidad, superarían todos los registros anteriores.

En el plano financiero, el ejercicio de 2019 se cerró sin que se hubiese despejado la incertidumbre relativa a la deuda derivada del Puerto Exterior. En 2005, y tras una decisión de Estado, la Autoridad Portuaria inició la construcción de las instalaciones de Punta Langosteira. 15 años después, el Puerto es una realidad, una fructífera realidad que ha concitado inversiones privadas por una cantidad superior a 215 millones de euros y se presenta como un polo generador de riqueza y empleo para el área metropolitana de A Coruña.

Es decir, la Autoridad Portuaria ha cumplido su compromiso, superando muchas dificultades, y espera que el resto de los intervinientes actúen con

support to the fishing sector, aware of the fact that it constitutes one of the main industries of the city and that it is vital to our social and economic network.

In cruise liners, we have preserved the privileged situation we had reached after tripling the number of passengers in ten years, and we have consolidated the leadership in the sector in the northwest of the peninsula. The forecast for 2020 pointed to a new record, although the coronavirus pandemic shattered the expectations. We hope that the health circumstances will improve and that we will soon be able to receive passenger vessels again, with a significant economic impact on the city, and a projection for 2021 that, under normal conditions, would surpass all previous records.

On the financial level, the year 2019 closed without having cleared up the uncertainty relating to the debt stemming from the Outer Port. In 2005, and following a State decision, the Port Authority started the construction of the Punta Langosteira facilities. 15 years later, the Port is a reality, a fruitful reality which has attracted private investments of over 215 million euros and is presented as a wealth and employment generating magnet for the metropolitan area of A Coruña.

In other words, the Port Authority has fulfilled its commitment, overcoming many difficulties, and it hopes that the other participants will act with the necessary co-responsibility to reach a consensus which will make it possible to establish a favourable solution for the Port and the city of A Coruña, in the same way as other Spanish localities

la corresponsabilidad necesaria para alcanzar un consenso que posibilite determinar una solución favorable para el Puerto y la ciudad de A Coruña, de igual forma que se ha hecho en otras localidades españolas. Hasta ahora, mediante un Protocolo firmado en 2018, la Xunta de Galicia es la única institución pública que ha mostrado un compromiso cierto, una aportación de hasta 20 millones de euros para mantener la titularidad pública de los muelles de Batería y Calvo Sotelo.

Existen diferentes alternativas para afrontar la solución a la deuda, y la Autoridad Portuaria no cesará en su esfuerzo para llegar a un acuerdo.

En la misma línea, seguiremos trabajando para conseguir la construcción del enlace ferroviario del Puerto Exterior. El tren es imprescindible para completar la operatividad del Puerto y para que se puedan llevar a cabo todos los traslados previstos desde el puerto interior, y, en virtud del mismo Protocolo, existe un compromiso de que la obra se ejecutará con fondos ajenos a la Autoridad Portuaria.

Todos los grupos políticos han aprobado resoluciones oficiales en las que se reclama una solución justa a la deuda y la construcción del enlace ferroviario sin que suponga una nueva carga para la Autoridad Portuaria. Nuestro deseo, y nuestra mayor dedicación, estarán enfocados en los próximos meses a lograr que estos acuerdos se conviertan en realidad, en beneficio de la gran familia portuaria y de todos los coruñeses.

have done. Until now, through a protocol signed in 2018, the Regional Government of Galicia is the only public institution which has shown a certain commitment, a contribution of up to 20 million euros to preserve the public ownership of the Batería and Calvo Sotelo quays.

There are different alternatives to face the solution to the debt, and the Port Authority will not cease in its effort to achieve an agreement.

In the same line, we will continue working to achieve the construction of the Outer Port railway connection. The train is essential to complete the operability of the Port and so that all the transfers planned from the inner port can be carried out. In addition, by virtue of the same Protocol, there is a commitment that the works will be executed with funds external to the Port Authority.

All political groups have adopted official resolutions demanding a fair solution to the debt and the construction of the railway connection without placing a new burden on the Port Authority. Our desire, and our greatest dedication, will be focused over the coming months on turning these agreements into reality, for the benefit of the great port family and all the people of A Coruña.

Informe de gestión / Management Report



La actividad portuaria durante el año 2019 ha supuesto registros con una variación a la baja de tráficos con respecto al total acumulado en 2018, tal como se reseña a continuación, describiendo las incidencias que han afectado a cada una de las tipologías de mercancía. El movimiento de **tráfico total de mercancías** acumulado se situó en 2019 en 13.694.086 toneladas, por debajo de las 15.731.327 toneladas registradas el año precedente, en el que se habían alcanzado registros históricos; lo que supone un decrecimiento del 12%.

El segmento de **graneles líquidos** se cerró con un descenso del 4%, debido principalmente al menor movimiento de productos refinados por parte de Repsol. El tráfico de graneles líquidos, fundamentalmente energéticos vinculados a la Refinería que Repsol posee en la inmediaciones de la ciudad de A Coruña, se opera por las instalaciones que la petrolera tiene en el muelle de San Diego y los pantalanes del puerto interior. En concreto, en 2019 se han movido un total de 8.970.330 toneladas de graneles líquidos, de las cuales y por grandes partidas destacan los 5.403.204 toneladas que corresponden a petróleo crudo, cifra que se mantuvo estable en relación con el año anterior; cerca de 900.000 toneladas de gasoil y fueloil, y se superaron las 500.000 toneladas en el apartado de gasolina y nafta.

The port activity during 2019 has produced records with a downward variation in traffic in comparison with the total accumulated in 2018, as described below, highlighting the incidents that have affected each of the types of goods. The **total accumulated traffic of goods** in 2019 stood at 13,694,086 tons, below the 15,731,327 tons registered in the previous year, when historical records had been reached; this represents a decrease of 12%.

The **liquid bulk sector** closed with a 4% decline, mostly due to the lower movement of refined products by Repsol. Liquid bulk traffic, mainly energy-related and linked to the refinery that Repsol owns near the city of A Coruña, is operated by the oil company's facilities at the San Diego dock and the inner port jetties. Specifically, in 2019 a total of 8,970,330 tons of liquid bulks were moved, among which and by large batches, the 5,403,204 tons corresponding to crude oil stand out, a figure which remained stable when compared to the previous year; close to 900,000 tons of diesel and fuel oil, and over 500,000 tons in the gasoline and naphtha sector.

In 2019, the movement of biodiesel was significant with 120,527 tons, 3% more than in 2018; and, as for bioethanol, it reached 128,465 tons in 2019, a slightly higher record than in 2018.

En 2019 fue significativo el movimiento de biodiésel con 120.527 toneladas, un 3% superior a la cifra de 2018; y, por lo que respecta al bioetanol, se alcanzaron las 128.465 toneladas en 2019, siendo un registro ligeramente superior al de 2018.

Por otra parte, en el segmento de **graneles sólidos** se produce un descenso del 28%, que tiene su origen en la paralización de la planta de Alcoa (ahora Alu Iberia LC tras la compra por su nuevo propietario, el fondo suizo Parter Capital) y, de forma muy destacada, por el cese de la actividad en la central térmica de Meirama, propiedad de Naturgy, que importaba sus tráficos de carbón a través de la instalación cubierta conocida como "Medusa" en el muelle del Centenario del puerto interior.

El volumen total de mercancías a granel movidas en 2019 por ambas dársenas del puerto de A Coruña ha sido de 3.474.568 toneladas. De ellas, 3.383.255 toneladas se han cargado y descargado sin instalación especial, sobre todo productos agroalimentarios destinados a la fabricación de piensos para la cabaña ganadera, y 91.313 toneladas han sido operadas por instalación especial, principalmente las 82.000 toneladas de cemento a granel, que se mantiene estable en relación con los movimientos de 2018.

Por lo que respecta a los sólidos operados sin instalación especial, cabe destacar los movimientos de productos agroalimentarios destinados a la fabricación de piensos para la cabaña ganadera y avícola, superando el millón de toneladas el maíz, seguido de las harinas de soja y de colza, y con un aumento especialmente significativo en el tráfico de cebada, que alcanzó las 114.000 toneladas, cuando los registros de 2018 se situaron en las 37.000 toneladas.

En el tráfico de **mercancía general** se produce una corrección del 8,7%, con un movimiento en 2019 por encima del millón de toneladas cuando el año precedente se habían superado ligeramente las 1.100.000 toneladas. En concreto, el total de las toneladas operadas dentro de este segmento asciende a 1.006.157. Uno de los descensos corresponde a las exportaciones de tablero de partículas de madera, al haber pasado de las 46.000 toneladas en 2018 a las 34.000 movidas en el año 2019, mientras que el tablero de fibras se mantuvo estable con un registro ligeramente al alza de 76.000 toneladas. En el movimiento de productos siderúrgicos de la empresa Celsa en el polígono de A Laracha, destaca sobre todo el alambrón, por encima de las 305.000 toneladas, aunque algo inferior a las 335.000 toneladas movidas en 2018, lo que significa una caída del 8,9%. Asimismo, el movimiento de varilla pasó de las 9.400 toneladas en 2018 a las 6.948 toneladas registradas en 2019. Por lo que se refiere al movimiento de palanquilla, se registró un incremento del 4,6% al pasar de las 468.000 tone-

Meanwhile, the movement of **dry bulk cargos** has experienced a decrease of 28%, which has its origin in the stoppage of the Alcoa plant (now Alu Iberia LC after the purchase by its new owner, the Swiss fund Parter Capital) and, in a very outstanding way, by the suspension of the activity in the thermal power station of Meirama, property of Naturgy, which imported its coal traffic through the covered installation known as "Medusa" in the Centenario Dock of the inner port

The total volume of bulk goods moved in 2019 by both docks in the port of A Coruña was of 3,474,568 tons. Out of this total, 3,383,255 tons were loaded and unloaded without special installations, mainly food products for the manufacture of animal feed, and 91,313 tons were operated by special installations, mainly 82,000 tons of bulk cement, which remains stable in relation to movements in 2018.

As regards dry bulks operated without special installations, the movement of agri-food products for the manufacture of animal feed for livestock and poultry should be highlighted, exceeding the corn one million tons, followed by soybean and colza flours, and with a particularly significant increase in the traffic of barley, which reached 114,000 tons, when the 2018 records were 37,000 tons.

In terms of **traffic of general cargo**, there is a correction of 8.7%, with a movement in 2019 of more than 1 million tons when the previous year had slightly exceeded 1,100,000 tons. To be precise, the total of tons operated within this segment amounts to 1,006,157. One of the decreases corresponds to exports of wooden particle board, having fallen from 46,000 tons in 2018 to 34,000 moved in 2019, while the fibre board remained stable with a slightly upward record of 76,000 tons. In the movement of steel products of the company Celsa in the industrial area of A Laracha, the wire rod stands out, reaching more than 305,000 tons, yet slightly less than the 335,000 tons moved in 2018, which means a fall of 8.9%. Likewise, rod movement went from 9,400 tonnes in 2018 to 6,948 tonnes in 2019. Regarding the movement of billets, an increase of 4.6% was registered from 468,000 tons moved in 2018 to over 490,000 tons in 2019.

It is worth pointing out the significant increase in glass traffic through the inner port facilities, rising from 6,868 tons in 2018 to 12,361 tons in 2019, representing an increase of 80%.

In 2019, the culmination of the commercial performance for the capture of new traffic in the Outer Port, generated with the movement of goods which is possible to operate by having these port infrastructures, as well as the facilities, warehouses

ladas movidas en 2018 a superar las 490.000 toneladas en 2019.

Cabe reseñar el incremento significativo en el tráfico de vidrio por las instalaciones del puerto interior, pasando de 6.868 toneladas en 2018 a 12.361 toneladas en 2019, lo que representa un incremento del 80%.

Es de destacar en 2019 la culminación del desempeño comercial para la captación de tráfico nuevos en el Puerto Exterior, que se han generado con movimiento de mercancías que es posible operar al disponer de estas infraestructuras portuarias, así como las instalaciones, naves y equipos con los que cuentan los operadores en Punta Langosteira. Tal es el caso de los cajones de hormigón fabricados por Dragados en el Puerto Exterior para el proyecto de ampliación del puerto de Aberdeen, así como el embarque de las megaestructuras metálicas fabricadas por Horta Coslada en sus instalaciones del polígono de Sabón y que se exportaron a Colombia para conformar la parte central de un puente móvil basculante sobre el río Magdalena, en Barranquilla.

Por otra parte, el segmento de **cruceros** se ha consolidado en los últimos años y el ejercicio 2019 se cerró con 105 escalas, un 13% más que en 2018, y un total de 160.281 pasajeros que han transitado por la terminal, lo que supone una bajada del 10% respecto al año precedente, por la menor capacidad de alojamiento en cabinas de los buques de crucero que nos visitaron.

La importancia del tráfico de cruceros y su interacción con la ciudad, por el impacto económico que genera en el comercio local y sector servicios, son aspectos que llevan a la Autoridad Portuaria a considerarlo un tráfico estratégico para el puerto. De ahí los esfuerzos comerciales y el seguimiento que se realiza con las navieras, con las que se mantienen contactos frecuentes para posicionar este destino en las rutas de cruceros por el Atlántico, con el fin de conseguir la llegada de más turistas a la ciudad por vía marítima.

Finalmente, por lo que respecta al **sector pesquero**, en el ejercicio 2019 se produjo una reducción de los tráfico respecto a 2018, si bien manteniendo los niveles de toneladas consolidados en los últimos años. El tráfico total llegó a 35.924 toneladas, ascendiendo el valor de venta a 77.579.897,75 €, incrementando ligeramente el valor medio del producto respecto al año precedente.

La evolución de este sector estratégico para A Coruña está muy vinculada a la puesta en marcha de la actual Lonja, que se ha convertido en una referencia a nivel europeo por su modelo de gestión y por sus modernas instalaciones. Otro de los grandes activos de la Lonja es la presencia en el recinto portuario de grandes centros de distribución de los complejos comerciales más des-

and equipment available to the operators in Punta Langosteira, should be underlined. Such is the case of the concrete caissons manufactured by Dragados in the Outer Port for the enlargement project of the port of Aberdeen, as well as the loading of the metallic megastructures manufactured by Horta Coslada in its facilities in the Sabón industrial estate and which were exported to Colombia to be used in the central part of a moveable bascule bridge over the Magdalena River, in Barranquilla.

On the other hand, the **cruise** sector has consolidated in recent years and the fiscal year of 2019 ended with 105 stopovers, 13% more than in 2018, and a total of 160,281 passengers who have travelled through the terminal, representing a decrease of 10% over the previous year, due to the lower capacity of accommodation in the cabins of the cruise liners visiting us.

The importance of cruise traffic and its interaction with the city, due to the economic impact generated in the local trade and services sector, are aspects that lead the Port Authority to consider it as a strategic traffic for the port. Hence, the commercial efforts and follow-up made with the cruise lines, with which frequent contacts are maintained to position this destination on the Atlantic cruise routes, in order to achieve the arrival of more cruise passengers to the city in the coming years.

Finally, regarding **fishing**, in the fiscal year of 2019 there was a reduction in traffic if compared to 2018, although maintaining the levels of tons consolidated in recent years. Total traffic reached 35,924 tons, with a sales value of 77,579,897.75 euro, slightly increasing the average value of the product with respect to the previous year.

The evolution of this strategic sector for A Coruña is closely linked to the commissioning of the current Fish Market, which has become a reference point at European level for its management model and its modern installations. Another of the great assets of the Fish Market is the presence in the port enclosure of large distribution centres of the most outstanding commercial complexes. They count on large industrial warehouses and require a constant volume of merchandise in large quantities that they acquire in the A Coruña Fish Market to distribute them to all the points of purchase in the country.

Likewise, the Port Authority has within its strategic goals the self-management of the facilities by the sector itself. This includes the management of the premises intended for fish wholesale and marketing companies by the *Asociación de Mayoristas y Exportadores de Pescado* (Association of Fish Wholesalers and Exporters) of the Port of A Coruña.

tacados, que cuentan con grandes naves y precisan un volumen constante de mercancía en grandes cantidades que adquieren en la Lonja coruñesa para distribuir a todos los puntos de compra del país.

Asimismo, la Autoridad Portuaria tiene dentro de sus líneas estratégicas la autogestión de las instalaciones por parte del propio sector. En esta línea se encuentra la gestión de los locales destinados a empresas mayoristas y comercializadoras de pescado por parte de la Asociación de Mayoristas y Exportadores de Pescado del Puerto de A Coruña.

Resultados económicos

La cifra neta de negocio alcanzada en 2019 ha sido de 28,87 millones de euros aproximadamente, que representa un decremento del 9,1% con respecto al ejercicio anterior, como consecuencia de la reducción del tráfico de mercancías.

En el capítulo de gastos, la Autoridad Portuaria continúa con la política de contención en las partidas de gasto sobre las que tiene incidencia de gestión directa, sumando 5,09 millones de euros el apartado

Economic results

The net turnover reached in 2019 was approximately 28.87 million euros, which represents a decrease of 9.1% with respect to the previous fiscal year, as a result of the reduction in goods traffic.

In terms of expenses, the Port Authority continues with its containment policy in those items of expenditure on which it has a direct management impact, adding 5.09 million euros to the section on other operating expenses, excluding the amounts corresponding to the Inter-Port Compensation Fund and the contribution to State Ports provided for in article 19 1 b) of the Revised Text of the Law on Ports and Merchant Marine.

In the depreciation of fixed assets, the expense for the year amounted to 20.86 million euros.

The financial result amounted to -3.57 million, representing a decrease of 3.7% compared to the previous year.

As a consequence of the aforementioned aspects, the profit of the fiscal year after taxes, materialised in profits of 1.053 million euros.



de otros gastos de explotación, excluidas las cantidades correspondientes al Fondo de Compensación Interportuario y a la aportación a Puertos del Estado prevista en el art. 19 1 b) del Texto Refundido de la Ley de Puertos y Marina Mercante.

En el apartado de amortizaciones del inmovilizado, el gasto del ejercicio ascendió a 20,86 millones de euros.

El resultado financiero ascendió a -3,57 millones, representando una bajada del 3,7% con respecto al ejercicio anterior.

Como consecuencia de los aspectos reseñados anteriormente, el resultado del ejercicio después de impuestos se materializó en beneficios por valor de 1,053 millones de euros.

Inversiones en el puerto

En cuanto a **inversiones en el Puerto Exterior**, en el año 2019 destaca la continuación de las obras del Muelle A2-A3 y mejora de calado, con las que se completará el muelle Langosteira, que alcanzará una longitud total de 1.560 metros en una única alineación y se mejorará la operatividad en la entrada al puerto de buques de hasta 300.000 TPM.

Se han seguido desarrollando diversas obras de habilitación, acompañadas a las necesidades de las inversiones privadas realizadas en las nuevas concesiones. El incremento del tráfico rodado ha hecho necesario también abordar las obras para desdoblarse el vial principal de acceso al muelle A1 y la ejecución de una glorieta, precisa para mejorar la distribución de este creciente tráfico de camiones. Por otro lado, han concluido las obras del cierre perimetral definitivo de las nuevas instalaciones portuarias.

También, en el Puerto Exterior, concluyeron las obras de la Dársena de menores, que facilitan los atraques necesarios para las embarcaciones de las empresas que prestan los servicios de practica, amarre y servicios Marpol, así como las embarcaciones menores de la Guardia Civil, Salvamento Marítimo y Servicio de Vigilancia Aduanera.

En el **puerto interior** destaca la puesta en servicio del nuevo edificio de servicios de explotación, ubicado en San Diego, que tiene por objetivo centralizar todos los servicios de explotación portuaria, incluido el Centro de Coordinación de Servicios y Emergencias. Asimismo, comenzaron las obras precisas para dotar al muelle del Centenario de una moderna red contraincendios.

Por último, señalar las inversiones vinculadas a conseguir una mayor eficiencia en las redes de sumi-

Investments in the port

As far as **investments in the Outer Port** are concerned, in 2019 it is worth highlighting the continuation of the work on the A2-A3 dock and the improvement of the draught, with which the Langosteira dock will be completed, reaching a total length of 1,560 metres in a single berth and improving the operation of the entrance to the port for vessels of up to 300,000 DWT.

Various refurbishments have continued to be developed, in accordance with the needs of the private investments made in new concessions. The increase in road traffic has also made it necessary to undertake the works to widen the main access road to the A1 dock and the construction of a roundabout, which is necessary to improve the distribution of this growing truck traffic. On the other hand, the works for the definitive perimeter closure in the new port facilities have been completed.

Additionally, in the Outer Port, the works of the Dock for small vessels were concluded, enabling the necessary moorings for the vessels of the companies which provide pilotage, mooring and Marpol services, as well as for the small vessels of the Civil Guard, Maritime Rescue and Customs Surveillance Service.

In the **inner port**, the works in the new multi-purpose building located in San Diego stand out. Its objective is centralising all port operation services, including the Service and Coordination Emergency Centre. Likewise, works began to provide the Centenario Dock with a modern fire-fighting network.

Finally, it is worthy pointing out the investments made linked to the achievement of a greater efficiency in the supply networks and the continuation of the development of the SmartPort project through the acquisition of greater technological equipment.

The total certified investments in 2019 amount to a total of 16.5 million euros.

Planning and development of the outer port

Within the concession granted to Repsol Petróleo, during 2019, the company has made progress in two areas. Firstly, the construction work on the jetty for unloading bulk cargo has been carried out. The caissons constituting the jetty have been manufactured and installed and works have been performed on the superstructure. The second

nistro y a la continuación del desarrollo del proyecto SmartPort mediante la adquisición de un mayor equipamiento tecnológico.

Las inversiones totales certificadas en el año 2019 ascienden a un importe global de 16,5 millones de euros.

Planificación y desarrollo del puerto exterior

Dentro de la concesión otorgada a Repsol Petróleo, durante el año 2019 la empresa ha avanzado en dos aspectos. En primer lugar se han venido desarrollando las obras de ejecución del pantalán para la descarga de graneles. Se han fabricado e instalado los cajones que conforman el pantalán y se han desarrollado trabajos correspondientes a la superestructura. Como segundo aspecto, ha continuado con la tramitación de los procesos administrativos necesarios para la obtención de los distintos permisos para la ejecución de las obras.

Por su parte, Terminales Marítimas de Galicia, Galigrain, Pérez Torres y Cementos Carral acometieron mejoras y ampliaciones en sus instalaciones, lo que pone de manifiesto su alto grado de satisfacción con los rendimientos que les proporciona el puerto. Asimismo, Oleosilos de Galicia obtuvo una concesión para trasladar su actual terminal del puerto interior, que le permitirá ampliar su actividad incorporando una línea de importación de aceites.

Gestión de la Autoridad Portuaria

En el ámbito de la gestión ordinaria, durante 2019 se ejecutaron los 22 objetivos operativos considerados para ese año en los 16 objetivos estratégicos que constituyen el Plan Estratégico 2017-2022 de la Autoridad Portuaria. El seguimiento de estos proyectos y de los indicadores estratégicos se efectúa a través de un cuadro de mando integral diseñado e implementado a tal efecto en la herramienta informática Midenet.

También en 2019 se completó la orientación del sistema integrado de gestión de la APAC a una gestión por procesos. La definición del mapa de procesos de la Autoridad Portuaria de A Coruña parte de una división en procesos estratégicos, orientados al control de la APAC y a la implementación de su Plan estratégico; operativos, que contemplan los productos y servicios que presta la APAC y que constituyen la cadena de valor del puerto y, finalmente, en procesos de soporte o apoyo a la organización. En total se dispone de un total de 89 procesos de distintos

important areas has been the processing of the administrative procedures required to obtain the different permits for the works execution.

Meanwhile, Terminales Marítimas de Galicia, Galigrain, Pérez Torres and Cementos Carral undertook improvements and enlargements to their facilities, which shows their high degree of satisfaction with the performance achieved by the port. Likewise, Oleosilos de Galicia was awarded a concession to move its current terminal from the inner port, which will allow it to expand its activity by incorporating an oil import line.

Management of the Port Authority

In the daily management, during 2019, the 22 operational objectives considered for that year in the 16 strategic objectives included in the Port Authority's 2017-2022 Strategic Plan were implemented. The follow-up of these projects and of the strategic indicators is conducted through a balanced scorecard designed and implemented for this purpose in the computer tool Midenet.

As well in 2019, the reorientation of the APAC integrated management system to process management was completed. The definition of the map of processes of the Port Authority of A Coruña starts with a division into strategic processes, oriented towards the control of APAC and the implementation of its Strategic Plan; operational processes, which consider the products and services provided by APAC and which constitute the value chain of the port and, finally, processes of support or assistance to the organisation. A total of 89 processes at different levels are available, all of them with an assigned manager, a flow chart describing the different activities developed and a set of 182 process indicators measuring their results in terms of effectiveness or efficiency.

In 2019, a general risk map was also designed by applying COSO methodology and ISO 31001:2018. A total of 100 risks were identified and they were pursued 69 risk control objectives, consisting of 215 risk controls.

Both the Balanced Scorecard and the two maps, of processes and risks, are based on the identified processes, as these not only represent logical sequences of systematic activities which transform the needs or expectations of our clients and users regarding the construction of infrastructures or the provision of different services, but they also support the achievement of our operational objectives and take into account the control objectives formulated to manage the identified risks.

niveles, todos ellos con un responsable asignado, un flujograma que describe las distintas actividades que se desarrollan y un conjunto de 182 indicadores de proceso que miden sus resultados en términos de eficacia o eficiencia.

En 2019 tuvo lugar, asimismo, el diseño de un mapa de riesgos generales mediante la aplicación de la metodología COSO y de la norma ISO 31001:2018. Se identificaron un total de 100 riesgos y se promovieron 69 objetivos de control de estos riesgos, compuestos por 215 controles de riesgo.

Tanto el cuadro de mando integral como ambos mapas, de procesos y de riesgos, se articulan a partir de los procesos identificados, pues éstos no sólo representan secuencias lógicas de actividades sistemáticas que transforman las necesidades o expectativas de nuestros clientes y usuarios en construcción de infraestructuras o en la prestación de distintos servicios, sino que apoyan la consecución de nuestros objetivos operativos y contemplan los objetivos de control formulados para gestionar los riesgos identificados.

El conjunto de elementos que constituyen los mapas de procesos y riesgos se integra en un sistema de gestión que fue auditado por AENOR durante la semana del 6 al 10 de mayo de 2019. El sistema fue considerado conforme respecto a las normas de gestión de la calidad UNE EN-ISO 9001:2015, de gestión del medio ambiente UNE EN-ISO 14001:2015 y de gestión de la seguridad y salud en el trabajo ISO 45001:2018. También fue verificada la Declaración Medioambiental del puerto, renovando la adscripción al Registro de organizaciones EMAS con el número ES-GA-000353, lo que permitió que con fecha 25 de junio de 2019, la Consellería de Medio Ambiente, Territorio e Vivenda comunicara la renovación de la adhesión de la Autoridad Portuaria al sistema de gestión y auditoría medioambiental (EMAS III) hasta el 7 de junio de 2020.

Por último, y también vinculada al Plan de Empresa de la Autoridad Portuaria de A Coruña de 2019, se redactó una Memoria de Sostenibilidad de acuerdo con la Guía para la elaboración de Memorias de Sostenibilidad de Puertos del Estado.

Promoción y participación

Durante el año 2019, la Autoridad Portuaria de A Coruña mantuvo su desempeño en la estrategia comercial, reforzando la promoción de las instalaciones portuarias y el posicionamiento internacional del puerto, con vistas a la captación de nuevos tráficos y potenciales inversores, además de desarrollar actuaciones específicas encaminadas a la satisfacción y fidelización de clientes que operan actualmente y con los que se ha llevado a cabo un seguimiento comer-

The group of elements involved in the process and risk maps are integrated into a management system which was audited by AENOR during the week of 6-10 May 2019. The system was found to be in compliance with the UNE EN-ISO 9001:2015 quality management standard, the UNE EN-ISO 14001:2015 environmental management standard and the ISO 45001:2018 occupational health and safety management standard. The Environmental Impact Statement of the port was also verified, renewing the registration of the organisations under EMAS with the number ES-GA-000353. This allowed that, on 25 June 2019, the *Consellería de Medio Ambiente, Territorio e Vivenda* (Regional Department of the Environment, Land Planning and Housing) informed about the renewal of the Port Authority's adherence to the environmental management and audit system (EMAS III) until 7 June 2020.

Finally, and also linked to the 2019 Business Plan of the Port Authority of A Coruña, a Sustainability Report was drawn up in accordance with the Guide for the preparation of Sustainability Reports of the Spanish National Ports Authority.

Promotion and participation

In 2019, the Port Authority of A Coruña continued with its commercial strategy, reinforcing the promotion of port facilities and the international positioning of the port. Its aim was to attract new traffic and potential investors, in addition to developing actions specifically set out for the satisfaction and loyalty of customers who currently operate in the port and with whom a commercial follow-up has been carried out. The current operators have also been accompanied in the development of their operations in the Outer Port of Punta Langosteira.

The commercial strategy focused on the search and identification of potential investors, attracted by the business opportunities and the differential advantages offered by the new port infrastructures. Another goal was to perform multiple actions aimed at internationally positioning the outer port, promoting their potentials as a global logistics platform in certain traffic sectors. For that purpose, its port hub character, with large draughts and availability of large land areas is a competitive advantage.

Likewise, numerous contacts are kept in order to conduct a commercial monitoring throughout the year with companies from different sectors for the promotion of the outer port, its facilities and the availability of port land for the implementation of new industrial projects linked to the port activity. Additionally, numerous institutional visits have



cial, acompañando además a los actuales operadores en el desarrollo de sus operaciones en el Puerto Exterior de Punta Langosteira.

La estrategia comercial se enfocó a la búsqueda e identificación de potenciales inversores, atraídos por las oportunidades de negocio y las ventajas diferenciales que ofrecen las nuevas infraestructuras portuarias, y a través de múltiples actuaciones encaminadas a posicionar internacionalmente el Puerto Exterior, promocionando sus potencialidades como plataforma logística mundial en determinados sectores de tráfico, para los que su carácter de puerto hub, con grandes calados y disponibilidad de amplias superficies de terreno, supone una ventaja competitiva.

Asimismo, se mantienen a lo largo de todo el año numerosos contactos de seguimiento comercial con empresas de diversos sectores para la promoción del Puerto Exterior, sus instalaciones y disponibilidad de suelo portuario para la implantación de nuevos proyectos industriales vinculados a la actividad portuaria, y se han recibido también numerosas visitas institucionales, tanto de grupos empresariales como de delegaciones internacionales a los que se les ha presentado el puerto dando a conocer sus oportunidades de negocio.

Por otra parte, se asiste desde la Autoridad Portuaria a ferias que cubren los ámbitos de actuación y sectores de actividad en los que el desempeño comercial refuerza la presencia y estrategia de promo-

been received, both from business groups and from international delegations. They got to know the outer port along with its business opportunities.

On the other hand, the Port Authority attends fairs which deal with the fields of activity and activity sectors where the commercial performance reinforces the presence and strategy of promotion and international positioning of the port of A Coruña. Some of these fairs include Seatrade Global in Miami and Seatrade Europe in Hamburg, the International Cruise Summit in Madrid, all events of the cruise industry; Breakbulk, held in Bremen for project loads, bulk goods and special transport, the Transport Logistics of Munich which brings together the sector of Logistics, Conxemar in Vigo and Expomar in Burela, to approach the fishing sector and BOOT Düsseldorf for the promotion of sports and recreational vessels.

These are mainly international fairs in which it has participated under the brand "Ports of Spain", in the institutional stand coordinated by *Puertos del Estado* (Spanish National Ports Authority). This strengthens our commercial action, introduces us as a competitive port within the state port system and also reinforces the international promotion strategy of port companies and operators that jointly participate.

In 2019, the 14th edition of the *Foro de Clientes del Puerto* (Port Clients Forum) was held, consolidating

ción y posicionamiento internacional del puerto de A Coruña, tales como Seatrade Global en Miami y Seatrade Europe en Hamburgo, el International Cruise Summit de Madrid, eventos todos de la industria de cruceros; Breakbulk, que se celebra en Bremen para cargas de proyecto, mercancías a granel y transportes especiales; la Transport Logistics de Munich, que aglutina al sector de la cadena logística; Conxemar en Vigo y Expomar en Burela, para acercamiento al sector pesquero, y la BOOT Düsseldorf para la promoción de la náutica deportiva y de recreo.

Se trata en su mayor parte de ferias internacionales en las que se ha participado bajo la marca "Ports of Spain", en el stand institucional coordinado por Puertos del Estado, lo cual da fuerza a nuestra acción comercial, nos presenta como un puerto competitivo dentro del sistema portuario estatal y refuerza también la estrategia de promoción internacional de las empresas y operadores portuarios que participan conjuntamente.

En 2019 se celebró la edición XIV del **Foro de Clientes del Puerto**, consolidándose como la gran cita anual con nuestra comunidad portuaria, que congregó nuevamente a las principales empresas que demandan nuestros servicios y que en la actualidad operan tanto desde el puerto interior como desde el Puerto Exterior de A Coruña, así como otros agentes que operan en el puerto e instituciones directamente relacionados con la actividad portuaria, como Capitanía Marítima, Aduanas, prestadores de los diferentes servicios portuarios, Sasemar, etc.

El Foro anual sirve de encuentro para reflexionar conjuntamente acerca de la situación actual y futura de las instalaciones portuarias, con el fin de mejorar el servicio y la competitividad del puerto de A Coruña. La asistencia al foro es mayoritaria por parte de la comunidad portuaria y de gran interés para nuestros clientes, pues brinda la oportunidad de analizar conjuntamente la actualidad de los diferentes sectores de la actividad portuaria, de su entorno, situación económica en general, presentación de evolución de tráfico, con especial referencia a las operaciones desarrolladas en el Puerto Exterior y traslados de operadores.

A lo largo de 2019 se mantuvo una estrecha **colaboración institucional con numerosas entidades y asociaciones de las que el puerto de A Coruña es miembro**. Entre ellas, AGAFAC, en el sector agroalimentario; AEUTRANSMER, en el ámbito de los cargadores de mercancías; ASIME, de la industria metalúrgica; el Cluster da Madeira de Galicia, o ARIGAL, en el sector de áridos. Con todos se mantiene la planificación de acciones de promoción conjunta y seguimiento comercial en las diferentes ramas de activi-

dad que representan, así como para el acercamiento a las empresas asociadas.

itself as the great annual meeting with our port community. This year, it brought together the main companies demanding our services and currently operating both from the inner and outer port of A Coruña, as well as other agents that operate in the port and institutions directly related to the port activity, such as Harbour Master's Office, Customs clearance, the providers of the different port services, Sasemar, etc.

The annual Forum serves as a meeting to reflect together on the current and future situation of the port facilities, in order to improve the service and competitiveness of the port of A Coruña. A majority of the port community attended the forum and in turn, it was of great interest to our clients, as it provided the opportunity to jointly analyse the news of the different sectors of the port activity, its environment, economic situation in general, presentation of traffic evolution, with special reference to the operations carried out in the Outer Port and the transfers of operators.

Throughout 2019, **close institutional collaboration is kept with entities and associations of which the port of A Coruña is a member**. Some of them include AGAFAC, in the agri-food sector; AEUTRANSMER, in the sector of cargo shippers; ASIME, in the metallurgical industry; the Cluster da Madeira de Galicia, or ARIGAL, in the aggregates sector. With all of them, the planning of joint promotion actions and commercial follow-up is maintained in the different sectors of activity they represent, as well as for the approach to the associated companies.

In another context, there is collaboration with a variety of entities in the cruise liner sector, such as Cruise Europe, the association of European cruise ports, participating in the annual assembly and conference held in Zeebrugge from 4 to 6 March 2019, and with the Cruise Lines International Association (CLIA), participating in the events it organises within the framework of the Seatrade cruise fairs and the annual meeting of CLIA Spain held on 26 November 2019 in Madrid.

The Port Authority also participated in the forum held on 13 March 2019 with businessmen from the Sabón industrial estate. They were presented with the business and commercial development opportunities of the Outer Port, as a natural outlet for goods from the surrounding companies. This meeting made it possible to channel the commercial relationship with the Association of Businessmen of Sabón, who could get to know the Punta Langosteira facilities on site.

In collaboration with *Puertos del Estado* (Spanish National Ports Authority), the Port Authority of A Coruña hosted the presentation of the *Fondos*

La Autoridad Portuaria participó también en el foro celebrado el 13 de marzo de 2019 con empresarios del polígono de Sabón a los que se realizó una presentación de las oportunidades de negocio y desarrollo comercial del Puerto Exterior, como salida natural de mercancías de las empresas del entorno. Este encuentro permitió canalizar la relación comercial con la Asociación de Empresarios de Sabón, que pudieran conocer in situ las instalaciones de Punta Langosteira.

En otro ámbito, se colabora con entidades aglutinadoras en el segmento de cruceros, como son: Cruise Europe, asociación de puertos europeos de crucero, participando en la asamblea y conferencia anual celebrada en Zeebrugge del 4 al 6 de marzo de 2019, y con la Cruise Lines International Association (CLIA), participando en los eventos que organiza en el marco de las ferias de cruceros Seatrade y la reunión anual de CLIA Spain celebrada el 26 de noviembre de 2019 en Madrid.

En colaboración con Puertos del Estado, la Autoridad Portuaria de A Coruña acogió la jornada de presentación de los Fondos Puertos 4.0, que se celebró con gran éxito de convocatoria el 22 de julio de 2019. Se trataba de dar a conocer la línea de ayudas dirigida a empresas con soluciones innovadoras en ámbitos de actuación que tengan una vinculación con la mejora de la competitividad del sistema portuario. Dicha jornada permitió entrar en contacto con start-ups o empresas emergentes en nuestro entorno, así como nuevas líneas de negocio en empresas existentes que impulsen spin-offs de base tecnológica en la economía 4.0, y que puedan aportar al Puerto de A Coruña un elemento diferenciador en beneficio de toda la comunidad logística-portuaria.


Por último, y como acción estratégica de marketing e interacción puerto-ciudad, destacamos el desarrollo del **Programa de visitas escolares** al puerto. A lo largo del año 2019 se han atendido 95 visitas de centros escolares, superando los 3.500 alumnos con edades comprendidas entre los 4 años (educación infantil) y los 18 (2º bachillerato y ciclos superiores de FP). Además de los centros escolares de la ciudad hemos recibido visitas de grupos de Arteixo, Oleiros, Ferrol, Caión, Palas de Rei y, a través del Programa de Rutas Culturales del Ministerio de Educación y Cultura, en 2019 nos han visitado escolares venidos de Soria.

La experiencia divulgativa de acercar el puerto de A Coruña a la comunidad escolar y dar a conocer su actividad diaria e impacto en la ciudad y entorno, es una de las actividades en las que volcamos especial atención, conscientes de la importancia de que los más jóvenes puedan profundizar en el conocimiento del puerto, la lonja y su vinculación con la ciudad y entorno.

Puertos 4.0 (Port Funds 4.0), which was held with great success on 22 July 2019. The aim was to raise awareness of the range of funding aimed at companies with innovative solutions in areas of action linked to improving the competitiveness of the port system. This conference allowed us to come into contact with start-ups or emerging companies in our area, as well as with new business lines in existing companies which promote technology-based spin-offs in the 4.0 economy, and which can provide the Port of A Coruña with a differentiating element for the benefit of the entire logistics-port community.

Finally, and as a marketing and port-city interaction strategic action, we highlight the development of the **Programme of school visits** to the port. Throughout 2019, 95 schools visits have been welcomed, with a total of 3,500 students aged between 4 years (early childhood education) and 18 (2nd year of post-mandatory high school and higher vocational training). In addition to the school centres of the city, we have received visits from groups of Arteixo, Oleiros, Ferrol, Caión and Palas de Rei. Additionally, thanks to the Programme of Cultural Routes of the Ministry of Education and Culture, in 2019 the port has been visited by students coming from Soria.

The informative experience of bringing the port of A Coruña closer to the school community and publicising its daily activity and impact on the city and its surroundings, is one of the main tasks to which we pay special attention, aware of the importance for young people to deepen their knowledge of the port, the fish market and its relationship with the city and its surroundings.





Desarrollo del Puerto Exterior / Outer Port Development

El ejercicio de 2019 fue decisivo para la consolidación de tráficos en el Puerto Exterior de A Coruña, no sólo en el movimiento de mercancías, sino también como instalación portuaria, con ampliaciones, proyectos, inversiones y obra pública de gran calado. En cuanto al crecimiento de los tráficos, el total acumulado al final del ejercicio ascendía a más de 9,5 millones de toneladas desde su puesta en funcionamiento, destacando el avance de los productos agroalimentarios y apuntalando a Punta Langosteira como puerto hub de estas mercancías. En este período fueron 900 los buques que operaron en las líneas de atraque. Entre las operaciones realizadas figuran todo tipo de cargas y descargas, con distintas condiciones meteorológicas y nivel de complejidad, lo que confirmó una vez más la versatilidad y eficiencia de la dársena.

Uno de los hitos más destacados de 2019 fue la culminación de una de las actuaciones más singulares, ambiciosas y complejas de cuantas se han llevado a cabo en el Puerto Exterior: la fabricación, carga y traslado de cajones de hormigón con destino a Escocia. Langosteira fue seleccionada como puerto base para la fabricación de 22 cajones de hormigón destinados a la construcción del nuevo puerto exterior de Aberdeen, una de las áreas de transporte marítimo más importante de Escocia y situado a más de 2.000 kilómetros de A Coruña. Una distancia que no disuadió a los responsables de este puerto, que encontraron en Langosteira la ubicación idónea tanto por sus calados y superficie como por el know how técnico acumulado en la propia ejecución de las instalaciones portuarias, para la que también se fabricaron, dentro de la propia dársena, grandes piezas de hormigón similares a las desarrolladas para Aberdeen.

Para la ejecución de los cajones, en la que participaron en torno a 120 personas pertenecientes a varias disciplinas técnicas, fue necesario movilizar 90.000 toneladas de áridos y cemento gallego. En el recinto de Punta Langosteira se abordó todo el proceso, desde el encofrado hasta el hormigonado de las piezas, de en torno a 50 metros de largo y reforzadas con acero. Las piezas se trasladaron a Aberdeen en tres travesías marítimas.

Otra operación de especial relevancia por los condicionantes logísticos y de transporte terrestre hasta la zona de operaciones fue el embarque de las megaestructuras metálicas fabricadas por Horta Coslada en sus instalaciones del polígono de

The fiscal year 2019 was crucial for the consolidation of traffic in the Outer Port of A Coruña, not only in the movement of goods, but also as a port facility, with enlargements, projects, investments and large public works. In terms of traffic growth, the accumulated total at the end of the year amounted to more than 9.5 million tons since it came into operation, highlighting the progress of agri-food products and reinforcing Punta Langosteira as a hub port for these goods. During this period, 900 vessels operated on the berthing lines. The operations carried out included all types of loading and unloading, with different weather conditions and level of complexity, which once again confirmed the versatility and efficiency of the dock.

One of the most outstanding milestones of 2019 was the culmination of one of the most singular, ambitious and complex actions of all those carried out in the Outer Port: the manufacture, loading and transfer of concrete caissons to Scotland. Langosteira was selected as the base port for the manufacture of 22 concrete caissons to be used in the construction of the new outer port of Aberdeen, one of the most important maritime transport areas in Scotland and located more than 2,000 kilometres away from A Coruña. A distance that did not dissuade those responsible for this port, who found in Langosteira the ideal location both for its draughts and surface area and for the technical know-how accumulated in the execution of the port facilities, for which large concrete pieces similar to those developed for Aberdeen were also manufactured within the dock itself.

For the execution of the caissons, which involved around 120 people from different technical disciplines, it was necessary to mobilise 90,000 tons of aggregates and Galician cement. The entire process was carried out in the Punta Langosteira enclosure, from the formwork to the concreting of the pieces, which were around 50 metres long and reinforced with steel. The pieces were transferred to Aberdeen in three sea crossings.

Another especially relevant operation due to the logistic and land transport conditions to the area of operations was the shipment of the metallic megastructures manufactured by Horta Coslada in its facilities in the Sabón industrial estate and which were exported to Colombia. A total of seven pieces of different dimensions were shipped, with



Sabón y que se exportaron a Colombia. En total se embarcaron siete piezas de diferentes dimensiones, con un peso total de 800 toneladas, que conformarían la parte central de un puente móvil basculante sobre el río Magdalena, en Barranquilla. Las dimensiones de la pieza más grande, que constituiría el tablero del puente, eran de 40 metros de largo por 30 de ancho, con un peso de 350 toneladas. La pieza llegó a Langosteira en tres envíos de 10 metros de ancho y en el propio muelle se ensambló en una estructura única, preparada ya para su estiba en el buque "BBC Aquamarine".

No solo las operaciones comerciales dominaron la actividad en el Puerto Exterior durante el pasado año. Punta Langosteira también demostró su importancia estratégica para contribuir a la seguridad marítima de la costa gallega. Así, fue abrigo de diversos buques en dificultades, entre los que destacó en 2019 el "Futura", cargado con 37.000 toneladas de gasóleo, que fue asistido en un operativo desarrollado por Capitanía Marítima y los servicios portuarios, y remolcado sin contratiempos a Punta Langosteira. No es la primera vez que las instalaciones sirven para solventar situaciones

a total weight of 800 tons, which would constitute the central part of a mobile bascule bridge over the Magdalena River in Barranquilla. The dimensions of the largest piece, which would be the deck of the bridge, were 40 metres long by 30 metres wide, weighing 350 tons. The piece arrived in Langosteira in three 10-metre-wide shipments and was assembled on the quay itself into a single structure, ready for stowage on the vessel "BBC Aquamarine".

Not only commercial operations dominated the activity in the Outer Port during the last year. Punta Langosteira also demonstrated its strategic importance in contributing to the maritime safety of the Galician coast. Thus, it was the shelter of several vessels in difficulty, among which the "Futura" stood out in 2019, loaded with 37,000 tons of diesel oil, which was assisted in an operation carried out by the Harbour Master's Office and the port services, and towed smoothly to Punta Langosteira. It is not the first time that the facilities are used to solve complicated navigation situations. In December 2016, the oil tanker "Max Jacob" also berthed with a mechanical failure

complicadas para la navegación. En diciembre de 2016, el petrolero "Max Jacob" atracaba también con un fallo mecánico cuando navegaba con 150.000 toneladas de fuel a bordo. Meses después, en 2017, el quimiquero "Njord Cloud" solicitaba abrigo en condiciones similares.

La eficacia y la versatilidad demostradas por el Puerto Exterior de A Coruña han constituido el aval principal para nuevas implantaciones y también para que los operadores ya trasladados afiancen su apuesta por estas instalaciones, con la ampliación de sus concesiones y construcción de equipamientos innovadores y sostenibles.

La empresa Terminales Marítimos de Galicia (TMGA), primera en abordar el traslado a Langosteira, cuenta ya con dos concesiones y más de 28.000 metros cuadrados y durante el pasado ejercicio también continuó con la tramitación de una ampliación para ejecutar un sistema de descarga automático de muelles a naves. Y es que, además de planificar nuevos espacios de almacenamiento o medios mecánicos, los operadores están abordando destacados proyectos para la gestión de mercancías en circuito cerrado, lo que supone un paso fundamental no solo en eficiencia, sino también en control ambiental.

Es el caso de Galigrain, perteneciente al grupo Nogar, que prepara su proyecto de circuito cerrado, como culminación a un ambicioso proceso de ampliación, con una concesión que suma 37.000 metros cuadrados y una previsión de ampliación para el ejercicio de 2020. Por su parte, Hormigones Carral ha abordado también un proyecto destacado en el plano ambiental, con una conducción directa del muelle a los silos que ya está funcionando. Asimismo, Oleosilos de Galicia abordará también la construcción de una tubería directa a sus almacenes dentro de su proyecto de su nueva terminal de graneles líquidos en una parcela de 4.560 metros cuadrados.

En cuanto a Pérez Torres, cuenta con una gran superficie concesionada que asciende a 32.000 metros cuadrados, donde ha construido dos naves, dos básculas y una nave auxiliar, además de otra concesión de 8.200 metros cuadrados. En el año 2019 finalizó la ampliación de la concesión existente en más de 3.500 metros cuadrados, con el fin de incrementar la superficie pavimentada anexa, en la que se han instalado unas oficinas modulares.

Esta intensa actividad por parte de las concesionarias ha propiciado un crecimiento de la inversión privada en las instalaciones, que a cierre del ejercicio de 2019 superaba los 215 millones de euros y sumaba una superficie concesionada o en

when sailing with 150,000 tons of fuel on board. Months later, in 2017, the chemical tanker "Njord Cloud" requested shelter in similar conditions.

The efficiency and versatility demonstrated by the Outer Port of A Coruña has been the main guarantee for new facilities and also for operators who have already moved there to strengthen their commitment to these facilities, with the extension of their concessions and the construction of innovative and sustainable equipment.

The company Terminales Marítimos de Galicia (TMGA), the first to be involved in the transfer to Langosteira, now has two concessions and more than 28,000 square metres and the company also continued last year with the processing of an extension to implement an automatic unloading system from quays to vessels. Moreover, in addition to planning new storage spaces or mechanical means, operators are undertaking important projects for the management of goods in a closed circuit, which is a fundamental step not only in terms of efficiency but also in terms of environmental control.

Such is the case of Galigrain, belonging to the Nogar group, which is preparing its closed-circuit project, as a culmination of an ambitious expansion process, with a concession totalling 37,000 square metres and an expansion planned for 2020. In turn, Hormigones Carral has also undertaken an outstanding project on the environmental level, with a direct pipeline from the quay to the silos which is already in operation. Likewise, Oleosilos de Galicia will also undertake the construction of a direct pipeline to its warehouses as part of its project for its new liquid bulk terminal on a 4,560 square metre plot.

As for Pérez Torres, it has a large concession area amounting to 32,000 square metres, where it has built two warehouses, two weighbridges and an auxiliary warehouse, as well as another concession of 8,200 square metres. In the year 2019, the extension of the existing concession by more than 3,500 square metres was completed, in order to increase the annexed paved area, in which modular offices have been installed.

This intense activity by the concessionaires has led to a growth in private investment in the facilities, which at the end of the fiscal year 2019 exceeded 215 million euros and amounted to a surface area under concession or under process of more than 280,000 square metres. Amongst these investments, Repsol has devoted a total of 126 million euros to the execution of the necessary actions to begin the relocation of its oil terminal.

tramitación de más de 280.000 metros cuadrados. Entre estas inversiones destaca la de Repsol, que ha destinado un total de 126 millones de euros a la ejecución de las actuaciones necesarias para iniciar el traslado de su terminal petrolera.

En cuanto a inversión pública, la obra más destacada del pasado ejercicio fue la del nuevo muelle de 350 metros, cumpliendo con la demanda planteada por los operadores, que cada vez desarrollan mayor actividad en el Puerto Exterior, y con el fin de dar cobertura en el futuro a las nuevas implantaciones. Esta estructura permitirá incrementar la longitud del muelle de Langosteira hasta alcanzar los 1.560 metros lineales.

Mientras avanza la actividad comercial y se planifican las distintas inversiones públicas y privadas, la labor comercial sigue implicando un esfuerzo importante para la Autoridad Portuaria, que durante el año 2019 ha seguido participando en las ferias y encuentros nacionales e internacionales más importantes de los sectores vinculados a la actividad en Punta Langosteira. También destacan las numerosas visitas realizadas por delegaciones institucionales y empresariales interesadas por conocer las instalaciones, estudiar su implantación en la nueva dársena o analizar distintas colaboraciones.

Es el caso de los representantes de la Asociación Española de Directivos, que realizaron una visita de trabajo el pasado mes de septiembre para conocer de primera mano los proyectos y las capacidades que ofrece la nueva dársena para el crecimiento empresarial. En la visita participaron 25 miembros de la delegación de Galicia de la AED, con presencia de los más altos directivos de importantes empresas gallegas, que representan a los principales sectores productivos de la comunidad, entre ellos el energético, tecnológico o industrial. También visitaron las instalaciones en el mes de abril las representantes de Executivas de Galicia. Esta asociación está formada por empresarias y directivas de distintos sectores, con un papel muy activo en el tejido empresarial gallego.

Regarding public investment, the most outstanding work of last year was that of the new 350 metre quay, meeting the demand of the operators, who are increasingly developing activity in the Outer Port, and with the aim of providing coverage in the future for the new facilities. This structure will allow to increase the length of the Langosteira quay up to 1.560 lineal metres.

While the commercial activity advances and the different public and private investments are being planned, the commercial work continues to entail an important effort for the Port Authority, which during 2019 has continued to participate in the most important national and international fairs and meetings of the sectors related to the activity in Punta Langosteira. Numerous visits have also been paid by institutional and business delegations interested in getting to know the facilities, in studying their implementation in the new dock or in analysing different collaborations.

For instance, the representatives of the Spanish Association of Managers made a working visit last September to learn first-hand about the projects and capacities offered by the new dock for business growth. The visit was attended by 25 members of the AED's delegation from Galicia, with the presence of the most senior managers from important Galician companies, representing the main productive sectors in the community, including energy, technology and industry. The representatives of Executivas de Galicia also visited the facilities in April. This association is composed of businesswomen and managers from different sectors, with a very active role in the Galician business network.

MEMORIA ANUAL ANNUAL REPORT 2019

01 Estados Financieros Financial Statements

- 1.1 BALANCE DE SITUACIÓN DEL EJERCICIO 2019 (EUROS)
BALANCE SHEET 2019 (EUROS)
- 1.2 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS 2019 (EUROS)
PROFIT AND LOSS STATEMENT 2019 (EUROS)
- 1.3 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO 2019 (EUROS)
CASH FLOW STATEMENT 2019 (EUROS)
- 1.4 CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO 2019 (EUROS)
CHANGES IN NET EQUITY 2019 (EUROS)
- 1.5 INGRESOS Y GASTOS
INCOME AND EXPENDITURE
- 1.6 GENERACIÓN DE EFECTIVO
CASH GENERATION

Estados Financieros / Financial Statements

1.1 Balance de situación del ejercicio 2019 (euros) / Balance sheet 2019 (euros)

ACTIVO / ASSETS	Euros	
	2019	2018
ACTIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT ASSET	747.738.081,73	749.327.332,00
INMOVILIZADO INTANGIBLE / INTANGIBLE ASSETS	1.684.186,88	2.362.487,90
Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible / Industrial property and other intangible assets	912.506,86	1.686.583,57
Aplicaciones informáticas / IT applications	420.188,54	567.999,33
Anticipos para inmovilizaciones intangibles / Advances for intangible assets	351.491,48	107.905,00
INMOVILIZADO MATERIAL / TANGIBLE FIXED ASSETS	635.907.919,04	637.417.175,90
Terrenos y bienes naturales / Land and natural assets	36.771.133,02	36.771.133,02
Construcciones / Constructions	578.004.915,57	592.820.565,10
Equipamientos e instalaciones técnicas / Technical equipment and installations	1.065.198,22	1.100.608,46
Inmovilizado en curso y anticipos / Fixed assets under construction and advances	19.158.813,74	5.551.420,59
Otro inmovilizado / Other fixed assets	907.858,49	1.173.448,73
INVERSIONES INMOBILIARIAS / PROPERTY INVESTMENTS	110.098.710,33	109.494.625,08
Terrenos / Lands	88.166.571,38	88.166.571,38
Construcciones / Constructions	21.932.138,95	21.328.053,70
INVERSIONES FINANCIERAS A LARGO PLAZO / LONG-TERM FINANCIAL INVESTMENTS	47.265,48	53.043,12
Créditos a terceros / Loans to third parties	47.265,48	53.043,12
ACTIVO CORRIENTE / CURRENT ASSET	73.443.643,83	77.747.276,65
DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR / TRADE AND OTHER RECEIVABLES	10.173.345,11	9.533.542,46
Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Sales and service customers	3.160.693,34	2.631.735,15
Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas / Customers and debtors, group companies and associated companies	65.908,86	-
Deudores varios / Sundry debtors	1.388.818,12	1.236.884,73
Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public Administrations, Official Subsidies pending collection	4.819.145,92	5.339.603,92
Otros créditos con las Administraciones Públicas / Other receivables from Public Authorities	738.778,87	325.318,66
EFFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LÍQUIDOS EQUIVALENTES / CASH AND OTHER LIQUID ASSETS	63.270.298,72	68.213.734,19
Tesorería / Treasury	63.270.298,72	8.712.934,19
Otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent liquid assets	-	59.500.800,00
TOTAL ACTIVO / TOTAL ASSET	821.181.725,56	827.074.608,65

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / EQUITY AND LIABILITIES	Euros	
	2019	2018
PATRIMONIO NETO / EQUITY	509.228.474,34	514.273.316,36
FONDOS PROPIOS / OWN FUNDS	223.630.093,93	222.651.244,50
Patrimonio / Equity	140.419.950,93	140.494.492,84
Resultados acumulados / Retained Earnings	82.156.751,66	79.943.634,38
Resultado del ejercicio / Profit for the fiscal year	1.053.391,34	2.213.117,28
SUBVENCIONES DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS / GRANTS, DONATIONS AND LEGACIES RECEIVED	285.598.380,41	291.622.071,86
PASIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT LIABILITIES	302.400.152,20	304.734.844,27
PROVISIONES A LARGO PLAZO / LONG-TERM PROVISIONS	1.070.879,32	22.112,09
Provisión para responsabilidades / Provision for liabilities	1.070.879,32	22.112,09
DEUDAS A LARGO PLAZO / LONG-TERM DEBTS	101.508.996,04	104.901.949,53
Deudas con entidades de crédito / Debts to credit institutions	100.605.000,00	104.095.000,00
Otras / Other	903.996,04	806.949,53
DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A LARGO PLAZO / LONG-TERM DEBTS TO GROUP COMPANIES AND ASSOCIATED COMPANIES	199.820.276,84	199.810.782,65
PASIVO CORRIENTE / CURRENT LIABILITY	9.553.099,02	8.066.448,02
PROVISIONES A CORTO PLAZO / SHORT-TERM PROVISIONS	59.894,17	162.000,00
DEUDAS A CORTO PLAZO / SHORT-TERM DEBTS	5.606.366,44	4.668.947,31
Deudas con entidades de crédito / Debts to credit institutions	3.510.475,60	3.517.304,20
Proveedores de inmovilizado a corto plazo / Suppliers of short-term fixed assets	1.884.369,47	949.326,95
Otros pasivos financieros / Other financial liabilities	211.521,37	202.316,16
DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A CORTO PLAZO / SHORT-TERM DEBTS TO GROUP COMPANIES AND ASSOCIATED COMPANIES	478.616,36	203.000,00
ACREDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR / TRADE AND OTHER PAYABLES	3.408.222,05	3.032.500,71
Acreedores y otras cuentas a pagar / Trade and other payables	2.312.969,57	2.087.632,57
Otras deudas con las Administraciones Públicas / Other payables to Public Administrations	1.095.252,48	944.868,14
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO / TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	821.181.725,56	827.074.608,65

1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias 2019 (euros) / Profit and loss statement 2019 (euros)

	Euros	
	2019	2018
1. Importe neto de la cifra de negocios / Net turnover	28.869.622,23	31.762.114,53
A. Tasas portuarias / Port charges	28.027.509,62	30.842.203,52
a) Tasa de ocupación / Occupancy rate	6.987.210,18	6.735.961,37
b) Tasas de utilización / Utilisation charges	18.706.906,07	21.745.017,10
1. Tasa del buque (T1) / Vessel rate (T1)	8.777.112,67	9.932.743,62
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5) / Sports craft and recreational vessel rates (T5)	54.395,61	59.482,08
3. Tasa del pasaje (T2) / Passenger rate (T2)	181.809,46	197.796,39
4. Tasa de la mercancía (T3) / Cargo rate (T3)	9.443.908,22	11.253.402,14
5. Tasa de la pesca fresca (T4) / Fresh fish rate (T4)	241.675,30	298.648,66
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6) / Special use of transit area rate (T6)	8.004,81	2.944,21
c) Tasa de actividad / Activity rate	2.118.403,72	2.133.697,67
d) Tasa de ayudas a la navegación / Navigation support rate	214.989,65	227.527,38
B. Otros ingresos de negocio / Other business income	842.112,61	919.911,01
a) Importes adicionales a las tasas / Amounts in addition to fees	1.997,56	4.300,96
b) Tarifas y otros / Tariffs and others	840.115,05	915.610,05
5. Otros ingresos de explotación / Other operating income	3.483.945,61	1.692.787,58
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Non-core and other current operating income	730.839,81	376.721,76
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Income transferred to income from reverted concessions	376.105,80	237.065,82
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido / Interport Compensation Fund received	2.377.000,00	1.079.000,00
6. Gastos de personal / Personnel expenses	-7.491.809,76	-7.332.957,71
a) Sueldos, salarios y asimilados / Wages, salaries and similar expenses	-5.499.866,11	-5.289.616,59
b) Indemnizaciones / Compensations	-33.806,21	-6.721,83
c) Cargas sociales / Social charges	-1.958.137,44	-2.036.619,29
7. Otros gastos de explotación / Other operating expenses	-7.246.540,09	-6.690.415,08
a) Servicios exteriores / External services	-3.946.026,08	-3.703.449,00
1. Reparaciones y conservación / Repairs and maintenance	-1.353.281,28	-1.230.724,05
2. Servicios de profesionales independientes / Independent professional services	-211.818,64	-243.717,88

	Euros	
	2019	2018
3. Suministros y consumos / Supplies and consumptions	-538.718,39	-434.430,32
4. Otros servicios exteriores / Other external services	-1.842.207,77	-1.794.576,75
b) Tributos / Taxes	-967.396,13	-949.797,06
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales / Losses, impairment and changes in provisions for commercial operations	-92.074,45	-76.687,69
d) Otros gastos de gestión corriente / Other current operating expenses	-84.355,29	-41.085,18
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) Texto Refundido Ley Puertos del Estado y de la Marina Mercante / Contribution to State Ports art. 19.1.b) Revised Text State Ports and Merchant Marine Law	-1.233.688,14	-1.179.396,15
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / Inter-Port Compensation Fund contributed	-923.000,00	-740.000,00
8. Amortizaciones del inmovilizado / Depreciation of fixed assets	-20.860.133,44	-20.960.578,32
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / Allocation of grants for non-trade and other fixed assets	7.945.308,49	7.639.683,51
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / Impairment and profits/losses on disposal of fixed assets	-54.426,26	-101.325,43
b) Resultados por enajenaciones y otras / Profits or losses on disposals and others	-54.426,26	-101.325,43
11b. Otros resultados / Other results	-23.374,06	-88.000,00
a) Ingresos excepcionales / Extraordinary income	28.292,50	-
b) Gastos excepcionales / Extraordinary expenses	-51.666,56	-88.000,00
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+5+6+7+8+9+11+11b) / OPERATING RESULT (1+5+6+7+8+9+11+11b)	4.622.592,72	5.921.309,08
12. Ingresos financieros / Financial income	108.137,56	74.223,47
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros / Tradable securities and other financial instruments	108.137,56	74.223,47
13. Gastos financieros / Financial expenses	-3.677.338,94	-3.782.415,27
a) Por deudas / For debts	-3.677.338,94	-3.782.415,27
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14) / FINANCIAL RESULT (12+13+14)	-3.569.201,38	-3.708.191,80
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) / PRE-TAX ACCOUNTING PROFIT/LOSS (A.1+A.2)	1.053.391,34	2.213.117,28
17. Impuesto sobre beneficios / Tax on profits	-	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17) / RESULT OF THE FISCAL YEAR (A.3+17)	1.053.391,34	2.213.117,28

1.3 Estado de flujos de efectivo 2019 (euros) / Cash flow statement 2019 (euros)

	Euros	
	2019	2018
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN / CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES	13.352.052,05	16.900.186,31
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos / Result of the financial year before taxation	1.053.391,34	2.213.117,28
2. Ajustes del resultado / Result adjustments	16.228.937,82	17.003.458,31
Amortización del inmovilizado / Depreciation of fixed assets	20.860.133,44	20.960.578,32
Variación de provisiones / Variation in provisions	66.591,03	110.112,09
Imputación de subvenciones / Subsidy Allocation	-7.945.308,49	-7.639.683,51
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado / Profit/(loss) by write-offs and disposal of fixed assets	54.426,26	101.325,43
Ingresos financieros / Financial income	-108.137,56	-74.223,47
Gastos financieros / Financial expenses	3.677.338,94	3.782.415,27
Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Income transferred to income from reverted concessions	-376.105,80	-237.065,82
3. Cambios en el capital corriente / Changes in current capital	-238.233,69	1.334.180,77
Deudores y otras cuentas a cobrar / Debtors and other receivables	-987.823,11	1.139.872,20
Acreedores y otras cuentas a pagar / Trade and other payables	-	217.730,99
Otros activos corrientes / Other current assets	651.337,70	65,06
Otros pasivos corrientes / Other current liabilities	106.251,72	-7.487,48
Otros activos y pasivos no corrientes / Other non-current assets and liabilities	-8.000,00	-16.000,00
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación / Other cash flows from operating activities	-3.692.043,42	-3.608.780,88
Pagos de intereses / Interest payments	-3.658.445,74	-3.699.677,28
Cobros de intereses / Interest receivables	34.137,56	74.223,47
Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios / Payments of principal amount and interest for late payment for tariff disputes	-59.707,50	-
Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. / Collect. of OPPE for paym. of principal amount and late-paym. interest for tariff disp.	-	-

	Euros	
	2019	2018
Cobros/pagos impuestos sobre beneficios / Collections/payments taxes on profits	14.084,35	16.672,93
Otros pagos (cobros) / Other payments (receivables)	-22.112,09	-
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN / CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES	-15.773.731,11	-5.144.839,37
6. Pagos por inversiones / Investment payments	-15.773.731,11	-5.144.839,37
Inmovilizado intangible / Intangible assets	-325.943,48	-186.413,33
Inmovilizado material / Property, plant and equipment	-15.447.787,63	-4.789.082,20
Otros activos / Other assets	-	-169.343,84
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN / CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES	-2.521.756,41	2.047.799,95
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Collections and payments for equity instruments	968.243,59	5.537.799,95
Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Grants, donations and legacies received	968.243,59	5.537.799,95
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Collections and payments for financial liability instruments	-3.490.000,00	-3.490.000,00
a) Emisión / Issuance		
Deudas con empresas del grupo y asociadas / Payable to group and associated companies	-	-
Otras deudas / Other debts	-	-
b) Devolución y amortización de / Repayment and amortisation of		
Deudas con entidades de crédito / Debts to credit institutions	-3.490.000,00	-3.490.000,00
Deudas con empresas del grupo y asociadas / Debts to group and associated companies	-	-
Otras deudas / Other debts	-	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES / NET INCREASE/DECREASE IN CASH OR CASH EQUIVALENTS	-4.943.435,47	13.844.936,06
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio / Cash or cash equivalents at beginning of year	68.213.734,19	54.368.798,13
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Cash and cash equivalents at end of year	63.270.298,72	68.213.734,19

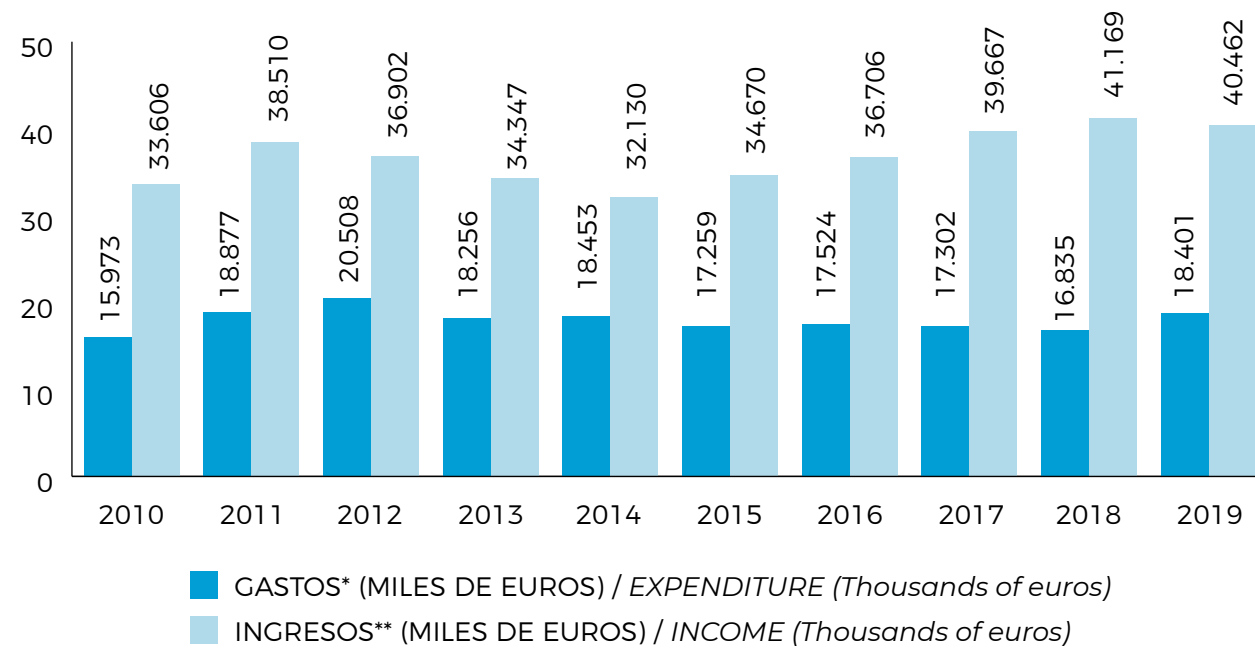
1.4 Cambios en el patrimonio neto 2019 (euros) / Changes in net equity 2019 (euros)

	Euros	
	2019	2018
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias / Result of the profit and loss account	1.053.391,34	2.213.117,28
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto / Income and expenses directly charged to equity	2.297.722,84	6.392.216,62
II. Por coberturas de flujos de efectivo / For cash flow hedges	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados / Grants, Donations and Legacies	2.297.722,84	6.392.216,62
V. Efecto impositivo / Tax effect	-	-
C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias / Transfers to the profit and loss account	-8.321.414,29	-7.876.749,33
VIII. Subvenciones, donaciones y legados / Grants, donations and legacies	-8.321.414,29	-7.876.749,33
Total de ingresos y gastos reconocidos (A + B + C) / Total of recognised income and expense (A + B + C)	-4.970.300,11	728.584,57

	Euros					
	Patrimonio / Equity	Resultados de Ejercicios Anteriores / Prior Year's Results	Resultado del Ejercicio / Profit for the year	Ajustes por Cambio de Valor / Adjustments for Change in Value	Subvenciones, Donaciones y Legados Recibidos / Grants, Donations and Legacies Received	Total
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2017 / BALANCE, END OF YEAR 2017	141.520.278,12	79.432.732,29	510.902,09	-	293.106.604,57	514.570.517,07
I. Ajustes por cambios de criterio 2017 y anteriores / Adjustments for changes in criteria in 2017 and due to prior years' errors	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2017 y anteriores / Adjustments due to 2017's errors and due to prior years' errors	-	-	-	-	-	-
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2018 / ADJUSTED BALANCE, BEGINNING OF YEAR 2018	141.520.278,12	79.432.732,29	510.902,09	-	293.106.604,57	514.570.517,07
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total income and expenses recognised	-	-	2.213.117,28	-	-1.484.532,71	728.584,57
II. Operaciones con socios o propietarios / Transactions with shareholders or owners	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto (Nota 16) / Other changes in equity (Note 16)	-1.025.785,28	510.902,09	-510.902,09	-	-	-1.025.785,28

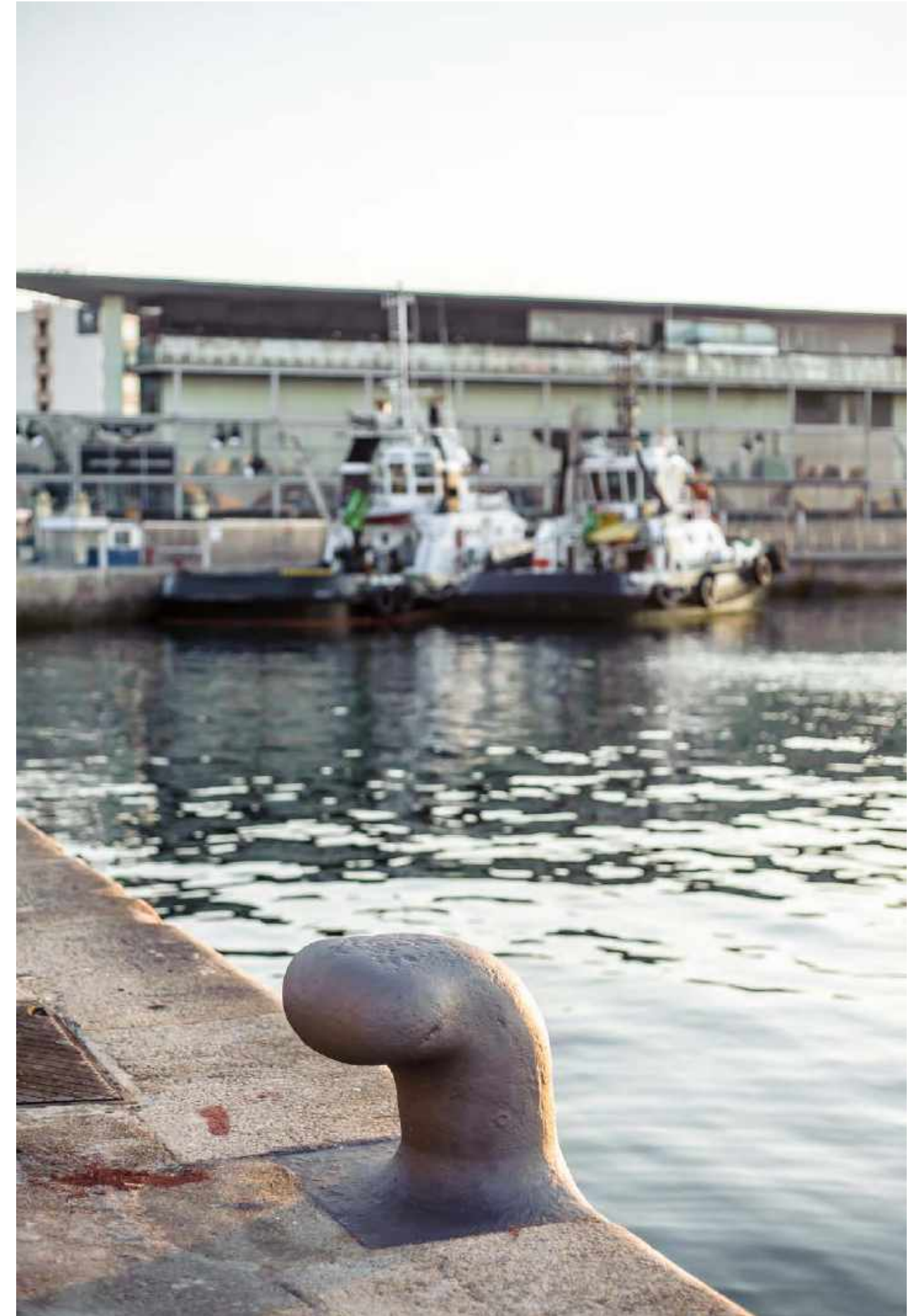
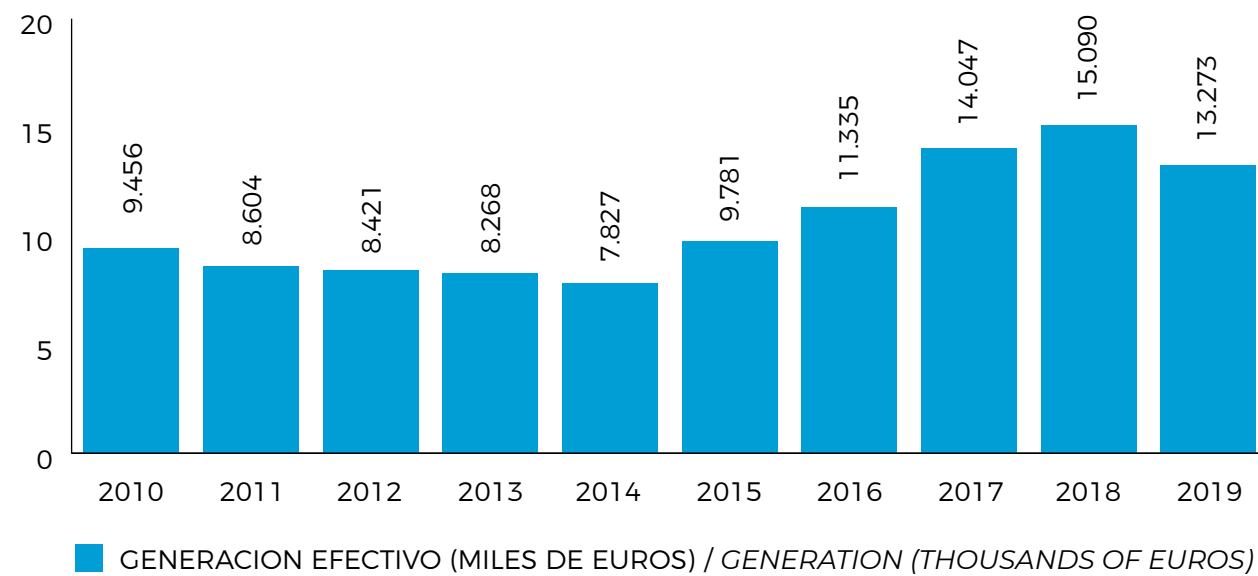
	Euros					
	Patrimonio / Equity	Resultados de Ejercicios Anteriores / Prior Year's Results	Resultado del Ejercicio / Profit for the year	Ajustes por Cambio de Valor / Adjustments for Change in Value	Subvenciones, Donaciones y Legados Recibidos / Grants, Donations and Legacies Received	Total
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2018 / BALANCE, END OF YEAR 2018	140.494.492,84	79.943.634,38	2.213.117,28	-	291.622.071,86	514.273.316,36
I. Ajustes por cambios de criterio 2018 / Adjustments for changes in criteria in 2018	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2018 / Adjustments due to 2018's errors	-	-	-	-	-	-
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2019 / ADJUSTED BALANCE, BEGINNING OF YEAR 2019	140.494.492,84	79.943.634,38	2.213.117,28	-	291.622.071,86	514.273.316,36
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognised income and expenses	-	-	1.053.391,34	-	-6.023.691,45	-4.970.300,11
II. Operaciones con socios o propietarios (Notas 5 y 16) / Transactions with shareholders or owners (Note 5 and 16)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto (Nota 3) / Other changes in equity (Note 3)	(74.541,91)	2.213.117,28	-2.213.117,28	-	-	-74.541,91
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2019 / BALANCE, END OF YEAR 2019	140.419.950,93	82.156.751,66	1.053.391,34	-	285.598.380,41	509.228.474,34

1.5 Ingresos y gastos / Income and expenditure



*EXCLUÍDAS AMORTIZACIONES, DETERIOROS Y GASTOS EXCEPCIONALES /
*EXCLUDING DEPRECIATIONS, IMPAIRMENTS AND EXCEPTIONAL EXPENSES
**INGRESOS TOTALES (excluyendo los ingresos excepcionales y deterioros) /
**TOTAL INCOME (excluding exceptional income and impairments)

1.6 Generación de efectivo / Cash generation



02 Características técnicas del puerto Port Technical Characteristics

- 2.1 CONDICIONES GENERALES
GENERAL CONDITIONS
- 2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO
FACILITIES AT THE SERVICE OF MARITIME TRADE
- 2.3 SERVICIOS INDIRECTOS (TÉCNICO-NAÚTICOS)
INDIRECT SERVICES (TECHNICAL-NAUTICAL)
- 2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES
VESSEL FACILITIES
- 2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA
DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT
- 2.6 MATERIAL FLOTANTE
FLOATING MATERIAL
- 2.7 COMUNICACIONES Y PLANOS DEL PUERTO
COMMUNICATIONS AND PORT PLANES
- 2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS
BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC TRAFFIC

Características técnicas del puerto / Port Technical Characteristics

2.1 Condiciones generales / General Conditions

2.1.1. Situación / Location		
PUERTO DE A CORUÑA / PORT OF A CORUÑA	PUERTO INTERIOR / INNER PORT	PUERTO EXTERIOR / OUTER PORT
Longitud / Longitude	8° 23' W	8° 31' W
Latitud / Latitude	43° 21' N	43° 21' N

2.1.2. Régimen de vientos / Wind conditions		
PUERTO DE A CORUÑA / PORT OF A CORUÑA	PUERTO INTERIOR / INNER PORT	PUERTO EXTERIOR / OUTER PORT
Reinante / Prevailing	S	NE
Dominante / Dominant	SSW	SW

2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Weather conditions in Deep Waters or theoretical conditions			
PUERTO DE A CORUÑA / PORT OF A CORUÑA	PUERTO INTERIOR / INNER PORT	PUERTO EXTERIOR / OUTER PORT	
Régimen extremal de oleaje, período de retorno 50 años, estima central. En la Boya de A Coruña (Lat.-8,383 E Long: 43,413N) Ola significativa (Hs) (m) / Extreme wave regime, return period 50 years, central estimate. In the Buoy of A Coruña (Lat. -8,383 E Long: 43,413N) Significant wave (Hs) (m)	10,47		
Régimen extremal de oleaje, período de retorno 50 años, estima central. En la Boya de Langosteira (Lat.-8,559 E Long: 43,343N) Ola significativa (Hs) (m) / Extreme wave regime, return period 50 years, central estimate. In the Buoy of Langosteira (Lat.-8,559 E Long: 43,343N) Significant wave (Hs) (m)		12,54	

2.1.4. Mareas* / Tides*			
Máxima carrera de marea (m) / Maximum tidal range (m)		4,5 m.	4,5 m.
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of Maximum low spring tide compared to port zero (m)		0,05 m.	(*)
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of maximum high spring tide compared to port zero (m)		4,55 m.	(*)

* Mareógrafo instalado en 2012 con referencia al Cero REDMAR del Puerto Exterior = Cero Hidrográfico, situado 1,908 m. por debajo del NMMA y 0,497 cm. por encima del Cero del Puerto Interior / * Tide gauge installed in 2012 with the reference to the REDMAR zero point of the Outer Port=zero hydrographic, located 1,908 m. below the NMMA and 0,497 cm. above the zero point of the Inner Port

2.1.5 Entrada / Harbour entrance			
2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel			
Orientación / Orientation	Este / East	Oeste / West	O/W
Ancho (m) / Width (m)	320 m.	600 m.	400 m.
Longitud (m) / Length (m)	6.315 m.	5.979 m.	5.148 m.
Calado en B.M.V.E. (m) / Depth at lower spring tide (m)	15 m.	23,5 m.	22,5m*
Naturaleza del fondo / Seabed characteristics	Arena y piedra / Sand and stone	Arena y piedra / Sand and stone	Arena y piedra / Sand and stone

*Cotas referidas al Cero REDMAR / *Heights with reference to the Zero of the Spanish Harbour System Tide Gauge Network (REDMAR)

2.1.5.2. Boca de entrada / Entrance mouth		
Orientación / Orientation	Norte / North	SO/SW
Ancho (m) / Width (m)	800 m.	520 m.
Calado en B.M.V.E. (m) / Depth at low spring tide (m)	21 m.	22,5 m.*
Máxima corriente controlada (nudos) / Maximum registered current (nudes)	0 Nudos / Nudes	0,43 Nudos / Nudes

*Cotas referidas al Cero REDMAR / *Heights with reference to the Zero of the Spanish Harbour System Tide Gauge Network (REDMAR)

2.1.5.3. Utilización de remolcadores de entrada y salida / Use of tugs for approach and departure of vessels	
Criterio que describe a partir de que valor de G.T. se usa remolcador en condiciones normales / Criterion describing from which G.T. value a tug is used under normal conditions	Cumplimentando la normativa vigente / According to current regulations

2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último año / Largest vessel logged during the last year				
Características / Characteristics	Mayor eslora / Greatest length		Mayor calado / Greatest draught	
	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2
Nombre / Name	INDEPENDENCE OF THE SEAS		EAGLE SAN PEDRO	
Nacionalidad / Nationality	Bahamas		Singapur	
G.T./G.T.	154.407		80.783	
Eslora / Length	338,72 m.		274,00 m.	
Calado / Draught	8,80 m.		17,20 m.	
Tipo / Type	Pasajero / Passenger		Crudo / Crude oil	
Calado real a la entrada o salida / Real draught on approach or departure	8,80 m.		15,50 m.	

2.1.6 Superficie de flotación (Ha) / Water areas (Ha)					
2.1.6.1. Zona I / Zone I					
Situación / Location	Antepuerto / Anteport	Dársenas / Docks			Total
		Comerciales / Commercial	Pesqueras / Fishing	Resto / Others	
	(Ha)	(Ha)	(Ha)	(Ha)	(Ha)
PUERTO INTERIOR / INNER PORT	105,09	90,84	38,98	20,49	255,40
PUERTO EXTERIOR / OUTER PORT	0	289,50	0	0	289,50
TOTAL ZONA 1 / TOTAL ZONE 1	105,09	380,34	38,98	20,49	544,90

2.1.6.2. Zona II / Zone II					
Situación / Location	Accesos / Access	Fondeadero / Anchorage	Resto / Others	Total	
					(Ha)
PUERTO INTERIOR / INNER PORT		550,75	1.488,75	4.564,10	6.603,60
PUERTO EXTERIOR / OUTER PORT		1.187,73	0	177,81	1.365,54
TOTAL ZONA 2 / TOTAL ZONE 2		1.738,48	1.488,75	4.741,91	7.969,14

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Facilities at the service of maritime trade

2.2.1. Muelles y atraques / Docks and Berths				
2.2.1.1 Clasificación por Dársenas / Classification by docks				
Nombre / Name	Longitud (m) (*) / Length (m) (*)	Calado (m) / Depth (m)	Ancho (m) / Width (m)	Usos / Usage
Muelles del servicio / Port authority docks				
Dársenas comerciales / Commercial docks				
Trasatlánticos/Trasatlánticos dock	484	11	35	Pasajeros / Passengers
Batería / Batería dock	220	7,0 - 8,0	16	Polivalente: Mercancía general y graneles por instalación especial / Multipurpose: General cargo and special facility bulk
Batería / Batería dock	59	9	4	Atraque remolcadores servicio / Port authority tug berths
Calvo Sotelo Norte / Calvo Sotelo Norte dock	220	6,0 - 9,0	20	Polivalente / Multipurpose
Calvo Sotelo Transversal / Calvo Sotelo Transversal dock	100	7	20	Otros / Others
Calvo Sotelo Sur / Calvo Sotelo Sur dock	420	6,0 - 9,0	40	Polivalente: Mercancía general y graneles por instalación especial / Multipurpose: General cargo and special facility bulk
Este / Este dock	257	5	15 - 55	Polivalente: Mercancía general, hielo y avituallamiento pesqueros / Multipurpose: General cargo, ice and fishing supplies
Este / Este dock	120	10	20	Polivalente: mercancía general y contenedores / Multipurpose: general cargo and containers
San Diego / San Diego dock	549	10	45	Polivalente: Granel Sólido y granel por instalación especial y Mercancía General / Multipurpose: Dry Bulk and bulk by special installation and General cargo
Centenario Norte / Centenario Norte dock	638	16,5	30 - 75	Polivalente: Graneles y mercancía general / Multipurpose: Bulks and general cargo
Centenario Oeste / Centenario Oeste dock	196	9,5	30	Polivalente: mercancía general y contenedores / Multipurpose: general cargo and containers
Centenario Sur / Centenario Sur dock	385	11	37	Graneles Sólidos/ Dry Bulk
Centenario Sur / Centenario Sur dock	29	8,5	121	Tacón Ro - Ro / Ro-Ro ramp
Pantalán 1 / Jetty 1	150	11	16	Graneles Líquidos: buques de < 45.000 y < 60.000 TPM / Liquid Bulk: vessels of < 45,000 & < 60,000 DWT
Pantalán 2 / Jetty 2	150	11	16	Graneles Líquidos: buques de < 45.000 y < 60.000 TPM / Liquid Bulk: vessels of < 45,000 & < 60,000 DWT
Pantalanes 3 - 4 / Jetties 3 and 4	560	16	5	Graneles Líquidos: para buques de < 120.000 y < 65.000 TPM / Liquid Bulk: vessels of < 120,000 & < 65,000 DWT

2.2.1. Muelles y atraques / Docks and Berths				
2.2.1.1 Clasificación por Dársenas / Classification by docks				
Nombre / Name	Longitud (m) (*) / Length (m) (*)	Calado (m) / Depth (m)	Ancho (m) / Width (m)	Usos / Usage
Langosteira (Puerto Exterior) / Langosteira (Outer Port)	900	21,85	17/98	Polivalente: Graneles Sólidos y Mercancía General / Multipurpose: dry Bulks and General Cargo
Langosteira (Puerto Exterior) / Langosteira (Outer Port)	300	15,35	17/127	Polivalente: Graneles Sólidos y Mercancía General / Multipurpose: Dry Bulks and General Cargo
Total	5.737,00			
Dársenas pesqueras / Fishing docks				
Linares Rivas / Linares Rivas	470	6	9	Descarga pesca / Fish unloadings
Palloza / Palloza	359	5,0 - 6,0 - 7,0	4	Pesca / Fishing
Oza / Oza	1.641	6	20 - 59	Pesca, estacionamiento y reparaciones / Fishing, mooring and repairs
Oza, pantalanés flotantes / Oza, floating jetties	442	6	3	Pesca, estacionamiento y avituallamiento / Fishing, mooring and provisioning
Total	2.912,00			
Otras dársenas / Other docks				
Dársena de La Marina / La Marina dock	437	3	0	Embarcaciones de recreo y pesca de bajura / Recreational and inshore crafts
Antedarsena de La Marina / La Marina outer dock	429	4,0 - 6,0	0 - 35	Embarcaciones de recreo y prestación de servicios / Recreational and service provision crafts
Pantalanes en Dársena de Embarcaciones Menores (Puerto Exterior) / Jetties in Dock for Small Vessels (Outer Port)	190	2,5-12,5	0	Embarcaciones de prestación de servicios / Service provision crafts
Total	866,00			
TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY DOCKS		9.515,00		
Muelles de particulares / Private quays				
Dársenas comerciales / Commercial docks				
Animas I / Animas I	166	4,0 - 6,0	2,4	Embarcaciones de recreo / Recreational crafts
Animas II / Animas II	166	4,0 - 6,0	2,4	Embarcaciones de recreo / Recreational crafts
Pantalán de S. Antón / S. Antón jetty	240	4,0 - 6,1	2,4	Embarcaciones de recreo / Recreational crafts
Marina Coruña / Marina Coruña	925	6,0 - 8,0	2,4	Embarcaciones de recreo / Recreational crafts

2.2.1. Muelles y atraques / Docks and Berths

2.2.1.1 Clasificación por Dársenas / Classification by docks

Nombre / Name	Longitud (m) (*) / Length (m) (*)	Calado (m) / Depth (m)	Ancho (m) / Width (m)	Usos / Usage
Real Club Náutico de A Coruña / Royal Nautical Club A Coruña	1.148	4,0 - 6,0	Variable	Embarcaciones de recreo / Recreational crafts
Club Marítimo El Puntal / El Puntal Sailing Club	678,8	4,0 - 6,0	2,4	Embarcaciones de recreo / Recreational crafts
Marina Seca / Marina Seca	140,5	4,0 - 6,0	2,5	Embarcaciones de recreo / Recreational crafts
Total	3.464,30			

Dársenas pesqueras / Fishing docks

Total

Otras dársenas / Other docks

Total

Total dársenas de particulares / Total of private docks 3.464,30

Total servicio más particulares / Total Port Authority + private docks 12.979,30

(*) Longitud real del muelle no equivale a longitud útil a efectos de explotación. Distancia entre norays es menor que la longitud real de la infraestructura portuaria que figura en la tabla. / (*) Actual dock length does not equal functional length for exploitation purposes. Distance between bollards is less than actual length of port infrastructures that appear in the table above.



2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by usage and depth

EMPLEOS / USES	TOTALES / TOTALS					C<4 m.
	C≥12	12>C≥10	10>C≥8	8>C≥6	6>C≥4	
Del servicio / Port Authority						
Muelles comerciales / Commercial quays						
Merc. general convencional / Conventional General Cargo			190	30		220,00
Contenedores / Containers		120	196			316,00
Atraques ro-ro / Ro-ro berths			29			29,00
Graneles Sólidos / Dry bulks		385				385,00
Graneles líquidos / Liquid bulks	560	300				860,00
Polivalentes / Multipurpose	1.838	549	500	140	257	3.284,00
Pasajeros / Passengers		484				484,00
Otros muelles / Other docks						
Pesca / Fishing		-		2.772	140	2.912,00 437,00
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping						
Varios / Other uses			59	100	429	588,00
Total del servicio / Total port authority	2.398,00	1.838,00	974,00	3.042,00	826,00	9.078,00 437,00

De particulares / Private

Muelles comerciales / Commercial docks

Merc. general convencional / Conventional General Cargo

Contenedores / Containers

Atraques ro-ro / Ro-ro berths

Graneles Sólidos sin inst. esp. / Dry bulks without spec. inst.

Graneles Sólidos por inst. esp. / Dry bulks with spec. inst.

Graneles líquidos / Liquid bulks

Polivalentes / Multipurpose

Pasajeros / Passengers

Otros muelles / Other docks

Pesca / Fishing

Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping

Varios / Other uses 925,00 2.539,30 3.464,30

Total de particulares / Total private 925,00 2.539,30 3.464,30

Total del servicio más de particulares / Total port authority and private 2.398,00 1.838,00 974,00 3.967,00 3.365,30 12.542,30 437,00

2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land area and storage facilities (sq m)							
Muelle / Dock	Designación / Description	Almacenes / Storage Facilities			Viales (m²) / Roads (sq m)	Resto (m²) / Other usage (sq m)	Total muelle (m²) / Total dock (sqm)
		Descubiertos (m²) / Uncovered (sq m)	Cubiertos y abiertos (m²) / Covered and open (sq m)	Cerrados (m²) / Enclosed (sq m)			
M. Batería / Batería dock	Nave almacenamiento MG / Storage facilities for general cargo			1.800,00			1.800,00
M. Batería / Batería dock	Almacenamiento mercancía 2ª línea / Second line cargo storage	6.766,00					6.766,00
M. Batería / Batería dock	Depósitos y silos / Storage and silos areas			2.444,98			2.444,98
M. Batería / Batería dock	Viales y otros usos / Roads and other usages				4.751,00	6.193,00	10.944,00
M. Calvo Sotelo / Calvo Sotelo dock	Almacén MG / General cargo storage areas			7.776,00			7.776,00
M. Calvo Sotelo / Calvo Sotelo dock	Almacén MG y fruta / General cargo and fruit storage areas			1.915,00			1.915,00
M. Calvo Sotelo / Calvo Sotelo dock	Depósitos y silos GL / Storage and silos areas for liquid bulks			1.800,15			1.800,15
M. Calvo Sotelo / Calvo Sotelo dock	Depósitos y silos GL / Storage and silos areas for liquid bulks			990,00			990,00
M. Calvo Sotelo Sur / Calvo Sotelo Sur dock	Almacenamiento mercancía 1ª línea / First line cargo storage	7.173,00					7.173,00
M. Calvo Sotelo / Calvo Sotelo dock	Viales y otros usos / Roads and other usages				918,00	19.890,00	20.808,00
M. del Este / Este dock	Naves de frío, hielo y otros usos / Storage facilities for cold, ice and other usages	3.234,19		6.255,15			9.489,34
M. del Este / Este dock	Viales y otros usos / Roads and other usages				16.273,85	2.569,00	18.842,85
M. del Este - Cent. Oeste / Este dock - Centenario Oeste dock	Terminal contenedores / Containers Terminal	19.663,00				10.760,00	30.423,00
M. Centenario / Centenario dock	Naves almacenamiento GS / Storage facilities for dry bulks			36.294,07			36.294,07
M. Centenario / Centenario dock	Almacenamiento mercancía 1ª línea / First line cargo storage	22.904,00					22.904,00
M. Centenario / Centenario dock	Almacenamiento mercancía 2ª línea / Second line cargo storage	5.059,00					5.059,00
M. Centenario / Centenario dock	Viales y otros usos / Roads and other usages				49.371,63		49.371,63

2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land area and storage facilities (sq m)							
Muelle / Dock	Designación / Description	Almacenes / Storage Facilities			Viales (m²) / Roads (sq m)	Resto (m²) / Other usage (sq m)	Total muelle (m²) / Total dock (sqm)
		Descubiertos (m²) / Uncovered (sq m)	Cubiertos y abiertos (m²) / Covered and open (sq m)	Cerrados (m²) / Enclosed (sq m)			
M. San Diego / San Diego dock	Naves almacenamiento GS y MG / Storage facilities for dry bulks and general cargo			36.532,59			36.532,59
M. San Diego / San Diego dock	Depósitos y silos GS / Storage and silos areas for dry bulks			6.323,90			6.323,90
M. San Diego / San Diego dock	Depósitos y silos GS / Storage and silos areas for dry bulks			11.472,50			11.472,50
M. San Diego / San Diego dock	Almacenamiento mercancía 1ª línea / First line cargo storage	9.831,00					9.831,00
M. San Diego / San Diego dock	Viales y otros usos vinculados a la activ. comercial / Roads and other usages for commercial activity				42.542,00	18.466,00	61.008,00
M. San Diego - Cent. Sur / San Diego dock - Cent. Sur dock	Almacenamiento asociado a rampa Ro-Ro / Storage facilities for Ro-Ro ramp	15.000,00					15.000,00
Puerto Petrolero / Oil Port	Terminal GL Depósitos y silos / Terminal with storage and silos areas for liquid bulks			83.919,00	4.958,00	9.446,00	98.323,00
Trasatlánticos / Trasatlánticos dock	Superficie de almacenamiento asociada principalmente a la operativa de buques de crucero / Storage area mainly associated with cruise ship operations	16.456,00					16.456,00
Resto / Others	Uso pesquero, embarcaciones deportivas y puerto-ciudad / Fishing use, sport and port-city crafts					598.985,73	598.985,73
Muelle Langosteira (Puerto Exterior) / Langosteira dock (Outer Port)	Almacenamiento mercancía 1ª línea / First line cargo storage	115.736,13			89.449,00	1.644.655,75	1.849.840,88
Muelle A1 (Puerto Exterior) / A1 Dock (Outer Port)	Naves almacenamiento GS y MG / Storage facilities for dry bulks and general cargo	8.175,13		95.733,40			103.908,53
Muelle A3 (Puerto Exterior) / A3 Dock (Outer Port)	Naves almacenamiento GS y MG / Storage facilities for dry bulks and general cargo			9.284,85			9.284,85
TOTAL PUERTO / TOTAL PORT	Total zonas comerciales / Total commercial areas	229.997,45		302.541,59	158.891,85	2.360.337,11	3.051.768,00

2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage facilities and ice factories

Almacenes frigoríficos / Cold storage facilities				
Situación / Location	Denominación / Name	Propietario / Owner	Capacidad de almacenamiento (m³) / Storage capacity (m³)	Observaciones / Remarks
Muelle del Este / Este dock	Instalación frigorífica / Cold storage facilities	D.D.Y. de Comercio Exterior, S.A.	25.000	
Muelle de San Diego / San Diego dock	Instalación frigorífica / Cold storage facilities	Autoridad Portuaria de A Coruña / Port Authority of A Coruña	8.000	
Muelle de San Diego / San Diego dock	Instalación frigorífica / Cold storage facilities	Frigoríficos Botana	25.000	
Muelle de Calvo Sotelo / Calvo Sotelo dock	Almacén de fruta / Fruit storage	Autoridad Portuaria de A Coruña / Port Authority of A Coruña	15.000	
Muelle de San Diego / San Diego dock	Cámaras frigoríficas / Cold facilities	Autoridad Portuaria de A Coruña / Port Authority of A Coruña	3.810	Concesionado a Consorcio de Depósito Franco / Granted to Consorcio de Depósito Franco
Fábricas de hielo / Ice factories				
Muelle del Este / Este dock	Fábrica de hielo / Ice factory	Autoridad Portuaria de A Coruña / Port Authority of A Coruña	250	Concesionado a Frigorífico Exportadores, S.A. / Granted to Frigorífico Exportadores, S.A.

2.2.4. Estaciones marítimas / Maritime Stations

Situación / Location	Concesionario / Concesionee	Tráfico que sirve / Type of traffic	Superficie (m²) / Area (sq.m)	Nº de plantas / Nº of floors	Superficie total (m²) / Total area (sq.m)
Trasatlánticos / Trasatlánticos dock	Corunna Cruise Terminal	Cruceros / Cruise Liners	531,8	1	531,8

2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing facilities

Clase de instalación / Type of Facility	Situación / Location	Propietario / Owner	Superficie (m²) / Area (sq.m)
Lonjas / Fish markets	Linares Rivas / Linares Rivas	Autoridad Portuaria / Port Authority	21.756
Preparación y envase de pescado / Fish preparation and packaging	Muelle de La Palloza / Palloza dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	10.644
Departamento Armadores / Department of shipowners	Muelle del Este / Este dock	ARCOA	1.000
Departamento Armadores / Department of shipowners	Dársena de Oza / Oza dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	9.380
Departamento Bajura / Inshore fishing Department	Dársena de Oza / Oza dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.297
Nave de Rederos / Net storage and repair facilities	Dársena de Oza / Oza dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	8.447

2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and facilities for public use

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Usage	Características / Characteristics
Dique de Abrigo / Seawall	Universidad de A Coruña / University of A Coruña	Aula- club de la Escuela Náutica / Sailing Club training facilities	2 plantas / 2 floors
Dique de Abrigo / Seawall	Dirección Gral. De Marina Mercante M.N.G.M. / Directorate-General for the Merchant Marine M.N.G.M.	Torre de Control / Control Tower	12 plantas / 12 floors
Zona San Antón- Las Ánimas / San Antón- Las Ánimas area	Instituto Oceanográfico / Oceanographic Institute	Laboratorio y acuario / Laboratory and aquarium	2 plantas / 2 floors
Zona San Antón- Las Ánimas / San Antón- Las Ánimas area	Autoridad Portuaria / Port Authority	Base Cruz Roja / Red Cross Head-quarter	3 plantas / 3 floors
Zona San Antón- Las Ánimas / San Antón- Las Ánimas area	Autoridad Portuaria / Port Authority	Centro de transformación / Transformation unit	1 planta / 1 floor
Dársena de la Marina / La Marina Dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas principales / Head offices	3 plantas / 3 floors
Dársena de la Marina / La Marina Dock	U.F. Distribución / U.F. Distribución	Centro de transformación / Transformation unit	Subterráneo / Underground
Muelle de Batería / Batería dock	Xunta de Galicia / Regional Government of Galicia	Oficinas de Portos de Galicia / Ports of Galicia offices	3 plantas / 3 floors
Muelle de Batería / Batería dock	Ministerio de Interior / Ministry of the Interior	Oficinas Jefatura Policía / Police Headquarters	5 plantas / 5 floors
Muelle de Batería / Batería dock	Ministerio de Economía y Hacienda / Ministry of Economy and Finance	Oficinas Aduanas / Customs Offices	3 plantas / 3 floors
Muelle de Batería / Batería dock	Ministerio de Defensa / Ministry of Defence	Comandancia Naval / Ports Command	3 plantas / 3 floors
Muelle de Batería / Batería dock	Ministerio de Administraciones Públicas / Ministry of Public Administrations	Delegación del Gobierno / Central Government offices	3 plantas / 3 floors
Muelle de Batería / Batería dock	U.F. Distribución / U.F. Distribución	Subestación eléctrica / Electrical Substation	1 planta / 1 floor
Plaza de Orense / Orense Square	Autoridad Portuaria / Port Authority	Comedor y local social del personal de la Autoridad Portuaria / Port Authority dining room and social club	1 planta / 1 floor
Calvo Sotelo Norte / Calvo Sotelo Norte dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Oficinas / Offices	1 planta / 1 floor
Calvo Sotelo Transversal / Calvo Sotelo Transversal dock	Inst. Geográfico y Catastral / Geographic and Land Institute	Mareógrafo / Tide gauge	1 planta / 1 floor
Muelle de Linares Rivas / Linares Rivas dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Estación transformadora / Transformation station	1 planta / 1 floor
Muelle de la Palloza / La Palloza dock	U.F. Distribución / U.F. Distribución	Centro de transformación / Transformation unit	1 planta / 1 floor
Muelle del Este / Este dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Punto de Inspección Fronteriza / Border Inspection Point	2 plantas / 2 floors
Palloza / Palloza	Autoridad Portuaria / Port Authority	Caseta servicio pesca / Fishing shed	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres Autoridad Portuaria / Port Authority workshops	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Almacenes y garaje / Warehouses & garages	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Caseta transformación / Transformation shed	1 planta / 1 floor

2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and facilities for public use

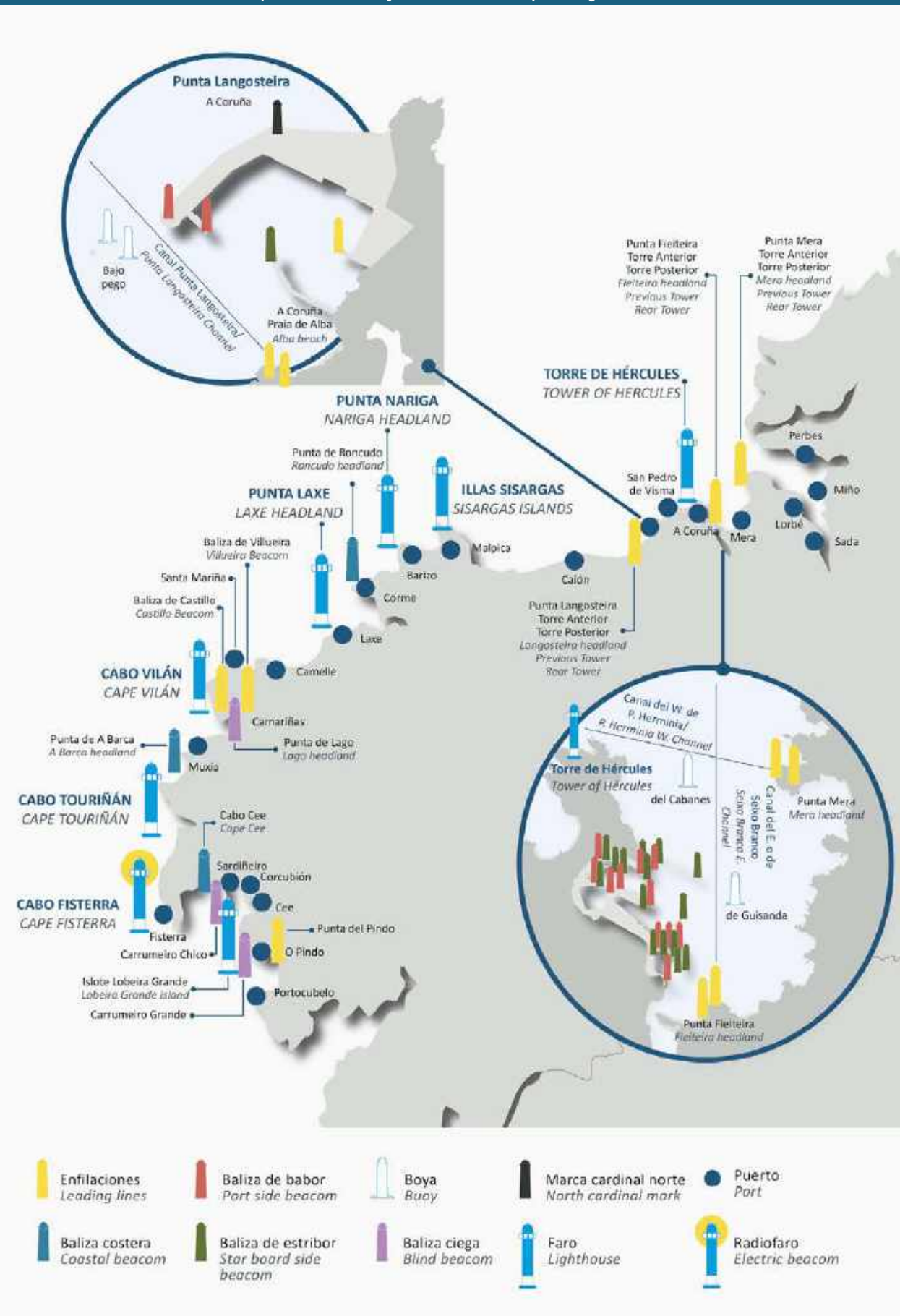
Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Usage	Características / Characteristics
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Caseta transformación / Transformation shed	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Caseta transformación / Transformation shed	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Caseta básculas (sin uso) / Weighing shed (disuse)	2 plantas / 2 floors
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Guardia Civil / Servicio Marítimo / Civil Guard / Coast Guard station	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres pequeñas reparaciones / Minor repairs workshop	2 plantas / 2 floors
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres pequeñas reparaciones / Minor repairs workshop	2 plantas / 2 floors
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres pequeñas reparaciones / Minor repairs workshop	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres pequeñas reparaciones / Minor repairs workshop	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres pequeñas reparaciones / Minor repairs workshop	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Tanques de combustible / Fuel tanks	
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Talleres pequeñas reparaciones / Minor repairs workshop	1 planta / 1 floor
Muelle de San Diego / San Diego dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Edificio Servicios Múltiples Autoridad Portuaria / Multiple purposes services Building of the Port Authority	2 plantas / 2 floors
Muelle del Centenario / Centenario dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Caseta transformación / Transformation shed	
Muelle del Centenario / Centenario dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Caseta transformación / Transformation shed	
Muelle del Centenario / Centenario dock	Autoridad Portuaria / Port Authority	Caseta de báscula / Weighing shed	
Trasatlánticos dock	Sociedad de Fomento y Desarrollo Turístico, S.A. / Sociedad de Fomento y Desarrollo Turístico, S.A.	Palacio de Congresos y edificio de ocio / Congress Palace and leisure centre	3 plantas / 3 floors
Dársena de Oza / Oza dock	Marina Seca, S.L. / Marina Seca, S.L.	Guardería náutico- deportiva / Small boat marina	1 planta / 1 floor



2.2.7 Diques de abrigo / Seawalls

Denominación / Name	Longitud (m) / Length (m)	Características / Characteristics
Dique Barrié de la Maza / Barrié de la Maza seawall	1.336	Formados por un núcleo y mantos de escollera en talud y coronado por un espaldón de mampostería a la cota + 11,48m. Calado máximo de 19 m. / Made up of a core and multiple sloping breakwaters with a stone containing wall at a height of + 11.48m. Maximum draught: 19m.
Dique de la Dársena de Oza / Oza dock seawall	1.000	Formado por un núcleo y mantos de escollera en talud y coronado por un espaldón de hormigón a la cota + 8m. Calado máximo de 6 m. / Made up of a core and multiple sloping breakwaters with a stone containing wall at a height of + 8m. Maximum draught: 6m.
Dique de Abrigo Puerto Exterior / Outer Port seawall	3.382	Formado por un núcleo y manto de bloques de hasta 198 Tn. En talud y coronado por un espaldón de hormigón a la cota +25. Calado máximo 40 m. / Made up of a core and multiple blocks of up to 198 tons. On a slope and crowned by a concrete containing wall at a height of + 25m. Maximum draught: 40m.
Contradique Puerto Exterior / Outer Port breakwater	1.327	Formado por un núcleo y manto de cubipodos de hasta 45 1.327 Tn. En talud y coronado a la cota +17 m. Calado máximo 22m. / Made up of a core and multiple cubipods of up to 45 tons. On a slope and crowned at a height of + 17m. Maximum draught: 22m.

2.2.8. Plano esquemático de faros y balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons



2.2.9. Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons

Nº en el libro de faros y señales de niebla / No. in the lighthouses and fog signs book	Nombre y situación / Name and location	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Reach in miles	Observaciones / Remarks
Señales marítimas del puerto interior / Maritime signals from the inner port						
03550 D-1706	Enfilación 108,5° Anterior. En punta Mera / Range 108,5° at front. At punta de Mera	Torre octogonal blanca, 11m / White octagonal tower, 11m	Blanco. Rojo / White, red	Oc 4s. L3 Oc 1	8	000° R 023° Obscd 100,5° R 114,5° R 153° AIS sintético. Racon (M). / 000° R 023° Obscd 100,5° R 114,5° R 153° Synthetic AIS. Tailbone (M)
03551 D-1708	Enfilación 108,5° Posterior. En Mera a 300 m de Anterior. / Range 108,5° at the back. At Mera, 300 m from that at front.	Torre octogonal blanca, 14m / White octagonal tower, 14m	Blanco / White	D 8s L2 Oc6	8	Visible de 357,5° a 177,5° (180°) AIS Sintético. / Visible from 357,5° to 177,5° (180°) Synthetic AIS. Tailbone (M)
03560 D-1710	Enfilación 182° Anterior en punta Fieiteira / Range 182° at the back at punta Fieiteira	Torre cuadrangular blanca, bandas rojas, 10m / Quadrangular white tower with red stripes, 10m	Blanco Rojo Verde / White, red, green	Iso 2s. L1 Oc1	B10, R7, V7	146,4° V 180° B 184° R 217,6 AIS Sintético Racon (X) 18 M / 146,4° V 180° B 184° R 217,6 Synthetic AIS, Tailbone (X) 18 M
03561 D-1710.1	Enfilación 182° Posterior. Fieiteira a 380m. Anterior / Range 182° at front. Fieiteira at 380m. At the back	Poste blanco bandas rojas sobre torre cuadrangular blanca bandas rojas, 15m / White pole with red stripes on quadrangular tower with white red stripes, 15m	Rojo / Red	Oc 4s L3 Oc1	5	AIS Sintético. / Synthetic AIS
03570	Boya bajo cabanés / Buoy of the "bajo Cabanés"	De castillete verde, marca de tope cono verde. / Green tower rig, green cone topmark.	Verde / Green	GpD(3) 9s. L 0.5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	3	AIS Sintético. Reflector radar / Synthetic AIS. Radar reflector
03580	Boya bajo guisanda / Buoy of the bajo Guisanda	De castillete rojo, marca de tope cilindro rojo. / Red tower rig, red cylinder topmark	Rojo / Red	D 5s L0,5 Oc4,5	5	Reflector radar / Radar reflector
03590 D-1714	Dique Barrié de la Maza. Extremo / Barrié de la Maza Dike. End	Torre troncocónica de mampostería, 5m. / Conical cut stone turret, 5m	Verde / Green	D 5s L1 Oc4	7	Reflector radar / Radar reflector
03595 D-1723	Pantalán nº3 Extremo / Jetty no. 3 End	Torreta cilíndrica roja / Cylindrical red turret	Rojo / Red	GpD(2+1) 15s L1 Oc2 L1 Oc4 L1 Oc6	3	
03600 D-1716	Castillo San Antón / Saint Antón Castle	Torre hexagonal de mampostería, 6m / Hexagonal cut stone tower, 6m	Verde / Green	GpD(2) 7s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	5	Visible de 334° a 096,7° (112,7°) / Visible from 334° to 096,7° (112,7°)

2.2.9. Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons

N° en el libro de faros y señales de niebla / No. in the lighthouses and fog signs book	Nombre y situación / Name and location	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Reach in miles	Observaciones / Remarks
03610 D-1716.2	Muelle del Centenario Angulo NW. / Centenario Dock. Angle NW	Poste rojo, 6m / Red pole, 6m	Rojo / Red	GpD(3) 9s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5.	3	
03615 D-1716.4	Muelle del Centenario Angulo NE. / Centenario Dock. Angle NE	Poste rojo, 6m / Red pole, 6m	Rojo / Red	GpD(2) 7s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	5	
03620 D-1716.6	Muelle del Centenario Angulo SE. / Centenario Dock. Angle SE	Poste verde, 6m / Green pole, 6m	Verde / Green	GpOc(2) 6s. L3 Oc1 L1 Oc1	5	
03630 D-1717	Muelle del Este Extremo / Eastern Dock. End	Torreta cilíndrica roja. 6m / Red cylindrical turret, 6m	Rojo / Red	GpD(4) 11s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	1	
03650 D-1722	Muelle Calvo Sotelo Angulo N. / Calvo Sotelo Dock N Angle	Torreta cilíndrica roja. 6m / Red cylindrical turret, 6m	Rojo / Red	D 5s. L0,5 Oc4,5	1	
03655 D-1722-2	Muelle Calvo Sotelo ángulo S. / Calvo Sotelo Dock Angle S	Torreta cilíndrica verde. 6m / Red cylindrical turret, 6m	Verde / Green	D 5s. L0,5 Oc4,5	1	
03660 D-1721	Muelle de Trasatlánticos Extremo. / Trasatlánticos Dock. End	Torreta cilíndrica roja/verde /roja. 6m / Cylindrical red/green/red turret, 6m	Rojo / Red	GpD(2+1) 15S. L1 Oc2 L1 Oc4 L1 Oc6)	1	
03662 D-1721.1	Espigón cierre Extremo. / Closure of the pier End	Torreta cilíndrica verde. 6m / Green cylindrical turret, 6m	Verde / Green	GpD(3) 9s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	3	
03665 D-1718	Dársena de la Marina A estribor / Marina dock To Starboard	Poste verde. 7m / Green pole, 7 m	Verde / Green	GpD(4) 11s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	1	
03675 D-1720	Dársena de la Marina A babor / Marina Dock To Port	Poste rojo 7m. / Red pole, 7 m	Rojo / Red	Ct 1s. L0,5 Oc0,5	1	
03680 D-1723.2	Dársena de Oza. Dique Extremo / Oza Dock. End dike	Torreta cilíndrica verde. 6m / Green cylindrical turret, 6 m	Verde / Green	GpD(2) 7s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	3	
03681 D-1723.3	Dársena de Oza. Dique Martillo / Oza Dock. T-dock	Torreta cilíndrica verde. 3m / Green cylindrical turret, 3 m	Verde / Green	GpD(2) 7s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	3	

2.2.9. Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons

N° en el libro de faros y señales de niebla / No. in the lighthouses and fog signs book	Nombre y situación / Name and location	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Reach in miles	Observaciones / Remarks
03682 D-1723.4	Dársena de Oza Contradique. Extremo / Oza dock. Breakwater. End	Torreta cilíndrica roja. 3m / Red cylindrical turret, 3 m	Rojo / Red	GpD(2) 7s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	3	
03682.1 D-1723.5	Dársena de Oza. Muelle de Altura. Extremo E / Oza Dock. Deep sea quay. End E	Poste rojo, 4m / Red pole, 4 m	Rojo / Red	GpD(3) 9s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	1	
03682.2 D-1723.52	Dársena de Oza. Muelle de Altura. Extremo W / Oza Dock. Deep sea quay. End W	Poste verde, 4m / Green pole, 4 m	Verde / Green	GpD(3) 9 s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	1	
03682.3 D-1723.54	Dársena de Oza. Muelle de Bajura. Extremo E / Oza Dock. Inshore quay. End E	Poste rojo, 4m / Red pole, 4 m	Rojo / Red	GpD(4) 11s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	1	
03682.4 D-1723.56	Dársena de Oza. Muelle de Bajura. Extremo W. / Oza Dock. Inshore quay. End W	Poste verde, 4m / Green pole, 4 m	Verde / Green	GpD(4) 11s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc 4,5	1	
03682.5 D-1723.58	Dársena de Oza. Muelle de Bajura. Pantalán de cierre. Angulo / Oza Dock. Inshore quay. Closing jetty. Angle	Rojo / Red	Rojo / Red	D 3s. L0,5 Oc2,5	1	
03682.6 D-1723.59	Dársena de Oza. Muelle de Bajura. Pantalán de cierre / Oza Dock. Inshore quay. Closing jetty.	Verde / Green	Verde / Green	D 3s. L0,5 Oc2,5	1	
Señales marítimas del puerto exterior / Maritime signals from the outer port						
03685	Boya al Este del Bajo Pego (San Andrés) / Eastern Buoy of the Bajo Pego (San Andrés)	De castillete verde marca de tope cono verde / Green turret, topmark, green cone	Verde / Green	GpD (4) 12s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc5,5	5	Reflector de Radar. Sincronizada con 03686. / Radar Reflector. Synchronised with 03686.
03686 D-1723. 91	Morro del Dique de Abrigo. Extremo. / Roundhead of the Sea wall. End	Soporte de color rojo metálico sobre fuste de hormigón / Red metallic support on concrete shaft	Rojo / Red	GpD (4) 12s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc5,5	7	AIS Real Sincronizada con 03685. / Real AIS Synchronised with 03685.

2.2.9. Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons

N° en el libro de faros y señales de niebla / No. in the lighthouses and fog signs book	Nombre y situación / Name and location	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Reach in miles	Observaciones / Remarks
03686.1 D-1723.9	Quiebro de las alineaciones del Dique de Abrigo / Breaking of the alignments of the Sea wall	Baliza cardinal N marca de tope dos conos vértices hacia arriba negros.6m. Soporte negro sobre amarillo poste metálico / Cardinal beacon N, topmark, two black cones with vertex upwards. 6 m. Black support on yellow metal pole	Blanco / White	Ct//Rp 0.5s. L0.25 Oc0.25	7	
03686.2 D-1723.93	Extremo del martillo del Dique de Abrigo / End of the T-dock of Sea wall	Soporte de color rojo poste metálico / Red support above metal pole	Rojo / Red	D 5s. L0.5 Oc4.5	3	
03688 D-1723.95	Extremo del Contradique provisional / End of the provisional breakwater	Soporte de color amarillo poste metálico / Yellow support above metal pole	Amarillo / Yellow	D 5s. L0.5 Oc4.5	1	
03689	Boya del Bajo Pego (San Andrés) / Buoy of the Bajo Pego (San Andrés)	De castillete verde marca de tope cono verde / Green turret, topmark, green cone	Verde / Green	Ct 1s. Cono de color verde con el vértice hacia arriba se dotará de AIS Sintético	5	AIS Sintético / Synthetic AIS
03684.90 D-1723.99	Enfilación 135,5° Anterior. Direccional. / Range 135,5°. At the back. Directional.	Torre blanca / White tower	Blanco / rojo / verde / White / red / green	Iso 2s. L1 Oc1	10	129,75° V 134,75° B 136,25° R 146,25° Sincronizada con señal posterior 03684.91 / 129,75° V 134,75° B 136,25° R 146,25° Synchronised with the subsequent signal 03684.91
03684.91 D-1723.991	Enfilación 135,5° Posterior. / Range 135,5°. At the front	Torre blanca. / White tower	Blanco / White	Iso 2s. L1 Oc1	10	Sincronizada con la señal anterior 03684.90. / Synchronised with the previous signal 03684.90.
03686.6	Morro del Contradique / Roundhead of the breakwaer	Columna cilíndrica pintada de color verde / Cylindrical green-painted column	Verde / Green	(Ct)	1	
Señales marítimas de la red litoral / Maritime signals from the coast						
03530 D-1704	Faro Torre de Hércules / Tower of Hercules Lighthouse	Torre cuadrangular, sillería, tope octogonal. 49m / Quadrangular cut Stone tower, octagonal top, 49m	Blanco / White	GpD(4) 20s. L0.3 Oc3 L0.3 Oc3 L0.3 Oc3 L0.3 Oc9.8.	23	AIS sintético. Oscurecida hacia la ensenada del Orzan / Synthetic AIS. Darkened towards the Orzan cove

2.2.9. Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons

N° en el libro de faros y señales de niebla / No. in the lighthouses and fog signs book	Nombre y situación / Name and location	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Reach in miles	Observaciones / Remarks
03730 D-1728	Faro Illas Sisargas / Illas Sisargas Lighthouse	Torre octogonal de sillería sobre casa blanca. 11m / Octagonal cut Stone tower on White house, 11m	Blanco / White	GpD(3) 15s. L0.2 Oc2.8 L0.2 Oc2.8 L0.2 Oc8.8	23	
03735 D-1729	Faro de Punta Nariga / Punta Nariga Lighthouse	Torre cilíndrica de sillería sobre edificio gris. 39 m / Cylindrical cut Stone tower on grey building, 39m	Blanco / White	GpD(3+1) 20s L0.1 Oc2.4 L0.1 Oc2.4 L0.1 Oc7.4 L0.1 Oc7.4	22	
03750 D-1730	Ría de Corme y Laxe Punta do Roncudo / Corme-Laxe Estuary and Punta do Roncudo	Torre cilíndrica blanca. 11m / White cylindrical tower 11 m	Blanco / White	D 6s L1 Oc5	10	
03760 D-1732	Punta Laxe / Laxe headland	Torre cilíndrica blanca. 11m / White cylindrical tower 11 m	Blanco / White	GpD(5) 20s. L0.1 Oc2.4 L0.1 Oc2.4 L0.1 Oc2.4 L0.1 Oc9.9	20	
03800 D-1736	Faro Cabo Vilán / Cabo Vilán Lighthouse	Torre octogonal de sillería cúpula gris. 25m. / Octagonal cut stone tower of grey dome, 25m	Blanco / White	GpD(2) 15s. L0.5 Oc3.5 L0.5 Oc10.5	28	Visible de 031,5° a 228,5° (197°) Racom (M). AIS sintético / Visible from 031,5° to 228,5° (197°) Tailbone (M). Synthetic AIS
03810 D-1737	Punta de la Barca / Punta de la Barca	Torre troncocónica gris 11m / Grey conical tower 11m	Blanco / White	Oc 4 s. L3 Oc1	10	
03820 D-1736.3	Enfilación 081° Anterior Punta Villueira / Range 081° at the back Punta Villueira	Torre troncocónica blanca. 7m / White conical tower, 7m	Blanco / White	D 5s. L1 Oc4	10	
03821 D-1736.4	Enfilación 081° Posterior. Castillo.A 612 m. de la Anterior. / Range 081°. At front. Castillo. At 612 m. of that at the back	Torre troncocónica blanca. 7m / White conical tower, 7m	Blanco / White	Iso 4 s. L2 Oc2	13	Visible de 079,5° a 082,5° (3°) / Visible from 079,5° to 082,5° (3°)
03830 D-1738	Punta de Lago. Luz Direccional 108,5° / Punta de Lago. Directional Light 108,5°	Torre troncocónica blanca. 7m. / White conical tower, 7m	Blanco Rojo Verde / White, Red, Green	DirOc(2) 6s. L3 Oc1 L1 Oc1 029,5° B 093° V 107,8° B 109,1° R 139,3° B 213,5°.	B6 R4 V4	Enfilación diurna al 108,5° con 03831 / Daytime range at 108,5° with 03830
03831	Punta de Lago Enfilación 108,5° Posterior / Punta de Lago Range 108,5°. At front	Torre cilíndrica de hormigón 8m. / Cylindrical concrete tower 8m.				Enfilación diurna a 108,5° con 03830 / Daytime range at 108,5° with 03830

2.2.9. Relación de faros y balizas / List of lighthouses and beacons

Nº en el libro de faros y señales de niebla / No. in the lighthouses and fog signs book	Nombre y situación / Name and location	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Reach in miles	Observaciones / Remarks
03880 D-1740	Faro de Cabo Touriñán / Cabo Touriñán Lighthouse	Torre cilíndrica blanca, 14m / White cylindrical tower, 14m	Blanco / White	GpD(2+1) 15s. L0,2 Oc2,2 L0,2 Oc6,1 L0,2 Oc6,1	24	AIS Sintético. Racon (T) a 1,7 M al SE / Synthetic AIS. Tailbone (T) to 1,7 M to the SE
03900 D-1742	Faro de Cabo Finisterre / Cabo Finisterre Lighthouse	Torre octogonal de sillería y casa blanca 17m. / Octagonal cut stone tower and white house 17m	Blanco / White	D 5s. L0,3 Oc4,7	23	AIS. DGPS. Racon (O) / AIS. DGPS. Tailbone (O)
03920 D-1756	Faro de Isla Lobeira Grande / Isla Lobeira Grande Lighthouse	Torre octogonal blanca y casa. 10 m / White octagonal tower and house 10 m	Blanco / White	GpD(3) 15s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc10,5	12	
03930 D-1760	Ría de Corcubión Cabo de Cee / Corcubión estuary; Cape of Cee	Torre octogonal de sillería adosada a casa blanca tejado rojo. 8m / Octagonal cut stone tower attached to a white house with a red roof 8m	Blanco / White	GpD(5) 13s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	10	
03940 D-1758	Carrumeiro chico / Carrumeiro chico	Torre baliza negra bandas rojas marca de tope dos esferas negras. / Black beacon tower with red stripes and topmark of two black spheres	Blanco / White	GpD(2) 7s. L0,5 Oc1,5 L0,5 Oc4,5	10	

2.3 Servicios indirectos (técnico-naúticos) / Indirect services (technical-nautical)

2.3.1 Remolque de buques / Tugboat services

- Pliego de cláusulas de servicio, disponible en la pagina web del puerto. *Service specifications available on the port website.*
- Prestatario del servicio: UTE SERTOSA NORTE - CARSA *Service provider: UTE SERTOSA NORTE - CARSA*
- Medios disponibles, 4 remolcadores, consultar apartado 2.6.2 *Resources available: 4 tugboats, see section 2.6.2*

2.3.2. Amarre y desamarre de buques / Vessel mooring services

- Pliego de cláusulas de servicio, disponible en la pagina web del puerto. *Service specifications available on the port website.*
- Prestatario del servicio: MARITIME GLOBAL SERVICES, S.L. *Service provider: MARITIME GLOBAL SERVICES, S.L.*
- Medios disponibles, 5 embarcaciones, consultar apartado 2.6.5 *Resources available: 5 vessels, see section 2.6.5*

2.3.3. Practica de buques / Pilotage services

- Pliego de cláusulas de servicio, disponible en la pagina web del puerto. *Service specifications available on the port website.*
- Prestatario del servicio: CORUÑA PILOTS, S.L.P. *Service provider: CORUÑA PILOTS, S.L.P.*
- Medios disponibles, 3 embarcaciones, consultar apartado 2.6.5 *Resources available: 3 vessels, see section: 2.6.5*



2.4 Instalaciones para buques / Vessel facilities

2.4.1 Diques / Docks

2.4.1.1. Diques secos / Dry docks

Situación / Location	Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Breadth (m)	Calado referido al cero del puerto (m) / Draught to port zero (m)	Capacidad TM / MT Capacity
No existen / NIL					

2.4.1.2. Diques flotantes / Floating docks

Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m)		Manga (m) / Breadth (m)		Calado máximo (m) / Maximum depth (m)		Fuerza ascensional (Tm) / Rising strenght (MT)	Año de construcción / Year of construction
	Exterior / Outer	Interior / Inner	Exterior / Outer	Interior / Inner	Exterior / Outer	Interior / Inner		
No existen / NIL								

2.4.2. Varaderos / Slipways

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº de rampas iguales / N° of equal ramps	Longitud de rampa (m) / Ramp length (m)	Anchura (m) / Width (m)	Pendiente (%) / Gradient (%)	Calado en el extremo (m) / End draught (m)	Máx. Tm buque admisible / Max. Vessel MT admissible
Oza	A. Portuaria / Port Authority	2,00	139,00	15,00	0,0750	-3,80	500
Oza	A. Portuaria / Port Authority	3,00	131,00	10,00	0,0750	-3,20	250
Oza	A. Portuaria / Port Authority	2,00	125,00	12,00	0,0800	-1,90	600
Oza	A. Portuaria / Port Authority	2,00	251,00	20,00	0,0450	-3,20	3.000
Oza	A. Portuaria / Port Authority	1,00	250,00	20,00	0,0500	-4,40	3.000
Oza	V. Lazareto / Lazareto Slipways	3,00	165,00	15,00	0,0800	-4,00	750

2.4.3 Astilleros / Shipyards

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº de gradas / No. of slipways	Longitud gradas (m) / Slip length (m)	Anchura (m) / Width (m)
No existen / NIL				



2.4.4. Servicio de suministro a buques / Ship supply services

Clase de suministro / Supply type	Situación / Location	Nº de tomas / No. of points	Capacidad horaria de cada toma / Point capacity per hour	Capacidad horaria del muelle / Dock capacity per hour	Suministrador / Supplier
Gas-Oil / Diesel Oil	S. Diego / S. Diego dock	6	140 TM	140 TM	CLH
Gasolina / Petrol	Oza / Oza	1	4 TM	4 TM	Repsol Comercial
Gas-Oil / Diesel Oil	Oza / Oza	4	42 TM	168 TM	Repsol Comercial
Gas-Oil / Diesel Oil	Oza / Oza	1	1,5 TM	1,5 TM	Repsol Comercial
Agua Potable / Drinking water	Capitanía / Harbour master's office	1 x 40	20	20	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Capitanía / Harbour master's office	1 X 100	60	60	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Náutico / Yacht Club	3 x 40	20	60	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Antedarsena / Outer dock	9 x 40	20	180	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Trasatlánticos / Trasatlánticos dock	5 x 40 C.	20	100	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Trasatlánticos / Trasatlánticos dock	5 x 100	60	300	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Batería / Batería dock	3 x 40	20	60	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Batería / Batería dock	2 x 100	60	120	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Calvo Sotelo Norte / Calvo Sotelo Norte dock	3 X 40	20	60	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Calvo Sotelo Norte / Calvo Sotelo Norte dock	2 x 100	60	120	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Tranversal Calvo Sotelo / Transversal Calvo Sotelo dock	1 X 40	20	20	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Calvo Sotelo Sur / Calvo Sotelo Sur dock	6 X 40	20	120	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Calvo Sotelo Sur / Calvo Sotelo Sur dock	3 x 100	60	180	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Linares Rivas / Linares Rivas dock	8 x 40 Toma	20	160	Lonja A Coruña / A Coruña Fish market
Agua Potable / Drinking water	Linares Rivas / Linares Rivas dock	1 x 40	20	20	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Palloza / Palloza dock	2 x 40 C.	12	24	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Palloza / Palloza dock	14 X 40	12	168	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Palloza / Palloza dock	1 x 40	12	12	Autoridad Portuaria (cantil de La Solana) / Port Authority (La Solana quayside)
Agua Potable / Drinking water	Este / East	6 x 40	12	72	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Centenario Norte / Centenario Norte dock	12 X 40	12	144	Autoridad Portuaria / Port Authority

2.4.4. Servicio de suministro a buques / Ship supply services

Clase de suministro / Supply type	Situación / Location	Nº de tomas / No. of points	Capacidad horaria de cada toma / Point capacity per hour	Capacidad horaria del muelle / Dock capacity per hour	Suministrador / Supplier
Agua Potable / Drinking water	Centenario Norte / Centenario Norte dock	9 X 100	30	270	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Centenario Sur / Centenario Sur dock	15 X 40	12	180	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Centenario Sur / Centenario Sur dock	5 X 100	30	150	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	S. Diego / S. Diego dock	11 X 40	12	132	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Oza / Oza dock	24 x 40 C.	20	480	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Oza / Oza dock	1 X 40	20	20	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 400 v. / Electricity 400 v.	Centenario Sur / Centenario Sur dock	6	439 KVA	878KVA	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 230 v. / Electricity 230 v.	Linares Rivas / Linares Rivas dock	8	3,2KVA	121KVA	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 400 v. / Electricity 400 v.	Linares Rivas / Linares Rivas dock	8	43KVA	121KVA	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 400 v. / Electricity 400 v.	Linares Rivas / Linares Rivas dock	8	22KVA	121KVA	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 125 v. / Electricity 125 v.	Palloza / Palloza dock	3	2KVA	100,3kVA	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 230 v. / Electricity 230 v.	Palloza / Palloza dock	3	12,7KVA	100,3kVA	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 230 v. / Electricity 230 v.	Palloza / Palloza dock	3	25,5KVA	100,3kVA	Autoridad Portuaria / Port Authority
Agua Potable / Drinking water	Muelle Langosteira Puerto Exterior / Langosteira dock Outer Port	38x40	-	5,4 TM.	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 230 v. / Electricity 230 v.	Oza / Oza	24	3,2KVA	439KVA	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 400 v. / Electricity 400 v.	Oza / Oza	24	43KVA	439KVA	Autoridad Portuaria / Port Authority
Electricidad 400 v. / Electricity 400 v.	Oza / Oza	24	22KVA	439KVA	Autoridad Portuaria / Port Authority

2.5 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.5.1 Grúas / Cranes

2.5.1.1. Grúas de muelle / Dock cranes

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº / No.	Tipo / Type	Marca / Make	Energía que emplea / Energy used	Fuerza (Tm) / SWL (Mt)	Alcance (m) / Reach (m)	Altura sobre el B.M.V.E. (m) / Height of Maximum LST (m)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) / Performance in normal conditions (MT/h)	Año de construcción / Year of construction
Calvo Sotelo / Calvo Sotelo dock	TMGA	2	Pórtico / Gantry	Maconsa	Eléctrica / Electric	16/30	15m	36	300	1984
Calvo Sotelo Sur / Calvo Sotelo Sur dock	Pérez Torres Marítima	1	Pórtico / Gantry	Maconsa	Eléctrica / Electric	16	23m	36	300	1984
San Diego / San Diego dock	TMGA	1	Pórtico / Gantry	Maconsa	Eléctrica / Electric	16/30	15m	36	300	1984
Cent. Sur / Cent. Sur dock	Pérez Torres Marítima	2	Pórtico / Gantry	Maconsa	Eléctrica / Electric	16	23m	36	300	1984
San Diego / San Diego dock	Pérez Torres Marítima	1	Pórtico / Gantry	Maconsa	Eléctrica / Electric	16	23m	36	300	1984

2.5.1.2. Grúas automóbiles / Mobile cranes

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº / No.	Tipo / Type	Marca / Make	Energía que emplea / Energy used	Fuerza (Tm) / SWL (Mt)	Alcance (m) / Reach (m)	Altura sobre el B.M.V.E. (m) / Height of Maximum LST (m)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) / Performance in normal conditions (MT/h)	Año de construcción / Year of construction
Centenario / Centenario dock	Galigrain	1	330EG	Gottwald	Diesel / Diesel	80	50 m (23,7 tn)	67	800	2004
Langosteira / Langosteira dock	Galigrain	1	7608B	Gottwald	Diesel / Diesel	140	51 m	-	1.650	2015
Centenario / Centenario dock	Galigrain	1	6507B	Gottwald	Diesel / Diesel	125	51 m	-	1.450-1.500	2018
Centenario / Centenario dock	TMGA	2	330EG	Gottwald	Diesel / Diesel	80	50 m (23,7 tn)	67	800	2001-2005
Centenario / Centenario dock	TMGA	1	LHM-500	Liebherr	Diesel / Diesel	140	51 m	67	1.000	2008
Langosteira / Langosteira dock	TMGA	1	870 M	Sennebogen	Diesel / Diesel	28,5	25,7 m	20	300	2012
Langosteira / Langosteira dock	TMGA	1	LHM-550	Liebherr	Diesel / Diesel	124	48 m	45	1.000	2014
Langosteira / Langosteira dock	Pérez Torres Marítima	1	LHM-550	Liebherr	Diesel / Diesel	128	48 m	63	1.000	2015
Langosteira / Langosteira dock	Pérez Torres Marítima	1	LHM-500	Liebherr	Diesel / Diesel	140	51 m	67	1.000	2008



2.5.1.3. Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary

Tipo / Type	Del servicio / Port Authority	De particulares / Privately-owned	Total / Total
Portacontenedores / Container cranes			
Resto grúas de pórtico / Other gantry cranes			
Hasta 6 Tm / Up to 6 tons			
Entre 7 y 12 Tm / Between 7 and 12 tons			
Entre 13 y 16 Tm / Between 13 and 16 tons		4	4
Mayor de 16 Tm / Over 16 tons		3	3
Total de pórtico / Total of gantry cranes		7	7
Automóviles / Mobile cranes		10	10
Otras grúas / Other cranes			
TOTAL		17	17

2.5.2. Instalaciones especiales / Special facilities

Situación / Location	Propietario / Owner	Año de construcción / Year of construction	Características / Characteristics
M. Batería / Batería dock	Alcoa	1962-1973	Fluidificación neumática de alúmina. 3 silos 800 TM/c.u., 1 silo de 4.000 TM. / Pneumatic alumina fluidification, 3 silos of 800 MT, 1 silo of 4,000 MT.
Calvo Sotelo Sur / Calvo Sotelo Sur dock	Cementos Tudela Veguín, S.A.	1967	Fluidificación neumática de cemento, 4 silos 1.000 TM/c.u. / Pneumatic cement fluidification, 4 silos of 1,000 MT.
Calvo Sotelo Sur / Calvo Sotelo Sur dock	Oleosilos Galicia	1970	Descarga-Carga aceites, grasas y melazas, 4 Tqs. 1.000 m ³ /c.u., 1 Tq. 2.000 m ³ , 1 Tq. 650 m ³ , 1 Tq. 325 m ³ / Oil, fat and molasses loading and unloading 4 tanks x 1,000 m ³ , 1 tank x 2,000 m ³ , 1 tank x 650 m ³ , 1 tank x 325 m ³
Calvo Sotelo Sur / Calvo Sotelo Sur dock	Bunge Ibérica	1966	Carga descarga aceites vegetales, 6 Tqs. 500 TM/c.u. / Vegetable oil loading and unloading, 6 tanks x 500 MT
Centenario Norte / Centenario Norte dock	Galigrain	2001	Sistema cerrado descarga cereales, 1 cinta 260 mts. x 1,20 mts, 1 cinta 200 mts. X 1,20 mts, 1 cinta 400 mts x 1,20 mts., 1 tolva ecológica 400 m ³ con rendimiento de 1.000 TM/h. / Enclosed system of cereal unloading, one belt of 260 m x 1,20 m, 1 conveyor belt of 200 m. X 1,20 m, 1 conveyor belt of 400 m x 1,20 m., one ecological hopper of 400 m ³ with a capacity of 1,000 MT/h
Langosteira / Langosteira dock	Galigrain	2015	Tolva de 160 m ³ y 1.200 Tn/h. / Hopper of 160 m ³ and 1,200 Tn/h.
San Diego / San Diego dock	TMGA		Tolva Manual 100 m ³ / Manual Hopper of 100 m ³
Centenario / Centenario dock	TMGA	2004 y 2007	2 tolvas ecológicas 150 m ³ / 2 ecological hoppers of 150 m ³
Langosteira / Langosteira dock	TMGA	2015	Tolva 140 m ³ / Hopper of 140 m ³
Langosteira / Langosteira dock	Pérez Torres Marítima	2013 (año adecuación)	Tolva Neumática 100 m ³ / Pneumatic hopper of 100 m ³
Langosteira / Langosteira dock	Pérez Torres Marítima	2015	Tolva Hidráulica 140 m ³ / Hydraulic hopper of 140 m ³

2.5.2. Instalaciones especiales / Special facilities

Situación / Location	Propietario / Owner	Año de construcción / Year of construction	Características / Characteristics
Centenario Norte / Centenario Norte dock	Pérez Torres Marítima	2015 (año adecuación)	Tolva Neumática 40 m ³ / Pneumatic hopper of 40 m ³
Centenario Norte / Centenario Norte dock	Naturgy Generación,S.L.U.	2005	Sistema cerrado descarga graneles, 1 cinta de 319 mts. x 1,40 mts. / Enclosed system of bulk cargo unloading. One conveyor belt of 319 m.x 1.40 m.
Centenario / Centenario dock	Galigrain		Cinta transportadora de 16 m. x 800 mm. / Conveyor belt of 16 m. x 800 mm.
Centenario / Centenario dock	Galigrain		Cinta transportadora de 15 m. x 500 mm. / Conveyor belt of 15 m. x 500 mm.
Centenario / Centenario dock	Galigrain		Cinta transportadora de 10 m. X 500 mm. / Conveyor belt of 10 m. X 500 mm.
Centenario Sur / Centenario Sur dock	Galigrain		Cinta transportadora de 25 m. X 1.200 mm. / Conveyor belt of 25 m. X 1,200 mm.
Centenario Norte / Centenario Norte dock	Galigrain		Cinta transportadora de 400 m. X 1.200 mm. / Conveyor belt of 400 m. X 1,200 mm.
San Diego / San Diego dock	Bergé Marítima		3 Cintas transportadoras de 80 m. X 800 mm. / 3 Conveyor belts of 80 m. X 800 mm.
Langosteira / Langosteira dock	TMGA	2015	Cinta transportadora / Conveyor belt
Centenario Norte / Centenario Norte dock	Pérez Torres Marítima	1998	Cinta móvil, carga mineral, capacidad 600 TM/h. / Mobile mineral loading conveyor belt with a capacity of 600 MT/h
Langosteira / Langosteira dock	Pérez Torres Marítima	2016	Cinta de carga de graneles sólidos: Cinta transportadora más alimentador de camiones, capacidad 600 TM/h. / Dry bulk conveyor belt: Conveyor belt plus dry-bulk hoppers, capacity 600 MT/h.
Centenario / Centenario dock	Bioetanol Galicia	2002	Descargadero terrestre bioetanol con 7 tomas de descarga / Bio ethanol unloading equipment with 7 unloading points.
San Diego / San Diego dock	Repsol	1982	Sistema cerrado almacenamiento y carga de coque, rendimiento 120 TM/h. / Enclosed system of coke loading and storage with a capacity of 120 MT/h
San Diego / San Diego dock	Repsol	2005	Sistema cerrado almacenamiento y carga de azufre, rendimiento 250 TM/h. / Enclosed system of sulphur loading and storage with a capacity of 250 MT/h
San Diego / San Diego dock	Cementos Tudela Veguín, S.A.	2007	Fluidificación neumática de cemento, 4 silos 2.100 M/c.u. de 12,4 m. de altura, diam., 16 m. / Pneumatic cement fluidification, 4 silos of 2,100 MT with a height of 12.4 m. and a diameter of 16m.
Langosteira / Langosteira dock	Bituconsulting, S.L.	2015	Equipo móvil de bombeo / Mobile pumping equipment
San Diego / San Diego dock	Bergé Marítima	2017	Equipo móvil de bombeo de betún / Bitumen mobile pumping equipment
Langosteira / Langosteira dock	Bombes y Transporte Carral, S.L.U.	2017	Fluidificación neumática para decarga de cemento, 2 silos de 2.000t/c.u. y 2 tuberías de acero ø12" / Pneumatic cement fluidification, 2 silos of 2,000MT y 2 steel pipelines Ø12"
T. Petrolera / Oil Terminal	Repsol	1966	Terminal carga descarga productos petrolíferos y derivados / Loading and unloading terminal for oil and oil derivatives

2.5.3. Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

Propietario / Owner	Clase de material / Type of equipment	N° / No.	Energía que emplea / Energy used	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm) / Hauling tonnage. Loading capacity (MT)	Año de construcción / Year of construction
Galigrain, S.A.	Loco-tractor	1	M. Diesel / Diesel motor	2.250	2004
TMGA	Loco-tractor	1	M. Diesel / Diesel motor	3.200	2008

2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary loading, unloading and transport equipment

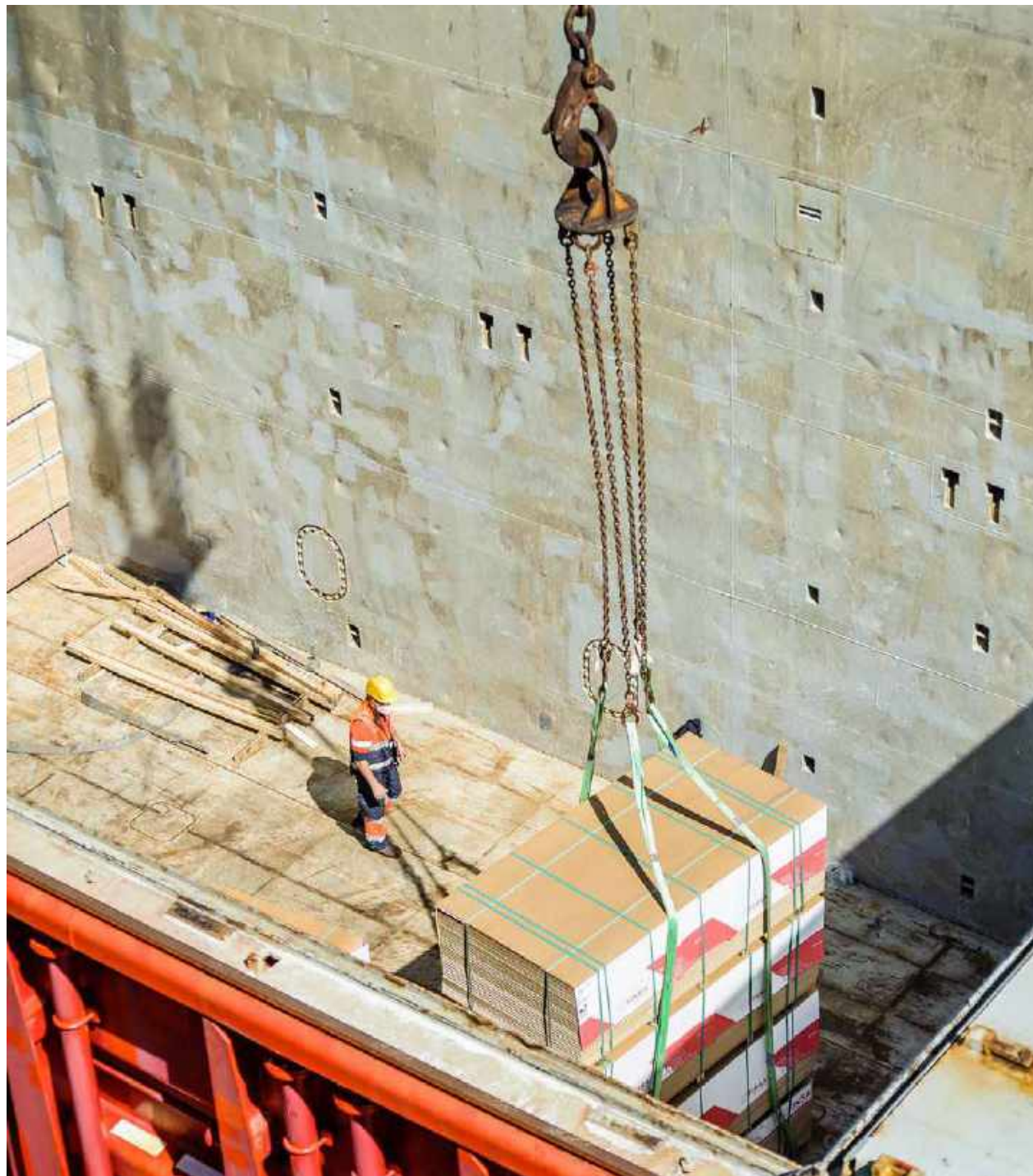
Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	N° / No.	Energía que emplea / Energy used	Fuerza / SLW
Cucharas / Scoop crane	Pérez Torres Marítima	2		10,5 m ³
Cucharas / Scoop crane	Pérez Torres Marítima	1		6,6 m ³
Cucharas / Scoop crane	Pérez Torres Marítima	1		5,1 m ³
Cucharas / Scoop crane	Pérez Torres Marítima	1		25 m ³
Cucharas / Scoop crane	Pérez Torres Marítima	1		42 m ³
Cucharas / Scoop crane	Pérez Torres Marítima	1		28 m ³
Cucharas / Scoop crane	Pérez Torres Marítima	1		50 m ³
Cucharas / Scoop crane	TMGA	1		30 m ³
Cucharas / Scoop crane	TMGA	1		33 m ³
Cucharas / Scoop crane	TMGA	1		38 m ³
Cucharas / Scoop crane	TMGA	1		42 m ³
Cucharas / Scoop crane	Galigrain	1		33 m ³
Cucharas / Scoop crane	Galigrain	1		34 m ³
Cucharas / Scoop crane	Galigrain	2		43 m ³
Cucharas / Scoop crane	Galigrain	1		48 m ³
C. Elevadoras / Forklift trucks	A. Portuaria	1	M. Diesel / Diesel motor	12 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	A. Portuaria	1	M. Diesel / Diesel motor	6 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	1,6 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	TMGA	1	Eléctrica / Electricity	2 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	4 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	TMGA	2	M. Diesel / Diesel motor	5 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	TMGA	7	M. Diesel / Diesel motor	8 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	TMGA	3	M. Diesel / Diesel motor	16 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	13,5 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	20 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	Bergé Marítima	1	M. Diesel / Diesel motor	6 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	Pérez Torres Marítima	3	M. Diesel / Diesel motor	4,5 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	Pérez Torres Marítima	2	M. Diesel / Diesel motor	7 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	Pérez Torres Marítima	1	M. Diesel / Diesel motor	10 Tm.
C. Elevadoras / Forklift trucks	Pérez Torres Marítima	1	M. Diesel / Diesel motor	8 Tm.
Básculas / Weighbridges	A. Portuaria	3	Eléctrica / Electricity	80 Tm.
Básculas / Weighbridges	TMGA	1	Eléctrica / Electricity	44 Tm.
Básculas / Weighbridges	Galigrain	5	Eléctrica / Electricity	80 Tm.

2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary loading, unloading and transport equipment

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	N° / No.	Energía que emplea / Energy used	Fuerza / SLW
Básculas / Weighbridges	Galigrain	1	Eléctrica / Electricity	100 Tm.
Básculas / Weighbridges	Cementos Tudela Veguín, S.A.	2	Eléctrica / Electricity	80 Tm.
Básculas / Weighbridges	Bergé Marítima	1	Eléctrica / Electricity	80 Tm.
Básculas / Weighbridges	Pérez Torres Handling	1	Eléctrica / Electricity	80 Tm.
Básculas / Weighbridges	Naturgy Generación S.L.U.	2	Eléctrica / Electricity	150 Tm.
Bulldozer / Bulldozer	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	354 hp
Retro Excav. / Backhoes	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	107 kW
Retro Excav. / Backhoes	Galigrain	1	M. Diesel / Diesel motor	25 Tm.
Puente grúa / Overhead crane	TMGA	2	Eléctrica / Electricity	16 Tm.
Remontador / Lifter machine	Galigrain	1		16 m.
Remontador / Lifter machine	Galigrain	1		12 m.
Tractor / Tractor	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	4 Tm.
Contenedor utillaje / Equipment container	Galigrain	1		18 m ³
Contenedor utillaje / Equipment container	Galigrain	1		42 m ³
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Galigrain	2	M. Diesel / Diesel motor	28 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Galigrain	1	M. Diesel / Diesel motor	27 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Galigrain	5	M. Diesel / Diesel motor	24 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Galigrain	3	M. Diesel / Diesel motor	20 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Galigrain	1	M. Diesel / Diesel motor	14 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Galigrain	1	M. Diesel / Diesel motor	4 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	3,8 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	7 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	9 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	TMGA	1	M. Diesel / Diesel motor	11 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	TMGA	3	M. Diesel / Diesel motor	16 Tm.
Minipala cargadora/barredora / Mini mechanical shovel/Sweeping machine	Pérez Torres Marítima	1	M. Diesel / Diesel motor	600 kg
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Pérez Torres Marítima	1	M. Diesel / Diesel motor	4-5 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Pérez Torres Storage	1	M. Diesel / Diesel motor	6 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Pérez Torres Marítima	3	M. Diesel / Diesel motor	8 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Pérez Torres Marítima	1	M. Diesel / Diesel motor	9 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Pérez Torres Marítima	3	M. Diesel / Diesel motor	10 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Pérez Torres Marítima	2	M. Diesel / Diesel motor	10-11 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Bergé Marítima	1	M. Diesel / Diesel motor	7 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Bergé Marítima	1	M. Diesel / Diesel motor	8 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	Bergé Marítima	1	M. Diesel / Diesel motor	10 Tm.
Palas Cargadoras / Mechanical shovels	TMGA	5	M. Diesel / Diesel motor	18 Tm.
Spreader / Spreader	Galigrain	1	M. Diesel / Diesel motor	140 Tm.
Reach staker / Reach staker	TMGA	3	M. Diesel / Diesel motor	35 - 40 Tm.

2.5.5. Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	Nº / No.	Energía que emplea / Energy used	Características / Characteristics
Barredora /Sweeping machine	Galigrain	1	Hidráulica /Hydraulic	1 Tn
Spraeder Cnts/Spraeder Cnts	TMGA	2	Eléctrica- Hidraulica/ Electricity- Hydraulic	Capacidad elevación 40 Tm./Lifting capacity 40 MT
Cisterna /Tank	TMGA	1	Diesel-Hidráulica /Die- sel-Hydraulic	Cisterna con cañón para dispersión agua y tensoactivos. Capacidad tanque 9.000 l./Tank equipped with water cannon and tensoactive spray. Tank capacity 9.000 L.



2.6 Material flotante / Floating material

2.6.1. Dragas / Dredgers

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Energy used	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Breadth (m)	Puntal (m) / Draught (m)	Capacidad de cantera o can- gilon / Buckled capacity	Año de construcción / Year of construction
No existen / NIL							

2.6.2. Remolcadores / Tugboats

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Energy used	Potencia (H.P.) / Power (H.P.)	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Breadth (m)	Puntal (m) / Draught (m)	Año de construcción / Year of construction
SERTOSA 25	Flotanor, S.L.	M. DIESEL	2.387	25,89	8,20	4,40	1986
IBAIZABAL NUEVE	Flotanor, S.L.	M. DIESEL	5.364	32,50	11,20	5,40	2010
SERTOSA 28	Flotanor, S.L.	M. DIESEL	3.755	27,65	11,02	4,00	1996
SERTOSA 32	Flotanor, S.L.	M. DIESEL	3.755	30,00	10,00	5,10	2002
IBAIZABAL DOCE	Flotanor, S.L.	M. DIESEL	5.149	24,40	11,25	4,53	2016
DAVID	Remolcadores David	M. DIESEL	350	14,00	4,01	2,20	1966

2.6.3. Gánguiles, gabarras y barcasas / Hoppers, lighters and barges

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Energy used	Potencia (H.P.) / Power (H.P.)	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Breadth (m)	Puntal (m) / Draught (m)	Capacidad m³ ó G.T. / m³ capacity or G.T.	Año de construcción / Year of construction
Artabria	M.G. Services	M.Diesel	400	20,00	6,50	2,25	74,23 GT	2001
Pelicano XXIV	M.G. Services	M.Diesel	150	10,80	2,48	1,50	11,01 GT	1985
Pelicano 55	M.G. Services	M.Diesel	150	10,80	2,48	1,50	11,01 GT	1986
Pelicano 87	M.G. Services	M.Diesel	150	13,50	2,48	1,50	8,76 GT	2011
Punta Langosteira	M.G. Services	M.Diesel	450	18,75	7,20	3,15	98 GT	2011
Punta Herminio	M.G. Services	M.Diesel	2 x 231,62 kW	14,40	4,50	2,30	36,66 GT	2013
Punta Torrella	M.G. Services	M. Diesel	313,19 kW	18,05	5	2,25	51 GT	2016

2.6.4 Grúas flotantes / Floating cranes

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Energy used	Características de la embarcación / Vessel characteristics	Características del trabajo / Working characteristics			Año de construc- ción / Year of construction
				Fuerza (Tm) / Force (mt)	Alcance (m) / Reach (m)	Altura sobre el mar (m) / Heigh above sea level (m)	
No existen / NIL							

2.6.5 Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other port authority floating equipment

Nombre / Name	Propietario / Owner	Tipo / Type	Características / Characteristics	Año de construcción / Year of construction
Barboreta II	A. Portuaria / Port Authority	Embarcación motor / Motor vessel	8,60 x 3,02 x 1,36	1973
Amarradores II	M.G. Services	Embarcación motor / Motor vessel	10x3,68x1,44	1994
Amarradores III	M.G. Services	Embarcación motor / Motor vessel	9,0 x 2,42 x 1,46	1995
Amarradores V	M.G. Services	Embarcación motor / Motor vessel	9,0 x 2,80 x 1,40	1998
Amarradores VI	M.G. Services	Embarcación motor / Motor vessel	9,0 x 2,80 x 1,41	2011
Amarradores VII	M.G. Services	Embarcación motor / Motor vessel	9,0 x 2,80 x 1,41	2013
Amarradores VIII	M.G. Services	Embarcación motor / Motor vessel	9,0 x 2,80 x 1,41	2017
Amarradores IX	M.G. Services	Embarcación motor / Motor vessel	9,0 x 2,80 x 1,41	2019
Prácticos Coruña cuatro	Coruña Pilots, SLP	Embarcación motor / Motor vessel	13,0 x 3,80 x 1,90	1987
Prácticos Coruña cinco	Coruña Pilots, SLP	Embarcación motor / Motor vessel	12,319 x 3,35 x 1,82	1996
Prácticos Coruña siete	Coruña Pilots, SLP	Embarcación motor / Motor vessel	12,34 x 3,58 x 2,34	2014

2.7 Comunicaciones y planos del puerto / Communications and port planes

2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores / Land accesses and internal communications

Accesos terrestres

Por carretera

Dársena Interior

El Puerto de A Coruña está conectado con las vías de alta capacidad nacionales que discurren hacia la meseta (A-6) y norte de España (A-8), el sur de Galicia y Portugal (AP-9) y la autonómica AG-55 (Arteixo).

Dársena exterior

La Dársena exterior está conectada con las vías de alta capacidad nacionales por sendos accesos: El acceso Este, a través de la vía de alta capacidad AC-15, conecta el puerto directamente con la autonómica (AG-55), y desde ella, con las vías de alta capacidad nacionales que discurren hacia la meseta (A-6), norte de España (A-8) y el sur de Galicia y Portugal (AP-9); El acceso Sur, desde el enlace entre la A-6 y la AG-55 a través de la vía de servicio que enlaza el final de la A-6 con la rotonda de Sabón. Desde ella se accede a la nueva dársena usando la salida de la Avenida de la Diputación y, posteriormente, la Avenida del Embalse, ambas en la parte sur del polígono de Sabón. Al final de la Avenida del Embalse se encuentra el control de accesos.

Por ferrocarril

Dársena Interior

La red interior del Puerto enlaza directamente con la estación de mercancías de Adif, de la que parten líneas a Madrid por Lugo, León y Palencia y la de Madrid por Santiago, Ourense y Zamora. Queda así también enlazada por la primera con Ferrol y por la segunda con Vigo y Portugal. Todas las comunicaciones ferroviarias son con vía de ancho normal.

Dársena exterior

La conexión ferroviaria del puerto exterior con la red de interés general, una vez aprobada la DIA y el estudio informativo del trazado, está proyectada. Actualmente se está a la espera de su planificación presupuestaria conforme al Protocolo suscrito el 18 de abril de 2018 entre el Ministerio de Fomento, la Xunta de Galicia, Puertos del Estado y la Autoridad Portuaria de A Coruña.

Land accesses

By road

Inner dock

The Port of A Coruña is connected to the national high capacity roads that run towards the plateau (A-6) and north of Spain (A-8), the south of Galicia and Portugal (AP-9) and the regional AG-55 (Arteixo).

Outer dock

The outer dock is connected to the national high-capacity roads by two accesses: The eastern access, through the high-capacity AC-15, connects the port directly with the regional (AG-55), and from there, with the national high-capacity roads that run towards the plateau (A-6), northern Spain (A-8) and southern Galicia and Portugal (AP-9); The southern access, from the junction between the A-6 and AG-55 through the port authority road that links the end of the A-6 with the Sabón roundabout. From here, the new dock can be accessed using the Avenida de la Diputación exit and, later, Avenida del Embalse, both in the southern part of the Sabón industrial estate. At the end of Avenida del Embalse, the access control is located.

By railway

Inner dock

The internal network of the Port directly connects with the general Adif station, from where lines to Madrid depart via Lugo, León and Palencia and to Madrid via Santiago, Ourense and Zamora. The former also connects with Ferrol and the latter with Vigo and Portugal. All the railway communications are with normal gauge track.

Outer dock

The railway connection of the outer port with the network of general interest is planned once the Environmental Impact Document and the informative study of the layout have been approved. Its budgetary planning is currently awaiting in accordance with the Protocol signed on 18 April 2018 between the Ministry of Development, the Xunta de Galicia (Regional Government of Galicia), Puertos del Estado (State Ports) and the Port Authority of A Coruña.



Por tubería

Dársena Interior

El Puerto petrolero está enlazado con la refinería de la empresa Repsol Petróleo, S.A. por un oleoducto de 6.300 m de longitud, compuesto por doce tubos para crudos y productos derivados. De este oleoducto arranca un ramal para el servicio de CLH de los productos destinados a su factoría portuaria para el suministro a buques, tanto mercantes como pesqueros.

Dársena Exterior

Actualmente está en ejecución por parte de la empresa REPSOL PETROLEO S.A. una terminal de recepción de productos petrolíferos en el puerto exterior así como un poliducto que enlazará dicha terminal con la refinería de la empresa.

Carreteras

Dársena Interior

El puerto se desarrolla linealmente a lo largo de la costa, en estrecho contacto con la ciudad de A Coruña y está recorrido todo él por una carretera que arranca desde la Dársena de La Marina, pasa por la parte posterior de los muelles de Trasatlánticos, Batería, arranque del muelle de Calvo Sotelo, Linares Rivas, La Palloza y finaliza en el muelle de San Diego. Su longitud es de 2.400 m y su ancho tiene un promedio de 10,50 m, salvo en algunas zonas en que su anchura es mayor. De esta carretera longitudinal parten ramales hasta los distintos muelles.

Los firmes están en su mayor parte constituidos por pavimentos asfálticos o de hormigón.

Se dispone de un control de accesos en San Diego y en Oza, tanto de vehículos como de personas; además hay varios puntos de acceso peatonales con tornos, todos ellos controlados presencialmente o a través del Centro de Coordinación de Servicios.

Dársena Exterior

Existe conexión viaria hasta las explanadas de Levante desde ambos accesos al puerto.

Los firmes están constituidos por pavimentos asfálticos. La vía es de calzada única, dos sentidos de circulación y plataforma de anchura aproximada de 11 metros.

Se dispone de control de accesos de vehículos en los dos accesos a la instalación, en el Sur desde el polígono de Sabón, y en el Este, desde la AG-55.

By pipe

Inner dock

The oil port is linked to the refinery of Repsol Petróleo, S.A. by a 6,300 m long pipeline made up of twelve tubes for crude oil and derivative products. From this pipeline starts a branch for the CLH service of the products destined to its port factory for the supply to ships, both merchant and fishing vessels.

Outer dock

The company REPSOL PETROLEO S.A. is currently executing a terminal for the reception of petroleum products in the outer port, as well as a polyduct that will link this terminal with the company's refinery.

By road

Inner dock

The port is placed linearly along the coast, in close contact with the city of A Coruña and is crossed by a road that starts from La Marina dock, passes through the rear of the docks of Trasatlánticos (Ocean liner), Batería (Battery), Calvo Sotelo, Linares Rivas, La Palloza and ends at the San Diego dock. Its length is 2,400 m and its width has an average of 10.50 m, except in some areas where its width is greater. Branches start from this longitudinal road to the different quays.

The foundation slabs are mainly made up of asphalt or concrete pavements.

There is an access control in San Diego and Oza, both for vehicles and people; there are also several pedestrian access points with turnstiles, all of them controlled in person or through the Service Coordination Centre.

Outer dock

There is a road connection to the Levante esplanades from both accesses to the port.

The foundation slabs are made up of asphalt pavements. The roadway has a single carriageway, two directions of traffic and a platform of approximately 11 metres wide.

Vehicle access control is available at the two accesses to the facility, in the south from the Sabón industrial estate, and in the east from the AG-55.

Ferrocarriles

Dársena Interior

El enlace de las vías del Puerto con la red general de Adif se efectúa por el extremo S.E. del Puerto, en la zona del muelle de San Diego, bifurcándose en tres ramales: el primero, en desuso, que discurre por la 3ª línea del muelle de San Diego.

El segundo ramal discurre por la 2ª línea del muelle de San Diego, con haz de dos vías y continúa para dar servicio a los muelles de Centenario Norte y Sur y a la terminal de Bioetanol. Por último, el tercer ramal toma la dirección del cantil del muelle de San Diego, dando servicio al mismo.

Los muelles de Calvo Sotelo y San Diego disponen de dos vías junto al cantil, con sus correspondientes cambios y carril tipo Phoenix o carril de 45 kg/m. Los muelles de Centenario Norte y Sur disponen de tres y dos vías respectivamente paralelas al cantil con carril de 54 kg/m, al igual que su conexión a la red externa, todas ellas de ancho normal.

Dársena Exterior

A fecha 2019 el proyecto de conexión ferroviaria al Puerto Exterior está redactado.

Railways

Inner dock

The connection of the Port's tracks with the general Adif network is made through the S.E. end of the Port, in the San Diego dock area, branching into three branches: the first, in disuse, which runs along the 3rd line of the San Diego quay.

The second branch runs along the 2nd line of the San Diego quay, with a two-way beam and continues to service the North and South Centenario docks and the Bioethanol terminal. Finally, the third branch takes the direction of the San Diego quayside, serving the dock.

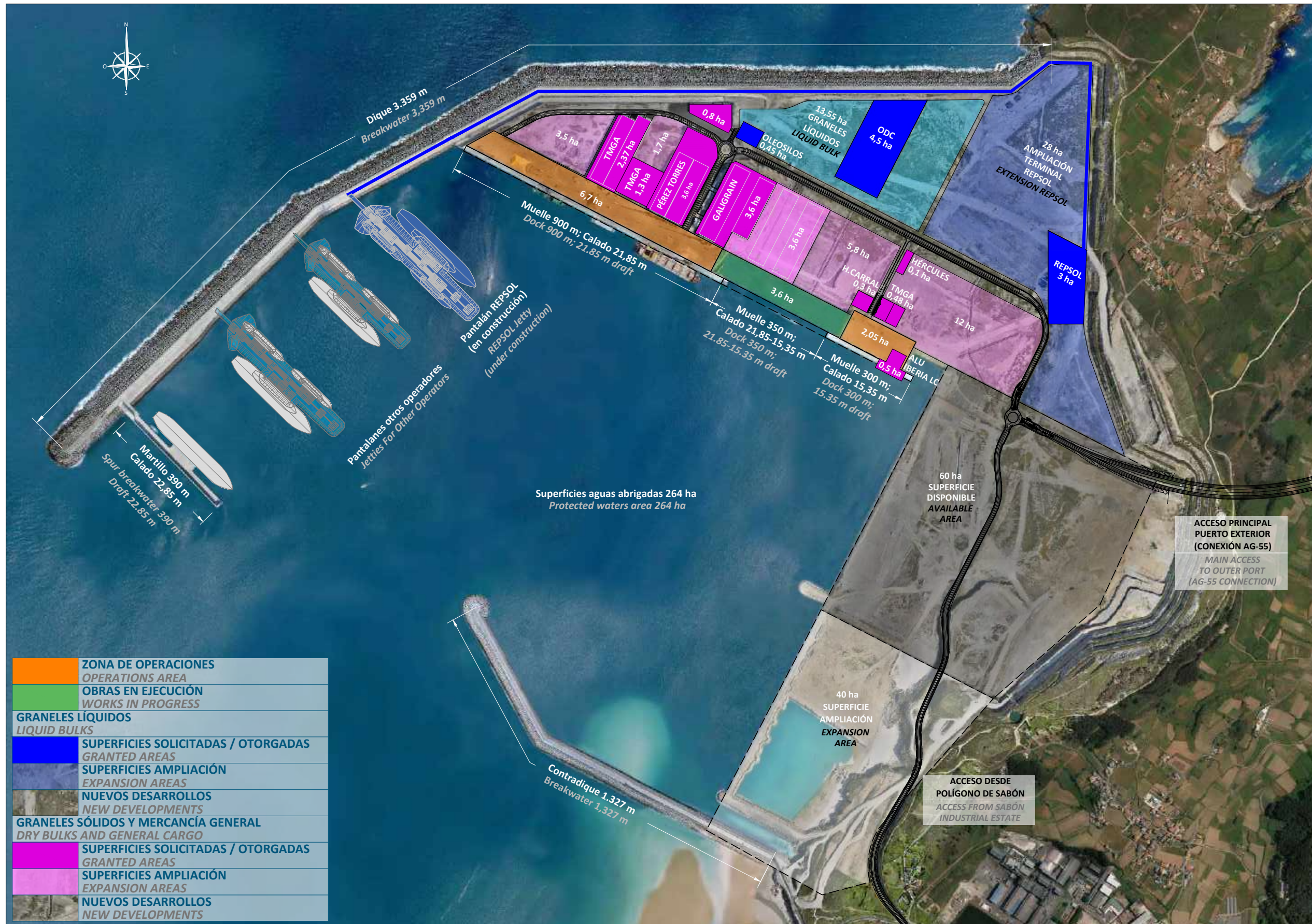
The docks of Calvo Sotelo and San Diego have two tracks next to the cliff, with their corresponding changes and Phoenix-type lane or 45 kg/m lane. The North and South Centenario docks have three and two lanes respectively parallel to the quayside with a 54 kg/m lane, as well as their connection to the external network, all of them of normal width.

Outer dock

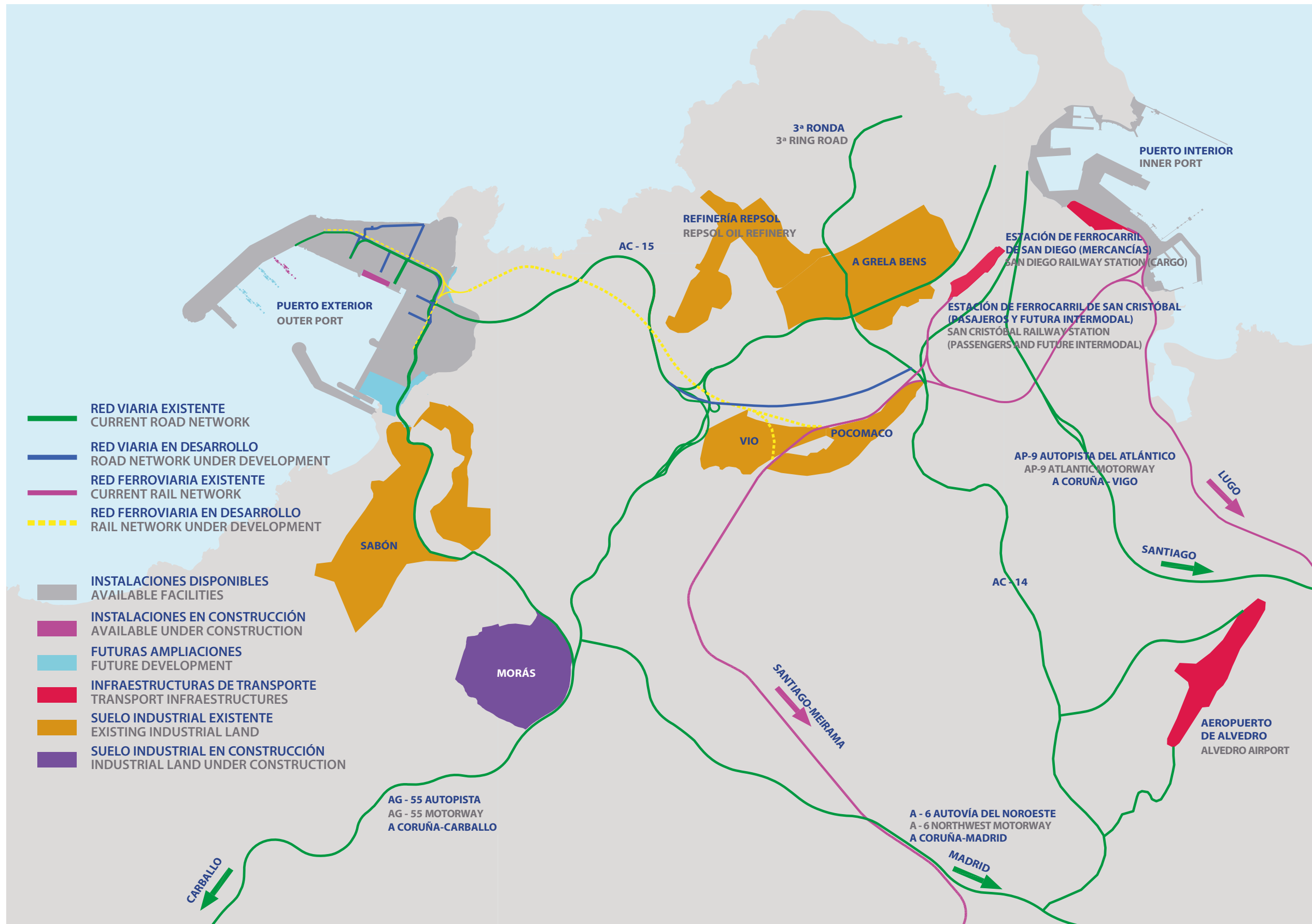
As of 2019, the project for the railway connection to the Outer Port has been drawn up.



2.7.2 Plano de comunicaciones internas / Internal communications map



2.7.3 Plano de accesos terrestres / Land Access Map



2.8 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Brief description of facilities for specific traffic

El Puerto de A Coruña cuenta con una instalación diseñada para atender el tráfico roll-on roll-off.

En la explanada de 15.000 m² generada en el fondo de la dársena de San Diego, existe una rampa fija de hormigón de 30m. de anchura y 8,5m. calado. La rampa está diseñada para una sobrecarga de operación de 3 T/m² y los equipos de manipulación previstos en la ROM-02-90 y la explanada trasera para una sobrecarga de almacenamiento de 6 T/m².

The Port of A Coruña has a facility designed to handle roll-on roll-off traffic.

On the 15.000 m² esplanade generated at the bottom of San Diego dock, there is a fixed 30 m wide and 8.5 m long concrete ramp. This one is designed for an operating overload of 3 T/m² and the handling equipment foreseen in ROM-02-90 and the rear esplanade for a storage overload of 6 T/m².



03 Obras o actividades autorizadas a particulares

Works or activities authorised to private companies

3.1 CONCESIONES OTORGADAS EN 2019
CONCESSIONS AWARDED IN 2019

3.2 CONCESIONES EXTINGUIDAS 2019
EXPIRED CONCESSIONS 2019

3.3 CONCESIONES VIGENTES 2019
EXISTING CONCESSIONS 2019



Obras o actividades autorizadas a particulares / Works or activities authorised to private companies

3.1 Concesiones otorgadas en 2019 / Concessions awarded in 2019

Expdte / File	Objeto / Object	Concesionario/Autorizado / License Authorised	Fecha Inicio / Start Date	Fecha fin / Expiry date
C0601	Ocupación de canalizaciones de la Autoridad Portuaria, en la zona de servicio del Puerto Interior de A Coruña, para suministro de telecomunicaciones. / Occupation of conduits of the Port Authority, in the service area of the Inner Port of A Coruña to supply telecommunications.	TELEFONICA DE ESPAÑA, SAU	19/10/19	5/7/33
C0665	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS007 a GS014. / Occupation of warehouses for fishing activities located in the former fish market of Gran Sol with reference GS007 to GS006.	LONJA DE LA CORUÑA, S.A.	1/1/19	31/3/22
C0666	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS004 a GS006. / Occupation of warehouses for fishing activities located in the former fish market of Gran Sol with reference GS004 to GS006.	JOSE LUIS CORREA KESSLER, S.L.	1/1/19	31/3/22
C0670	Ocupación de la antigua Lonja de Camiones del Puerto de A Coruña con destino al desarrollo de actividades de manipulación, elaboración y procesados de pescados y mariscos. / Occupation of the former Fish Market of Trucks of the Port of A Coruña with the purpose of developing activities of handling, preparing and processing fish and shellfish.	PESCADOS Y MARISCOS BRAVOMAR, S.L.U.	3/1/19	2/1/34
C0672	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS029. / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference GS029.	ABREGO NORTE S.L. LABORAL	1/1/19	31/3/22
C0673	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS022. / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference GS022.	PATRIPECA, S.L.	5/1/19	4/4/22
C0674	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS023 a GS024. / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference from GS023 to GS024.	ISAAC LEMA PESCADERIAS, S.L.	1/1/19	31/3/22
C0675	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS018 a GS019. / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference from GS018 to GS019.	PESCADOS EDUARDO PENA, S.L.	4/1/19	3/4/22

Expdte / File	Objeto / Object	Concesionario/Autorizado / License Authorised	Fecha Inicio / Start Date	Fecha fin / Expiry date
C0676	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS030 a GS031. / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference from GS030 to GS031.	PESCADOS Y MARISCOS CAPELO, SL	1/1/19	31/3/22
C0677	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS001 a GS002. / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference from GS001 to GS002.	PESQUERIAS VERDES, S.L.	1/1/19	31/3/22
C0678	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS015 a GS017. / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference from GS015 to GS017.	VENTAS MAR DE BERMEO, S. L.	1/1/19	31/3/22
C0679	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS020 a GS021. / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference from GS020 to GS021.	CAMPAÑA LISTA, EDUARDO	1/1/19	31/3/22
C0680	Ocupación del local AR093 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 - 1 c/2°) / Occupation of the premises AR093 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 - 1 c/2°).	UNIO INGENIEROS, S.L.	3/1/19	14/2/19



Expdte / File	Objeto / Object	Concesionario/Autorizado / License Authorised	Fecha Inicio / Start Date	Fecha fin / Expiry date
C0681	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS026 / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference GS026.	GRADICELA, S.L.	1/1/19	31/3/22
C0682	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS027 / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference GS027.	GRADICELA, S.L.	1/1/19	31/3/22
C0683	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS025 / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish market of Gran Sol with reference GS025.	VARELA ALFEIRAN, S.L.	1/1/19	31/3/22
C0684	Ocupación de una nave propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña en la tercera línea del muelle de San Diego para la realización de actividades de manipulación, elaboración y comercialización de pescados y mariscos, frescos y congelados. / Occupation of a warehouse owned by the Port Authority of A Coruña on the third line of the San Diego Quay for the handling, processing and marketing of fresh and frozen fish and shellfish.	PESCARMAR, S.L.	1/1/19	31/12/22
C0686	Uso y explotación de nave propiedad de la Autoridad Portuaria en la 3ª línea del Muelle de San Diego, con destino a taller eléctrico de reparaciones navales. / Use and exploitation of warehouse owned by the Port Authority on the 3rd line of the San Diego Quay, for electrical vessel repair workshop.	ELEMEC BLASCAR, S.L.	1/1/19	31/12/22



Expdte / File	Objeto / Object	Concesionario/Autorizado / License Authorised	Fecha Inicio / Start Date	Fecha fin / Expiry date
C0687	Terminal portuaria de graneles líquidos, incluyendo 5 tomas de carga/descarga en muelle de San Diego con sus tuberías de conexión, así como conexión subterránea con la terminal de Repsol Petróleo. / Liquid bulk port terminal, including 5 loading/unloading points in San Diego quay with their connection pipes, as well as underground connection with the Repsol Petróleo terminal	PEREZ TORRES HANDLING, S.A.	1/8/19	31/7/23
C0688	Explotación de una instalación propiedad de la Autoridad Portuaria para el intercambio entre modos de transporte para la descarga de bioetanol, desde ferrocarril a buque. / Exploitation of a facility owned by the Port Authority for the exchange between modes of transport for the unloading of bioethanol, from railway to ship	BIOETANOL GALICIA, S.A.	6/7/19	31/12/23
C0689	Uso y explotación de una nave industrial propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña ubicada en el Muelle del Este para fabricación y suministro de hielo en el puerto de A Coruña. / Use and exploitation of an industrial warehouse owned by the Port Authority of A Coruña located in the Eastern Quay for the manufacture and supply of ice in the port of A Coruña.	FRIGORIFICO EXPORTADORES, S.A.	29/1/19	28/1/27
C0690	Explotación de una instalación de descarga y almacenamiento de cemento a granel en el Muelle de San Diego, propiedad de la Autoridad Portuaria. / Exploitation of a bulk cement unloading and storage facility at the San Diego Quay, owned by the Port Authority	CEMENTOS TUDELA VEGUIN, S.A.	16/7/19	15/7/23
C0692	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS032 / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish Market of Gran Sol with reference GS032	CARRANCO, S.L.	12/7/19	11/10/22
C0693	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS028 / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish Market of Gran Sol with reference GS028	OVIMAR PLAST, S.L.	10/7/19	9/10/22
C0694	Ocupación de los almacenes destinados a actividades pesqueras situados en la antigua Lonja de Gran Sol con referencia GS003 / Occupation of the warehouses for fishing activities located in the former Fish Market of Gran Sol with reference GS003	PESQUERA ONDIÑAS, S.L.	28/12/19	27/3/23
C0695	Uso y explotación de nave, edificio de oficinas y báscula propiedad de la APAC, para la realización de operaciones de tráfico de productos agroalimentarios (cereales y harinas) y eventualmente otras mercancías, graneles y/o carga compatible con las anteriores, en 1ª línea de San Diego. / Use and exploitation of warehouse, office building and weighbridge owned by APAC, to carry out traffic operations of agri-food products (cereals and flours) and eventually other goods, bulk and/or cargo compatible with the above, in 1st line of San Diego	BERGE MARITIMA, S.L.	1/7/19	30/6/23

Expdte / File	Objeto / Object	Concesionario/Autorizado / License Authorised	Fecha Inicio / Start Date	Fecha fin / Expiry date
C0696	Ocupación de una nave propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña en la tercera línea del muelle de San Diego para la realización de actividades de manipulación, elaboración y comercialización de pescados y mariscos, frescos, cocidos y congelados, con fábrica de hielo y cocedero. / <i>Occupation of a vessel owned by the Port Authority of A Coruña on the third line of the San Diego quay for the handling, processing and marketing of fresh, cooked and frozen fish and seafood, with an ice factory and a cooker</i>	CENTROS COMERC. CARREFOUR, S.A	10/7/19	9/7/23
C0697	Ocupación de los locales N° AR095 y AR096 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of premises No. AR095 and AR096 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	EUROSERVIPESCA, S.L.	1/8/19	31/7/23
C0698	Explotación de nave propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña en 1ª línea del Muelle de San Diego, para almacenamiento de graneles sólidos. / <i>Exploitation of a ship owned by the Port Authority of A Coruña on the first line of the San Diego Quay, for the storage of dry bulks</i>	PEREZ TORRES MARITIMA, S.L.	1/7/19	30/6/23
C0700	Uso y ocupación de una nave propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña en primera línea del Muelle de San Diego para almacén de graneles sólidos y mercancía general. / <i>Use and occupation of a warehouse owned by the Port Authority of A Coruña on the first line of the San Diego Quay for the storage of dry bulk and general cargo.</i>	TEJERO MARITIMA, S.L.	1/7/19	30/6/23
C0701	Uso y explotación de un almacén - silo y de una báscula para 100 toneladas en primera línea del Muelle de San Diego y propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña. / <i>Use and exploitation of a warehouse - silo and a weighbridge for 100 tons on the first line of the San Diego Quay and owned by the Port Authority of A Coruña</i>	GALIGRAIN, S.A.	1/7/19	30/6/23
C0703	Ocupación del local AR038 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176-1c/2°) / <i>Occupation of the AR038 sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of auxiliary or complementary activities (art. 176-1c/2°)</i>	LIMPIEZA MARITIMA DE OLEOS, SL	5/7/19	7/4/25
C0704	Explotación de nave propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña situada en 1ª línea del Muelle de San Diego, para almacenamiento de graneles sólidos. / <i>Exploitation of a warehouse owned by the Port Authority of A Coruña on the first line of the San Diego Quay, for the storage of dry bulks</i>	GALIGRAIN, S.A.	19/10/19	18/10/23
C0705	Uso y explotación de una nave propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña en la 3ª línea del Muelle de San Diego y de una superficie exterior de 12 m², con destino a taller de pequeñas reparaciones navales. / <i>Use and exploitation of a warehouse owned by the Port Authority of A Coruña on the 3rd line of the San Diego Quay and of an exterior surface area of 12 m², destined for a small naval repair workshop</i>	DOMAR TALLERES NAVALES, S.L.	1/7/19	30/6/23

Expdte / File	Objeto / Object	Concesionario/Autorizado / License Authorised	Fecha Inicio / Start Date	Fecha fin / Expiry date
C0706	Ocupación del local AR023 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR023 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activities (art. 176 -1 c/1°)</i>	PESQUERA JUNDIÑA, S.L.	1/7/19	30/6/28
C0707	Ocupación del local AR034 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR034 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activities (art. 176 -1 c/1°)</i>	GRADICELA, S.L.	1/7/19	30/6/28
C0708	Ocupación del local n° VPO01 situado en la zona de varaderos de la Dársena de Oza, para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176-1 c/2°) / <i>Occupation of the premises no. VPO01 located in the area of slipways of the Oza dock, for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176-1 c/2°)</i>	ELECTRICIDAD ALVESA, S.L.	19/10/19	18/1/23
C0709	Ocupación de una nave propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña en la tercera línea del muelle de San Diego, así como su local anexo y la explanada de aparcamiento, para la realización de actividades de manipulación, elaboración y comercialización de pescados y mariscos. / <i>Occupation of a warehouse owned by the Port Authority of A Coruña on the third line of the San Diego quay, as well as its annexed premises and the car park esplanade, to carry out fish and seafood handling, processing and marketing activities</i>	PESCADOS MIJESAN, S.L.	28/12/19	28/12/23
CL017	Construcción y explotación de una terminal de descarga y almacenamiento de graneles líquidos, así como la conducción de conexión con el muelle. / <i>Construction and exploitation of a terminal for the unloading and storage of liquid bulks, as well as the connection pipe to the quay</i>	OLEOSILOS DE GALICIA, S.A.	6/7/19	5/7/54



3.2 Concesiones extinguidas 2019 / Expired concessions 2019

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0521	Fábrica de hielo / Ice factory	FRIGORIFICO EXPORTADORES, S.A.	28/1/99	28/1/19
C0524	Nave manipulación de pescado fresco / Warehouse for handling fresh fish	CENTROS COMERC. CARREFOUR, S.A	28/5/99	28/5/19
C0561	Instalaciones náutico-deportivas (Las Ánimas-1) / Nautical-sports facilities (Las Ánimas-1)	REAL CLUB NAUTICO DE A CORUÑA	7/4/04	7/4/19
C0562	Instalaciones náutico-deportivas (Las Ánimas-II) / nautical-sports facilities (Las Ánimas-II)	FOMENTO INICIATI. NAUTICAS,S.L	13/8/04	13/8/19
C0563	Almacén mercancía general y silos de cemento / General cargo and cement silos warehouse	LINDE SEDILSA, S.L.	1/4/04	1/4/19
C0564	Nave manipulación pescado fresco y marisco / Warehouse for handling fresh fish and shellfish	PESCADOS MIJESAN, S.L.	30/9/04	30/9/19
C0566	Instalación de una planta de almacenamiento y distribución de cemento a granel / Installation of a floor facility for bulk cement storage and a distribution	CEMENTOS TUDELA VEGUIN, S.A.	3/3/05	3/3/19
C0598	Explotación de una instalación para movimiento de graneles sólidos en el Muelle Centenario formada por una instalación anticontaminante para descarga de graneles y dos naves, una de ellas propiedad de la Autoridad Portuaria / Exploitation of an installation for the movement of dry bulks at the Centenary Quay formed by an anti-pollution system for the unloading of bulks and two warehouses, one of which is owned by the Port Authority.	GALIGRAIN, S.A.	28/2/18	31/10/19
C0620	Ocupación del local AR034 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1º) / Occupation of the premises AR034 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1º).	CANEDA REDONDA S L	1/4/18	30/6/19
C0627	Ocupación de los locales AR010, AR012 y AR014 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2º) / Occupation of the premises AR010, AR012 and AR014 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2º).	NAVALCO, SER. REP. MANT. S.L.	1/4/18	5/2/19
C0642	Ocupación del local AR023 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1º) / Occupation of the premises AR023 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1º).	ANGEL ARES VELASCO Y OTROS, CB	1/4/18	30/6/19
C0680	Ocupación del local AR093 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2º) / Occupation of the premises AR093 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2º).	UNIO INGENIEROS, S.L.	3/1/19	14/2/19

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
CL011*	Construcción y explotación de una instalación para movimiento de graneles agroalimentarios y cualquier otra mercancía susceptible de ser alojada en la misma, fase 3. / Construction and exploitation of a facility for the movement of bulk foodstuffs and any other goods likely to be housed therein, phase 3.	GALIGRAIN, S.A.	6/7/16	18/10/19
CL012*	Construcción y explotación de una instalación para movimiento de graneles agroalimentarios y cualquier otra mercancía susceptible de ser alojada en la misma, fase 2. / Construction and exploitation of a facility for the movement of bulk foodstuffs and any other goods likely to be housed therein, phase 2.	GALIGRAIN, S.A.	6/7/16	18/10/19

* Expedientes que se extinguen, tras su unificación con la concesión CL004 / Files that expire, after unification with the concession CL004

3.3 Concesiones vigentes 2019 / Existing concessions 2019

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0257	Edificio social / Social Building	REAL CLUB NAUTICO DE A CORUÑA	30/3/48	15/12/27
C0300	Transformador de energía elec. / Electrical Power Transformer	UNION FENOSA DISTRIBUCION, S.A	6/9/54	15/12/27
C0366	Edificio social / Social Building	ARCOA	28/12/62	15/12/27
C0367	Silos de cemento / Cement Silos	CEMENTOS TUDELA VEGUIN, S.A.	3/5/63	15/12/27
C0404	Almacenamiento aceite / Oil storage	OLEOSILOS DE GALICIA, S.A.	9/4/64	31/3/20
C0417	Almacenamiento aceite / Oil storage	BUNGE IBERICA, S.A.U	15/3/65	15/12/27
C0434	Almacén de graneles sólidos y mercancía general / Dry Bulks and General Cargo Warehouse	TEJERO MARITIMA, S.L.	8/3/66	15/12/27
C0435	Varaderos en playa de Oza / Dry docks in oza beach	VARADEROS LAZARETO, S.L.	9/8/67	15/12/27
C0440	Instalación frigorífica / Refrigerating facility	SERVIC. PORT. DEL FRIO, S.L.	23/5/90	23/5/20
C0446	Almacén graneles sólidos y mercancía general / Dry Bulks and General Cargo Warehouse	TEJERO MARITIMA, S.L.	25/10/68	15/12/27
C0492	Instalación para conservación de alimentos / Food preservation facility	DDY DE COMERCIO EXTERIOR, S.A.	19/5/65	15/12/27
C0500	Nave para manipulación de pescado fresco / Warehouse for handling fresh fish	COMERCIAL CULTIVOS PISCICOLAS DE GALICIA, S.L.U	10/3/87	5/3/20
C0502	Instalación de un complejo frigorífico con fábrica para preparados y conservación de productos marinos en el Puerto de A Coruña / Installation of a refrigeration complex with a factory for the preparation and conservation of sea products in the Port of A Coruña	FRIGORIFICA BOTANA, S.L.	23/5/90	22/5/20
C0507	Instalaciones de manejo de carbón / Coal handling facilities	NATURGY GENERACION, S.L.U.	13/11/00	13/11/30
C0517	Construcción y explotación de una nave para almacenamiento de mercancías en la 2ª línea del Muelle de San Diego / Construction and exploitation of a warehouse for storage of goods in the 2nd line of the San Diego Quay	CEFERINO NOGUEIRA, S.A.	19/11/02	19/11/22

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0523	Construcción y explotación de un parque de almacenamiento cerrado de gas-oil, en la Dársena de Oza de este Puerto, para la explotación del servicio no portuario de suministro a buques situados en dicha Dársena. / <i>Construction and Exploitation of a closed gas-oil storage park in the Oza Dock of this port, for the operation of the non-port service of supply to vessels located in this dock.</i>	REPSOL COMERCIAL, (P.P.)	25/11/99	14/6/22
C0528	Subestación Muelle de la Bateria / <i>Substation Battery Quay</i>	UNION FENOSA DISTRIBUCION, S.A	15/5/00	15/5/30
C0530	Terminal petrolífera y descargadero de coque y azufre / <i>Oil terminal for unloading coke and sulphur</i>	REPSOL PETROLEO, S.A.	7/4/00	15/12/27
C0531	Nave para la manipulación de graneles sólidos / <i>Warehouse for handling dry bulks</i>	TERMINALES MAR. DE GALICIA, S.L.	12/2/01	12/2/21
C0535	LMTs H Casablanca, Villamarin, Lope de Vega, Palloza / <i>LMTs H Casablanca, Villamarin, Lope de Vega, Palloza</i>	UNION FENOSA DISTRIBUCION, S.A	2/1/02	2/1/22
C0536	LMTs "Linares Rivas-Hotel Atlantico y P. Parq / <i>LMTs "Linares Rivas-Hotel Atlantico and P. Parq</i>	UNION FENOSA DISTRIBUCION, S.A	19/2/02	19/2/22
C0537	Puerto deportivo / <i>Marina</i>	REAL CLUB NAUTICO DE A CORUÑA	1/1/09	31/12/41
C0539	LMTs Hotel Finisterre-San Miguel-Hosp. Milit / <i>LMTs Hotel Finisterre-San Miguel-Hosp.Milit</i>	UNION FENOSA DISTRIBUCION, S.A	18/2/02	19/2/22
C0541	Pantalanos de atraque de embarc. menores / <i>Jetties for berthing of small vessels</i>	CLUB MARITIMO DE OZA O PUNTAL	31/10/01	30/4/24
C0544	Terminal contenerizada / <i>Containerised cargo terminal</i>	TERMINALES MAR. DE GALICIA, S.L.	9/8/01	9/8/26
C0545	Palacio de congreso y sala de exposiciones / <i>Congress palace and exhibition hall</i>	SDAD FOMENTO DESARR.TURIS. S.A	23/10/01	23/7/31
C0548	Explotación de guardería náutica en Oza / <i>Exploitation nautic day care in oza</i>	FOMENTO INICIATI. NAUTICAS.S.L	20/5/02	20/5/27
C0549	Edificio social / <i>Social building</i>	CLUB MARITIMO DE OZA O PUNTAL	17/10/02	17/10/27
C0559	Explotación nueva lonja / <i>New fish market exploitation</i>	LONJA DE LA CORUÑA, S.A.	18/2/04	17/2/24
C0567	Uso y explotación del Área Náutico-Deportiva de San Antón, explanada, aparcamiento, edificaciones y pantalanos con destino al amarre de emb. deportivas y de recreo, y la prestación de los servicios com. vinculadas a las mismas, así como la realización de actividades complementarias... puerto-ciudad. / <i>Use and exploitation of the Nautical-Sports Facility of San Antón, esplanade, car park, buildings and jetties for mooring of sports and leisure vessels, and the provision of common services related to them, as well as complementary activities... harbour-city.</i>	FOMENTO INICIATI. NAUTICAS.S.L	30/5/07	30/5/42
C0571	Canalización suministro de gas en Alférez Provisional / <i>Piping system for gas supply in Alférez Provisional</i>	NEDGIA GALICIA	21/4/05	23/10/31
C0580	Ocupación de la antigua Lonja de la Solana del Puerto de A Coruña con destino al desarrollo de actividades de manipulación, elaboración y comercialización de pescados y mariscos, frescos y congelados, así como productos procedentes de la pesca de bajura. / <i>Occupation of the old fish market of la Solana at the Port of A Coruña for the development of activities of handling, processing and marketing of fresh and frozen fish and shellfish, as well as products from inshore fishing.</i>	JOSE LUIS CORREA KESSLER, S.L.	4/9/06	3/9/36

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0585	Explotación de la Estación Marítima / <i>Exploitation of the Maritime Station</i>	CORUNNA CRUISE TERMINAL, S.L.	8/4/11	8/4/26
C0586	Realización y explotación de una Instalación de suministro de combustible, exclusivo para vehículos de los cooperativistas miembros de las entidades socias de la titular de la concesión / <i>Construction and exploitation of a facility for oil supply, exclusive for vehicles of the cooperative members of the partner entities of the concession holder.</i>	MAREXADA OIL, S.L.	17/10/11	17/10/21
C0587	Construcción y explotación de un estacionamiento subterráneo y un edificio destinado a aprovechamiento terciario / <i>Construction and exploitation of an underground car park and a building for tertiary use</i>	S.A. OBRAS Y SERVICIOS COPASA	21/5/12	22/5/47
C0589	Adecuación y explotación de los locales situados en el bloque 2 de los bajos del Paseo del Parrote / <i>Adaptation and Exploitation of the premises located in block 2 of the ground floor of the Paseo del Parrote</i>	UTE PARROTE HOSTELERIA	11/2/15	10/2/35
C0590	Explotación de la instalación propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña situada en la Dársena de Oza y destinada a cantina-comedor. / <i>Exploitation of the facility owned by the Port Authority of A Coruña located in the Oza Dock and destined for canteen-dining room.</i>	COMEDORES OBRA MOVILES(COMO)SL	1/7/15	30/6/25
C0591	Ocupación y explotación de las instalaciones propiedad de la Autoridad Portuaria para Armadores de Bajura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividades exclusivamente relacionadas con la pesca de bajura / <i>Occupation and exploitation of the facilities owned by the Port Authority for Inshore Shipowners in the Oza Dock for the development of activities exclusively related to inshore fishing.</i>	COFRADIA PESCADORES A CORUÑA	1/10/16	30/9/26
C0592	Ocupación de una instalación propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña con destino a suministro de efectos navales a buques y oficinas / <i>Occupation of a facility owned by the Port Authority of A Coruña for the supply of chandlery to ships and offices.</i>	EFFECTOS NAVALES POMBO, S.L.	19/5/16	18/5/31
C0593	Ocupación de una instalación propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña con destino a suministro de efectos navales a buques y oficinas. / <i>Occupation of a facility owned by the Port Authority of A Coruña for the supply of chandlery to ships and offices.</i>	SUMI. INDUS. NAV. HERCULES S.L	19/5/16	18/5/31
C0594	Ocupación de una instalación propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña con destino a suministro de efectos navales a buques y oficinas / <i>Occupation of a facility owned by the Port Authority of A Coruña for the supply of chandlery to ships and offices.</i>	NOROESMAR, S.A.	19/5/16	18/5/31
C0595	Ocupación de una instalación propiedad de la APAC con destino a suministro de efectos navales a buques y oficinas / <i>Occupation of a facility owned by APAC for the supply of chandlery to ships and offices.</i>	VIVERES FERRY, S.L.	24/5/16	23/5/31
C0599	Ocupación y uso de un local de armadores de altura en la Dársena de Oza (AR098), para el establecimiento de su sede y el desarrollo de su actividad. / <i>Occupation and use of premises for sea-going shipowners in the Oza Dock (AR098), for the establishment of its headquarters and the development of its activity.</i>	COFRADIA PESCADORES A CORUÑA	6/7/16	5/7/26

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0600	Explotación de la báscula de la Autoridad Portuaria de A Coruña situada en el Muelle del Centenario Norte, para el pesado de mercancías con destino u origen en el puerto / <i>Exploitation of the weighbridge of the Port Authority of A Coruña located in the North Centenary Quay, for the weighing of goods with destination or origin in the port.</i>	TERMINALES MAR. DE GALICIA, S.L.	1/7/17	30/6/22
C0603	Ocupación de canalizaciones de la Autoridad Portuaria de A Coruña para suministro de telecomunicaciones. / <i>Occupation of conduits of the Port Authority of A Coruña to supply telecommunications.</i>	R CABLE Y TELECOMUNICACIONES GALICIA, S.A.U.	6/7/18	5/7/33
C0604	Ocupación del local AR009 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR009 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	MAR SERVICIOS SUBMARINOS SL	1/4/18	31/3/23
C0605	Ocupación del local AR089 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividades asociadas al sector pesquero (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR089 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of activities associated to the fishing sector (art. 176 -1 c/1°).</i>	L.J. MARINE CONSULTAN, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0606	Ocupación de los locales AR011 y AR013 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR011 and AR013 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	SPEEDWAYS NAUTICA, S.L.	1/4/18	31/3/23
C0607	Ocupación del local AR075 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR075 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	CORUÑESA DE GRUAS, S.C.L.	1/4/18	31/3/23
C0608	Ocupación de los locales N° AR053 y AR054 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises N° AR053 and AR054 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PESQUEIRAS RECHO, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0609	Ocupación de los locales N° AR047 y AR048 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises N° AR047 and AR048 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PLANA Y CIA. S.L.	1/4/18	31/3/28
C0610	Ocupación del local AR002 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR002 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	GEA REFRIGERATION IBERICA S A	1/4/18	31/3/23

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0611	Ocupación del local AR061 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR061 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	GLOBALTEC ENTERPRISES, S.L.	1/4/18	31/3/23
C0612	Ocupación del local AR082 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR082 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	UGAVI DE TUNIDOS, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0613	Ocupación de los locales AR057 y AR058 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR057 and AR058 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	SUMIN. MARITM. DEL NORTE, S.L.	1/4/18	31/3/23
C0614	Ocupación del local AR074 y AR076 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR074 and AR076 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	MARITIME GLOBAL SERVICES, S.L.	1/4/18	31/3/22
C0615	Ocupación del local AR097 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR097 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	ZUEN KALPARRA, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0616	Ocupación del local AR063 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR063 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	ELECTRICIDAD ALVESA, S.L.	1/4/18	31/3/23
C0617	Ocupación del local AR056 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR056 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	ALVAREZ E HIJOS, S.A.	1/4/18	31/3/28
C0618	Ocupación del local AR088 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR088 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PESCA VIDAL VENTOSO, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0619	Ocupación del local AR019 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR019 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PESCA VIDAL VENTOSO, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0621	Ocupación del local AR024 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR024 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	ALVAREZ RIVEIRA, S.L.	1/4/18	31/3/23

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0622	Ocupación del local AR072 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR072 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	COOP. BASCULANTES "CODEBAS"	1/4/18	31/3/23
C0623	Ocupación de los locales AR085 y AR087 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR085 and AR087 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	TECNICA 93, S.L.U	1/4/18	31/3/23
C0625	Ocupación de los locales AR016 y AR018 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR016 and AR018 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	FLUID CONTROL, S.A.	1/4/18	31/3/23
C0626	Ocupación del local AR021 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR021 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	APLIC. RESOL. EN ELECTRON, S.L	1/4/18	31/3/23
C0628	Ocupación del local AR026 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°) / <i>Occupation of the premises AR026 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	C R MARINE ELECTRONICS S L	1/4/18	31/3/23
C0629	Ocupación del local AR069V de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR069V of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PIÑEIRO GARCIA, JOSEFA	10/7/18	9/7/22
C0630	Ocupación del local AR068 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR068 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	HNOS. SANTIAGO FREIRE, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0631	Ocupación del local AR031 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR031 of sea-going shipowners in the Dock of Oza for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	PESCACARIÑO, S.A.	1/4/18	31/3/28
C0632	Ocupación de los locales N° AR043 y AR044 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises N° AR043 and AR044 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	SANTAMAR GRAN SOL, S.L.	1/4/18	31/3/28

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0633	Ocupación de los locales N° AR051 y AR052 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises N° AR051 and AR052 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	CHUSCOMAR, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0634	Ocupación del dominio público portuario con una estructura desmontable destinada al lavado de las cajas de los vehículos de los cooperativistas miembros de las entidades socias del titular de la concesión / <i>Occupation of the port public domain with a removable structure intended for washing the vehicles bodies of cooperative members belonging to the partner entities of the concession holder.</i>	MAREXADA OIL, S.L.	1/4/18	31/3/22
C0635	Ocupación del local AR004 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR004 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	PESQUERAS SOTAVENTO, S.L	1/4/18	31/3/28
C0636	Ocupación de los locales N° AR041 y AR042 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises N° AR041 and AR042 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	SERVICIOS SURFMARITIMO, S.L.U	1/4/18	31/3/28
C0638	Ocupación de los locales SDO2H y SDO2I propiedad de la Autoridad Portuaria de A Coruña en la Dársena de Oza, para servicio a las embarcaciones relacionadas con el servicio técnico-naútico de remolque en el puerto de A Coruña. / <i>Occupation of the SDO2H and SDO2I premises owned by the Port Authority of A Coruña in the Oza dock, for service to vessels related to the technical-nautical towing service in the port of A Coruña.</i>	SERTOSA NORTE, S. L.	1/4/18	15/4/23
C0639	Ocupación del local AR060 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividades asociadas al sector pesquero (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR060 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PESCAGALICIA ARPEGA OBARCO	1/4/18	31/3/28
C0640	Ocupación del local AR036 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises AR036 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	EUROSERVIPESCA, S.L.	1/4/18	31/3/22
C0641	Ocupación de los locales N° AR065 y AR066 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises N° AR065 and AR066 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	EUROSERVIPESCA, S.L.	1/4/18	31/3/22
C0643	Ocupación de los locales N° AR049 y AR050 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°) / <i>Occupation of the premises N° AR049 and AR050 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	SERV.PESCA DE ARTES FIJOS,S.L.	1/4/18	31/3/28

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0645	Ocupación de los locales N° AR045 y AR046 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises N° AR045 and AR046 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PESCLEMAR, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0646	Ocupación del local AR017 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR017 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	PESCLEMAR, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0647	Ocupación de los locales N° AR091 y AR092 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises N° AR091 and AR092 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	POMBO MENDEZ, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0648	Ocupación del local AR032 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR032 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PESQUERIAS POMBO, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0649	Ocupación del local n° AR040 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)./ <i>Occupation of premises no. AR040 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PESQUERIAS COTEPAR, S.L.	10/7/18	9/7/28
C0650	Ocupación del local AR015 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)./ <i>Occupation of the premises AR015 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	JOSE VEIGA BLANCO Y OTROS, S.C	10/7/18	9/7/22
C0652	Ocupación del local AR067 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)./ <i>Occupation of the premises AR067 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PESQUERA VALVIBAR S.L.	10/7/18	9/7/28
C0653	Ocupación del local AR059 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)./ <i>Occupation of the premises AR059 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	PESQUERA PRAVIO, S.L.	11/7/18	10/7/28
C0654	Ocupación del local AR029 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR029 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	PESQUERIAS CAMPO DE MARTE, S.L	1/4/18	31/3/28
C0655	Ocupación del local AR081 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividades asociadas al sector pesquero (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR081 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	HOOKTONE SHIPPING, S.L.	1/4/18	31/3/28

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0656	Ocupación del local AR055 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR055 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	PESQUERAS ORTEGAL, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0657	Ocupación del local AR003 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR003 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	PESQUERAS ORTEGAL, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0658	Ocupación del local AR064 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR064 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	PESQUERA TOURO, S.L.	1/4/18	31/3/28
C0659	Ocupación del local AR077 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR077 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	GALPECHE S L	1/4/18	31/3/28
C0660	Ocupación del local AR062 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR062 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	PESQUERA F. PINO, S.A.	1/4/18	31/3/28
C0661	Ocupación del local AR039 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°)/ <i>Occupation of the premises AR039 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	INSTIT.ESPAÑOL DE OCEANOGRAFIA	10/7/18	9/7/23
C0662	Ocupación del local AR090 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR090 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°)</i>	NEIRA DOURADO, HIPOLITO	1/4/18	31/3/28
C0663	Ocupación del local AR020 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°)/ <i>Occupation of the premises AR020 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	BRIGANTIA INGENIERIA, S.L.	1/8/18	31/7/23
C0664	Ocupación del local AR094 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 -1 c/1°)/ <i>Occupation of the premises AR094 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 -1 c/1°).</i>	NOVO CAZADOR, S.L	1/4/18	31/3/28
C0667	Ocupación del local AR025 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 -1 c/2°)/ <i>Occupation of the premises AR025 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 -1 c/2°).</i>	INTERTEK IBERICA SPAIN, SL	10/7/18	31/3/23

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
C0668	Ocupación de los locales AR084 y AR086 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 - 1 c/1°). / <i>Occupation of the premises AR084 and AR086 of sea-going shipowners in the Oza dock for the development of fishing activity (art. 176 - 1 c/1°).</i>	CORPORACION ATUNERA INTERNACIONAL, S.L.	10/7/18	31/3/28
C0669	Ocupación del local AR079 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad pesquera (art. 176 - 1 c/1°). / <i>Occupation of the premises AR079 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of fishing activity (art. 176 - 1 c/1°).</i>	CARRANCO, S.L.	10/7/18	31/3/28
C0671	Ocupación del local AR008 de armadores de altura en la Dársena de Oza para el desarrollo de actividad auxiliar o complementaria (art. 176 - 1 c/2°). / <i>Occupation of the premises AR008 of sea-going shipowners in the Oza Dock for the development of auxiliary or complementary activity (art. 176 - 1 c/2°).</i>	INSPECTORATE ESPAÑOLA, S.A.	10/7/18	31/12/21
C0685	Explotación de tres naves propiedad de la APAC situadas en el muelle de San Diego para el desarrollo de actividades portuarias relacionadas con la consolidación y manipulación de mercancías, así como servicios aduaneros, servicios de depósito y frigorífico a los sectores comercial y pesquero. / <i>Exploitation of three APAC-owned vessels located on the San Diego quay for the development of port activities related to the consolidation and handling of goods, as well as customs, warehousing and refrigerating services to the commercial and fishing sectors.</i>	CONSORCIO DEL DEPOSITO FRANCO	24/12/18	23/12/22
CL003	Construcción y Explotación de una Terminal de Graneles Líquidos destinada al uso particular y su pantalán de servicio de uso en exclusiva por el concesionario, y el tramo de poliducto que deba discurrir por dominio público portuario, para su conexión a la Refinería de Repsol Petróleo. / <i>Construction and Exploitation of a Liquid Bulk Terminal for private use and its service jetty for exclusive use by the concessionaire, and the section of polyduct that must pass through the port public domain, for connection to the Repsol Petroleum Refinery.</i>	REPSOL PETROLEO, S.A.	2/10/14	1/10/49
CL004*	Construcción y explotación de una instalación para movimiento de graneles sólidos, carga general y cualesquiera otras mercancías susceptibles de ser alojadas en la misma, en el Puerto Exterior de Punta Langosteira. / <i>Construction and exploitation of a facility for the movement of dry bulks, general cargo and any other goods likely to be housed therein, in the Outer Port of Punta Langosteira.</i>	GALIGRAIN, S.A.	12/8/14	6/9/50
CL005	Construcción y explotación de una instalación para movimiento de graneles sólidos y mercancía general en el Puerto Exterior de Punta Langosteira, así como instalaciones y actividades auxiliares relacionadas con la instalación principal. / <i>Construction and exploitation of an facility for the movement of dry bulk and general cargo in the Outer Port of Punta Langosteira, as well as facilities and auxiliary activities related to the main facility.</i>	TERMINALES MAR. DE GALICIA, S.L.	4/7/14	3/7/49

Expdte	Objeto	Concesionario/Autorizado	Fecha inicio	Fecha fin
CL006	Construcción y explotación de una instalación para movimiento de graneles sólidos y mercancía general en el Puerto Exterior de Punta Langosteira, así como instalaciones auxiliares para mantenimiento y reparación de la maquinaria asociada a la instalación principal. / <i>Construction and exploitation of a facility for the movement of dry bulk and general cargo in the Outer Port of Punta Langosteira, as well as facilities and auxiliary activities related to the main facility.</i>	PEREZ TORRES MARITIMA, S.L.	26/9/14	25/9/49
CL007	Construcción y explotación de una instalación en primera línea del muelle A3 para movimiento de graneles sólidos y mercancía general en el Puerto Exterior de Punta Langosteira. / <i>Construction and operation of a facility located on the front line of the A3 quay for the movement of dry bulks and general cargo in the Outer Port of Punta Langosteira.</i>	TERMINALES MAR. DE GALICIA, S.L.	18/3/15	17/3/50
CL008	Construcción y explotación de una instalación de almacenamiento y manipulación de graneles sólidos, incluyendo tubería de descarga de buque, de muelle e instalación. / <i>Construction and exploitation of a dry bulk storage and handling facility, including ship, quay and facility piping</i>	CEMENTOS CARRAL, S.L.U.	26/11/15	25/11/50
CL010	Ocupación de una superficie en la zona B2 del puerto exterior de Punta Langosteira para la explotación de una instalación para movimiento y almacenamiento de graneles sólidos y mercancía general. / <i>Occupation of a surface area in zone B2 of the outer port of Punta Langosteira for the operation of a facility for the movement and storage of dry bulks and general cargo.</i>	PEREZ TORRES MARITIMA, S.L.	19/5/16	18/5/21
CL013	Construcción y explotación de Terminal de mercancías dedicada a uso particular con atraque autorizado, con la ocupación de explanada portuaria en zona B1 y lámina de agua asociada, para la descarga de alúmina subcalcinada y posterior trasvase a camiones cisterna, con almacenamiento de alúmina y coque. / <i>Construction and exploitation of cargo terminal dedicated to private use with authorised mooring, with the occupation of port esplanade in zone B1 and associated water sheet, for the unloading of subcalcinaded alumina and subsequent transfer to tanker trucks, with storage of alumina and coke.</i>	ALU IBERICA LC, S.L.	4/1/17	3/1/52
CL014	Despliegue de la red de cable de R para el suministro de telecomunicaciones en el dominio público portuario del Puerto Exterior de A Coruña, con empleo parcial de canalización propiedad de la Autoridad Portuaria, con reconocimiento del uso compartido con otras operadoras. / <i>Deployment of the cable network of R for the supply of telecommunications in the public domain port of the Outer Port of A Coruña, with partial use of conduits owned by the Port Authority, with recognition of the shared use with other operators.</i>	R CABLE Y TELECOMUNICACIONES GALICIA, S.A.U.	30/12/16	29/12/31
CL015	Construcción de instalación de servicios múltiples de apoyo a las actividades portuarias en el puerto exterior de Punta Langosteira. / <i>Construction of multiple services facility to support port activities in the outer port of Punta Langosteira</i>	HERCULES-SERV. AUX. PORTUARIOS Y LOGISTICOS SL	27/5/17	26/5/37

* Expediente al que se incorporan las concesiones CL011 y CL012, por unificación / File incorporating concessions CL011 and CL012, for unification

04 Estadísticas del puerto Port Statistics

- 4.1 TRÁFICO DE PASAJE
PASSENGER TRAFFIC
- 4.2 BUQUES
VESSELS
- 4.3 MERCANCÍAS, TONELADAS
GOODS, TONS
- 4.4 TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS
LOCAL TRAFFIC, TONS
- 4.5 AVITUALLAMIENTOS
SUPPLIES
- 4.6 PESCA CAPTURADA
FISH CAPTURES
- 4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES
CONTAINER TRAFFIC
- 4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO
GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC
- 4.9 TRÁFICO TERRESTRE
HINTERLAND TRAFFIC



Estadísticas del puerto / Port Statistics

4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.1 Pasajeros / Passengers				
4.1.1.1 Pasajeros, número / Passengers, number				
	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL	INTERIOR / INNER
Ejercicio 2019 / Fiscal year 2019				
EN RÉGIMEN DE TRANSPORTE / SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked		0	
	Desembarcados / Disembarked		0	
	En tránsito / In Transit		0	
	Total		0	
DE CRUCERO / CRUISE	En tránsito / In Transit		159.813	
	Inicio de línea / Starting a cruise		196	
	Fin de línea / Ending a cruise		247	
	Total		160.256	
OTROS PASAJEROS / OTHER PASSENGERS			11.794	
	Total		11.794	
Total			172.050	

4.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número, puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number, ports of origin and destination					
PUERTO DE EMBARQUE Y DESEMBARQUE / PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL
	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	
Ejercicio 2019 / Fiscal year 2019					
	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0

4.1.2 Automóviles en régimen pasaje. Número de unidades / Automobiles on board, number of vehicles				
	TIPO DE VEHÍCULO / TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	TOTAL
Ejercicio 2019 / Fiscal year 2019				
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	0	0	0
	COCHES / CARS	0	0	0
	FURGONETAS / VANS	0	0	0
	AUTOBUSES / BUSES	0	0	0
	Total	0	0	0
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	0	0	0
	COCHES / CARS	0	0	0
	FURGONETAS / VANS	0	0	0
	AUTOBUSES / BUSES	0	0	0
	Total	0	0	0
Total		0	0	0

4.2 Buques / Vessels

4.2.1 Buques mercantes / Merchant vessels								
4.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage								
		Hasta 3.000 G.T. / Up to 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3.001 to 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5.001 to 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. / From 10.001 to 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25.001 to 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50.000 G.T.	TOTAL
Ejercicio 2019 / Fiscal year 2019								
ESPAÑOLES / SPANISH	Número / Number	25	17	8	3	0	0	53
	G.T. / G.T.	30.349	69.427	57.460	54.468	0	0	211.704
EXTRANJEROS / FOREIGN	Número / Number	332	199	255	139	105	130	1.160
	G.T. / G.T.	672.289	784.244	1.639.501	2.598.383	3.658.747	10.929.843	20.283.007
Total	Número / Number	357	216	263	142	105	130	1.213
	G.T. / G.T.	702.638	853.671	1.696.961	2.652.851	3.658.747	10.929.843	20.494.711
% sobre el total / % over the total	Número / Number	29,43 %	17,81 %	21,68 %	11,71 %	8,66 %	10,72 %	100,00 %
	G.T. / G.T.	3,43 %	4,17 %	8,28 %	12,94 %	17,85 %	53,33 %	100,00 %



4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flag

BANDERAS / FLAGS	Número / Number	G.T. / G.T.
ALEMANIA / GERMANY	31	258.539
ANTIGUA Y BARBUDA / ANTIGUA AND BARBUDA	80	312.992
ARGELIA / ARGELIA	1	8.161
BAHAMAS / BAHAMAS	58	2.498.453
BARBADOS / BARBADOS	18	43.894
BELGICA / BELGIUM	5	10.693
BELIZE / BELIZE	3	11.388
BERMUDAS / BERMUDAS	22	1.913.526
CAMERUN / CAMEROON	3	5.904
CHIPRE / CYPRUS	29	161.839
CROACIA / CROATIA	2	89.953
CURAZAO / CURAZAO	1	3.995
DINAMARCA / DENMARK	21	229.641
DOMINICA / DOMINICA	1	5.796
ESPAÑA / SPAIN	53	211.704
FINLANDIA / FINLAND	1	6.154
FRANCIA / FRANCE	39	49.130
GIBRALTAR / GIBRALTAR	38	268.684
GRECIA / GREECE	18	1.066.793
HOLANDA / THE NETHERLANDS	130	518.198
HONG KONG / HONG KONG	5	91.119
IRLANDA / IRELAND	34	126.713
IS. MARSHALL / MARSHALL IS.	78	3.090.320
ISLA DE MAN / MAN ISLAND	11	222.374
ISLAS CAIMAN / CAIMAN IS	11	128.499

4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flag

BANDERAS / FLAGS	Número / Number	G.T. / G.T.
ISLAS COOK / COOK ISLANDS	5	38.390
ISLAS FAROE / FAROE ISLANDS	2	38.011
ITALIA / ITALY	33	1.628.843
LIBANO / LEBANON	1	23.651
LIBERIA / LIBERIA	26	1.346.021
LITUANIA / LITHUANIA	2	4.445
LUXEMBURGO / LUXEMBOURG	2	4.902
MALTA / MALTA	220	3.174.419
NORUEGA / NORWAY	7	163.673
PANAMA / PANAMA	34	539.677
PORTUGAL / PORTUGAL	104	748.870
QATAR / QATAR	1	25.408
REINO UNIDO / UNITED KINGDOM	38	550.654
REPUBLICA DE KOREA / REPUBLIC OF KOREA	1	30.149
RUSIA / RUSSIA	1	5.686
S.VICENTE Y GRANADINA / SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	2	4.659
SINGAPUR / SINGAPORE	23	703.835
SUECIA / SWEDEN	6	85.328
TOGO / TOGO	1	3.999
TURQUIA / TURKEY	6	24.072
VANUATU / VANUATU	3	14.919
VENEZUELA / VENEZUELA	2	638
Total / Total	1.213	20.494.711



4.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS	ESPAÑOLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		Total		
	Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.	Número / Number	G.T. / G.T.	
GRANELEROS LÍQUIDOS / LIQUID BULK CARRIER	Graneleros líquidos - Tankes / Liquid bulk carrier	3	54.468	424	9.472.798	427	9.527.266
	Total	3	54.468	424	9.472.798	427	9.527.266
GRANELEROS SÓLIDOS / DRY BULK CARRIERS	Graneleros sólidos / Dry bulk carrier	10	62.875	59	1.304.969	69	1.367.844
	Total	10	62.875	59	1.304.969	69	1.367.844
CARGA GENERAL / GENERAL CARGO	Carga General / General Cargo	17	70.008	479	2.590.429	496	2.660.437
	Transportes Especializados / Specialised transport	0	0	4	42.663	4	42.663
	Total	17	70.008	483	2.633.092	500	2.703.100
RO-RO / RO-RO	RO-RO Mercancías / Cargo RO-RO ship	0	0	0	0	0	0
	RO-RO Mixtos / Mixed RO-RO ship	0	0	1	2.797	1	2.797
	RO-RO Pasaje / Passenger RO-RO ship	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	1	2.797	1	2.797	
PASAJE / PASSENGERS	Pasaje Crucero / Passenger Cruise Ship	0	0	108	6.779.813	108	6.779.813
	Pasaje Rápido / Fast Passenger ship	0	0	1	1.682	1	1.682
	Pasaje Otros Buques / Other Passenger vessels	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	109	6.781.495	109	6.781.495	
PORTACONTENEDORES / CONTAINER CRANES	Portacontenedores / Container cranes	0	0	2	9.795	2	9.795
	Total	0	0	2	9.795	2	9.795
OTROS BUQUES MERCANTES / OTHER MERCHANT SHIPS	Pesqueros de altura congeladores / Deep sea fishing freezers	0	0	67	16.789	67	16.789
	Otros Buques / Other vessels	23	24.353	15	61.272	38	85.625
	Total	23	24.353	82	78.061	105	102.414
Total	53	211.704	1.160	20.283.007	1.213	20.494.711	

4.2.2 Buques de guerra / Warships			
	ESPAÑOLES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN	Total
Número / Number	7	7	14
G.T./G.T.	14.008	16.190	30.198

4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships	
	Total
Número / Number	191
G.T./G.T.	17.593

4.2.4 Embarcaciones de recreo / Recreational vessels		
Tipo / Type	Número / Number	G.T. / G.T.
Deportivos o de Recreo / Sports craft and recreational vessels	479	0
Excursiones / Jaunt ships	0	0
Veleros / Sailing boats	1.181	0
Total	1.660	0

4.2.5 Buques entrados para desguace / Vessels entered for breaking up								
		Hasta 3.000 G.T. / Up to 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3.001 to 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5.001 to 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. / From 10.001 to 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25.001 to 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50.000 G.T.	Total
ESPAÑOLES / SPANISH	Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
	G.T./G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN	Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
	G.T./G.T.	0	0	0	0	0	0	0
Total	Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
	G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.6 Otras embarcaciones / Other vessels		
TIPO / TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
ACTIVIDADES MAR ADENTRO / DEEP SEA ACTIVITIES	1	77
ARTEFACTOS FLOTANTES / FLOATING CRAFTS	21	23.675
BUQUES GUERRA / WARSHIPS	14	30.198
PESQUEROS ALTURA NO CONGEL. / DEEP SEA FISHING VESSELS (NON-FREEZERS)	99	20.651
PESQUEROS DE LITORAL / COASTAL FISHING VESSELS	43	8.577
REMOLCADORES / TUGS	37	26.560
SERVICIO INTERIOR / INNER PORT SERVICE	24	580
TIPO DE BUQUE GENERICO / GENERIC VESSEL TYPE	1	731
TOTAL	240	111.049



4.3 Mercancías, toneladas / Goods, tons

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS										
CABOTAJE / DOMESTIC				EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL			
MERCANCÍAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	
ACEITE DE PALMA / PALM OIL	0	68.790	68.790	0	21.369	21.369	0	90.159	90.159	
PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	152.752	152.752	0	5.250.452	5.250.452	0	5.403.204	5.403.204	
GASOIL / DIESEL	359.413	64.704	424.117	429.456	22.285	451.741	788.869	86.989	875.858	
GASOLINA Y PETROLEO REFINADO / GASOLINE AND REFINED PETROLEUM	123.307	43.708	167.015	397.602	0	397.602	520.909	43.708	564.617	
ETERES / ETHERES	0	0	0	0	4.980	4.980	0	4.980	4.980	
NAFTA / NAPHTHA	89.297	0	89.297	436.787	0	436.787	526.084	0	526.084	
MELAZA / MOLASSES	0	0	0	0	24.229	24.229	0	24.229	24.229	
METANOL / METHANOL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
ASFALTO / ASPHALT	0	0	0	157.752	0	157.752	157.752	0	157.752	
FUELOIL / FUEL OIL	199.418	462.260	661.678	1.825	146.001	147.826	201.243	608.261	809.504	
COQUE PETROLEO CALCINADO / COKE CALCINED PETROLEUM	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
PROPILENO / PROPYLENE	6.973	0	6.973	44.784	0	44.784	51.757	0	51.757	
BUTANO-PROPANO / PROPANE-BUTANE	30.428	1.680	32.108	98.722	8.502	107.224	129.150	10.182	139.332	
OTROS GRANELES LIQUIDOS / OTHER BULK LIQUIDS	0	0	0	0	73.862	73.862	0	73.862	73.862	
BIO-ETANOL / BIO-ETHANOL	82.060	0	82.060	46.405	0	46.405	128.465	0	128.465	
BIODIESEL / BIODIESEL	0	70.470	70.470	0	50.057	50.057	0	120.527	120.527	
	890.896	864.364	1.755.260	1.613.333	5.601.737	7.215.070	2.504.229	6.466.101	8.970.330	
b) Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation	CEMENTO A GRANEL / BULK CEMENT	0	82.966	82.966	0	0	0	82.966	82.966	
	ALUMINA CALCINADA / CALCINED ALUMINA	0	8.347	8.347	0	0	0	8.347	8.347	
		0	91.313	91.313	0	0	0	0	91.313	

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS										
	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL			
	MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
	CEMENTO A GRANEL / BULK CEMENT	0	0	0	0	55.641	55.641	0	55.641	55.641
	CEBADA / BARLEY	0	0	0	0	114.619	114.619	0	114.619	114.619
	PIENSOS Y FORRAJES / FEED AND FODDER	0	0	0	0	113.781	113.781	0	113.781	113.781
	COQUE PETROLEO CALCINADO / COKE CALCINED PETROLEUM	30.852	0	30.852	26.096	41.114	67.210	56.948	41.114	98.062
	COQUE VERDE DE PETROLEO / GREEN PETROLEUM COKE	29.114	22.114	51.228	215.098	0	215.098	244.212	22.114	266.326
	HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS / FLOURS AND OILSEEDS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	HARINA DE COLZA / COLZA FLOUR	0	0	0	0	322.012	322.012	0	322.012	322.012
	HARINA DE SOJA / SOY FLOUR	0	0	0	0	556.320	556.320	0	556.320	556.320
c) Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks w/o special installation	CUARZO / QUARTZ	0	0	0	147.963	0	147.963	147.963	0	147.963
	CLINKER / CLINKER	119.741	0	119.741	69.426	0	69.426	189.167	0	189.167
	VARIOS GRANELES SOLIDOS / SEVERAL DRY BULKS	0	5.211	5.211	44.086	50.394	94.480	44.086	55.605	99.691
	BREA / TAR	0	0	0	0	5.400	5.400	0	5.400	5.400
	AZUFRE / SULPHUR	0	0	0	69.132	0	69.132	69.132	0	69.132
	MAIZ / CORN	0	0	0	0	1.017.122	1.017.122	0	1.017.122	1.017.122
	TRIGO / WHEAT	0	0	0	0	52.001	52.001	0	52.001	52.001
	CARBON Y COQUE DE CARBON / CARBON AND COKE OF CARBON	0	0	0	0	168.234	168.234	0	168.234	168.234
	ALUMINA CALCINADA / CALCINED ALUMINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	SAL / SALT	0	5.200	5.200	0	9.035	9.035	0	14.235	14.235
MINERAL DE MANGANESO / MANGANESE ORE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
FOSFATOS / PHOSPHATES	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	93.549	93.549	0	93.549	93.549	
		179.707	32.525	212.232	571.801	2.599.222	3.171.023	751.508	2.631.747	3.383.255

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS										
	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL			
	MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
	PESCA CONGELADA / FROZEN FISHERY	0	0	0	0	337	337	0	337	337
	GRANITO EN BLOQUE / BLOCK GRANITE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TABLERO DE PARTICULAS / PARTICLE BOARD	0	0	0	34.020	0	34.020	34.020	0	34.020
	TABLERO DE FIBRAS / FIBREBOARD	0	10	10	73.697	2.613	76.310	73.697	2.623	76.320
	CONTENEDORES VACIOS / EMPTY CONTAINERS	0	0	0	0	2	2	0	2	2
	CONTENEDORES LLENOS / FULL CONTAINERS	0	0	0	0	10	10	0	10	10
	HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS / FLOURS AND OILSEEDS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	VARIOS MERCANCIA GENERAL / MISCELLANEOUS GENERAL CARGO	66	137	203	36.615	4.416	41.031	36.681	4.553	41.234
	VARILLA / ROD	0	0	0	6.948	0	6.948	6.948	0	6.948
d) Mercancía general / General cargo	VARIOS GRANELES SOLIDOS / SEVERAL DRY BULKS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	PALANQUILLA / BILLET	0	0	0	7.681	482.470	490.151	7.681	482.470	490.151
	BREA / TAR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ELECTRODOS / ELECTRODES	0	0	0	364	0	364	364	0	364
	MAQUINARIA / MACHINERY	0	0	0	0	968	968	0	968	968
	MADERA / WOOD	0	0	0	9.837	930	10.767	9.837	930	10.767
	AUTOMOVILES, AUTOCARES Y AUTOBUSES / CARS, COACHES AND BUSES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	CARBON Y COQUE DE CARBON / CARBON AND COKE OF CARBON	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ALUMINIOS / ALUMINIUM	0	0	0	0	1.304	1.304	0	1.304	1.304
	ALAMBRO / WIRE	11.979	0	11.979	258.872	35.013	293.885	270.851	35.013	305.864
VIDRIO / GLASS	0	0	0	0	12.361	12.361	0	12.361	12.361	
HIERROS / IRONS	0	0	0	63	25.443	25.506	63	25.443	25.506	
		12.045	147	12.192	428.097	565.867	993.965	440.142	566.014	1.006.157
Total		1.082.648	988.349	2.070.997	2.613.231	8.766.826	11.380.058	3.695.879	9.755.175	13.451.055

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths										
	CABOTAJE / DOMESTIC				EXTERIOR / FOREIGN				TOTAL / TOTAL	
	MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
a) Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
b) Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c) Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks w/o special installation	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
d) Mercancía general / General cargo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año / Goods loaded and unloaded during the year										
	CABOTAJE / DOMESTIC				EXTERIOR / FOREIGN				TOTAL / TOTAL	
	MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ACEITE DE PALMA / PALM OIL		0	68.790	68.790	0	21.369	21.369	0	90.159	90.159
PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL		0	152.752	152.752	0	5.250.452	5.250.452	0	5.403.204	5.403.204
GASOIL / DIESEL	359.413	64.704	424.117	424.117	429.456	22.285	451.741	788.869	86.989	875.858
GASOLINA Y PETROLEO REFINADO / GASOLINE AND REFINED PETROLEUM	123.307	43.708	167.015	167.015	397.602	0	397.602	520.909	43.708	564.617
ETERES / ETHERS	0	0	0	0	4.980	4.980	0	4.980	4.980	4.980
NAFTA / NAPHTHA	89.297	0	89.297	89.297	436.787	0	436.787	526.084	0	526.084
MELAZA / MOLASSES	0	0	0	0	24.229	24.229	0	24.229	24.229	24.229
METANOL / METHANOL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ASFALTO / ASPHALT	0	0	0	0	157.752	0	157.752	157.752	0	157.752
FUELOIL / FUEL OIL	199.418	462.260	661.678	661.678	1.825	146.001	147.826	201.243	608.261	809.504
COQUE PETROLEO CALCINADO / COKE CALCINED PETROLEUM	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PROPILENO / PROPYLENE	6.973	0	6.973	6.973	44.784	0	44.784	51.757	0	51.757
BUTANO-PROPANO / PROPANE-BUTANE	30.428	1.680	32.108	32.108	98.722	8.502	107.224	129.150	10.182	139.332
OTROS GRANELES LIQUIDOS / OTHER BULK LIQUIDS	0	0	0	0	73.862	73.862	0	73.862	73.862	73.862
BIO-ETANOL / BIO-ETHANOL	82.060	0	82.060	82.060	46.405	0	46.405	128.465	0	128.465
BIODIESEL / BIODIESEL	0	70.470	70.470	70.470	0	50.057	50.057	0	120.527	120.527
	890.896	864.364	1.755.260	1.755.260	1.613.333	5.601.737	7.215.070	2.504.229	6.466.101	8.970.330

4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año / Goods loaded and unloaded during the year										
	CABOTAJE / DOMESTIC				EXTERIOR / FOREIGN				TOTAL / TOTAL	
	MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
b) Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation		0	82.966	82.966	0	0	0	0	82.966	82.966
CEMENTO A GRANEL / BULK CEMENT		0	82.966	82.966	0	0	0	0	82.966	82.966
ALUMINA CALCINADA / CALCINED ALUMINA		0	8.347	8.347	0	0	0	0	8.347	8.347
		0	91.313	91.313	0	0	0	0	91.313	91.313
CEMENTO A GRANEL / BULK CEMENT		0	0	0	0	55.641	55.641	0	55.641	55.641
CEBADA / BARLEY		0	0	0	0	114.619	114.619	0	114.619	114.619
PIENSOS Y FORRAJES / FEED AND FODDER		0	0	0	0	113.781	113.781	0	113.781	113.781
COQUE PETROLEO CALCINADO / COKE CALCINED PETROLEUM	30.852	0	30.852	30.852	26.096	41.114	67.210	56.948	41.114	98.062
COQUE VERDE DE PETROLEO / GREEN PETROLEUM COKE	29.114	22.114	51.228	51.228	215.098	0	215.098	244.212	22.114	266.326
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS / FLOURS AND OILSEEDS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HARINA DE COLZA / COLZA FLOUR	0	0	0	0	322.012	322.012	0	322.012	322.012	322.012
HARINA DE SOJA / SOY FLOUR	0	0	0	0	556.320	556.320	0	556.320	556.320	556.320
c) Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks w/o special installation		0	0	0	147.963	0	147.963	147.963	0	147.963
CUARZO / QUARTZ		0	0	0	147.963	0	147.963	147.963	0	147.963
CLINKER / CLINKER	119.741	0	119.741	119.741	69.426	0	69.426	189.167	0	189.167
VARIOS GRANELES SOLIDOS / SEVERAL DRY BULKS	0	5.211	5.211	5.211	44.086	50.394	94.480	44.086	55.605	99.691
BREA / TAR	0	0	0	0	5.400	5.400	0	5.400	5.400	5.400
AZUFRE / SULPHUR	0	0	0	0	69.132	0	69.132	69.132	0	69.132
MAIZ / CORN	0	0	0	0	1.017.122	1.017.122	0	1.017.122	1.017.122	1.017.122
TRIGO / WHEAT	0	0	0	0	52.001	52.001	0	52.001	52.001	52.001
CARBÓN Y COQUE DE CARBÓN / CARBON AND COKE OF CARBON	0	0	0	0	168.234	168.234	0	168.234	168.234	168.234
ALUMINA CALCINADA / CALCINED ALUMINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SAL / SALT	0	5.200	5.200	5.200	0	9.035	9.035	0	14.235	14.235
MINERAL DE MANGANESO / MANGANESE ORE	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FOSFATOS / PHOSPHATES	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	93.549	93.549	0	93.549	93.549	93.549
	179.707	32.525	212.232	212.232	571.801	2.599.222	3.171.023	751.508	2.631.747	3.383.255

4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año / Goods loaded and unloaded during the year

MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
PESCA CONGELADA/ FROZEN FISHERY	0	0	0	0	337	337	0	337	337
GRANITO EN BLOQUE/ BLOCK GRANITE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TABLERO DE PARTICULAS/ PARTICLE BOARD	0	0	0	34.020	0	34.020	34.020	0	34.020
TABLERO DE FIBRAS/ FIBREBOARD	0	10	10	73.697	2.613	76.310	73.697	2.623	76.320
CONTENEDORES VACIOS/ EMPTY CONTAINERS	0	0	0	0	2	2	0	2	2
CONTENEDORES LLENOS/ FULL CONTAINERS	0	0	0	0	10	10	0	10	10
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS / FLOURS AND OILSEEDS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VARIOS MERCANCIA GENERAL/ MISCELLANEOUS GENERAL CARGO	66	137	203	36.615	4.416	41.031	36.681	4.553	41.234
VARILLA	0	0	0	6.948	0	6.948	6.948	0	6.948
d) Mercancía general / Ge- neral cargo									
VARIOS GRANELES SOLIDOS / SEVERAL DRY BULKS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PALANQUILLA / BILLET	0	0	0	7.681	482.470	490.151	7.681	482.470	490.151
BREA / TAR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ELECTRODOS / ELECTRODES	0	0	0	364	0	364	364	0	364
MAQUINARIA / MACHINERY	0	0	0	0	968	968	0	968	968
MADERA / WOOD	0	0	0	9.837	930	10.767	9.837	930	10.767
AUTOMOVILES, AUTOCARES Y AUTOBUSES / CARS, COACHES AND BUSES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CARBÓN Y COQUE DE CARBÓN / CARBON AND COKE OF CARBON	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ALUMINIOS / ALUMINIUM	0	0	0	0	1.304	1.304	0	1.304	1.304
ALAMBRO / WIRE	11.979	0	11.979	258.872	35.013	293.885	270.851	35.013	305.864
VIDRIO / GLASS	0	0	0	0	12.361	12.361	0	12.361	12.361
HIERROS / IRONS	0	0	0	63	25.443	25.506	63	25.443	25.506
	12.045	147	12.192	428.097	565.867	993.965	440.142	566.014	1.006.157
Total	1.082.648	988.349	2.070.997	2.613.231	8.766.826	11.380.058	3.695.879	9.755.175	13.451.055

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino / Total of goods by nationality of ports of origin and destination

PAÍS / COUNTRY	DESEMBARCADAS / UNLOADED	EMBARCADAS / LOADED	Total
ALEMANIA / GERMANY	121.234	0	121.234
ANGOLA / ANGOLA	29.776	0	29.776
ARGELIA / ARGELIA	337.947	38.566	376.513
ARGENTINA / ARGENTINA	462.739	0	462.739
AUSTRALIA / AUSTRALIA	84.025	0	84.025
BELGICA / BELGIUM	176.800	366.410	543.210
BIELORRUSIA / BELARUS	7.411	0	7.411
BRASIL / BRAZIL	516.745	155.680	672.425
BULGARIA / BULGARIA	33.906	0	33.906
CANADA / CANADA	64.270	0	64.270
COLOMBIA / COLOMBIA	0	726	726
COSTA MARFIL / IVORY COAST	30.448	37.504	67.952
DINAMARCA / DENMARK	571	0	571
E.E.U.U. / USA	336.504	197.864	534.368
EGIPTO / EGYPT	90.009	30.514	120.523
ESPAÑA / SPAIN	998.261	1.092.094	2.090.355
FINLANDIA / FINLAND	14.678	0	14.678
FRANCIA / FRANCE	554.537	381.546	936.083
GHANA / GHANA	2.100	0	2.100
GIBRALTAR / GIBRALTAR	0	72.006	72.006
GRECIA / GREECE	3.155	10.467	13.622
GUINEA ECUA. / EQUATORIAL GUINEA	30.142	0	30.142
HOLANDA / THE NETHERLANDS	109.558	328.279	437.837
INDONESIA / INDONESIA	34.374	0	34.374
IRAQ / IRAQ	29.631	0	29.631
IRLANDA / IRELAND	0	67.388	67.388
ISLANDIA / ICELAND	0	7.705	7.705
ISRAEL / ISRAEL	0	7.021	7.021
ITALIA / ITALY	504	25.000	25.504
JAPON / JAPAN	13.501	0	13.501
LIBANO / LEBANON	0	7.097	7.097
LIBIA / LIBYA	1.852.072	0	1.852.072
MACEDONIA / MACEDONIA	5.315	0	5.315
MALTA / MALTA	0	30.000	30.000
MARRUECOS / MOROCCO	12.456	228.616	241.072
MAURITANIA / MAURITANIA	0	5.500	5.500
MEXICO / MEXICO	1.882.481	0	1.882.481
NAMIBIA / NAMIBIA	9.732	0	9.732
NIGERIA / NIGERIA	147.272	0	147.272
NORUEGA / NORWAY	112.567	140.622	253.189

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino / Total of goods by nationality of ports of origin and destination			
PAÍS / COUNTRY	DESEMBARCADAS / UNLOADED	EMBARCADAS / LOADED	Total
POLONIA / POLAND	61.362	0	61.362
PORTUGAL / PORTUGAL	0	115.868	115.868
REINO UNIDO / UNITED KINGDOM	283.393	221.020	504.413
RUMANIA / ROMANIA	180.029	1.715	181.744
RUSIA / RUSSIA	263.822	0	263.822
SENEGAL / SENEGAL	0	5.986	5.986
SUECIA / SWEDEN	23.235	30.942	54.177
TUNEZ / TUNISIA	0	55.731	55.731
TURQUIA / TURKEY	179.614	0	179.614
UCRANIA / UKRAINE	424.229	0	424.229
VENEZUELA / VENEZUELA	234.770	34.012	268.782
Total A Coruña / Total A Coruña	9.755.175	3.695.879	13.451.055
	9.755.175	3.695.879	13.451.055



4.3.5 Mercancías transbordadas / Transhipped goods									
MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ACEITE DE PALMA / PALM OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASOIL / DIESEL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASOLINA Y PETROLEO REFINADO / GASOLINE AND REFINED PETROLEUM	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ETERES / ETHERES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
NAFTA / NAPHTHA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MELAZA / MOLASSES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
METANOL / METHANOL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
a) Graneles líquidos / Liquid bulks									
ASFALTO / ASPHALT	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FUELOIL / FUEL OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COQUE PETROLEO CALCINADO / COKE CALCINED PETROLEUM	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PROPILENO / PROPYLENE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BUTANO-PROPANO / PROPANE-BUTANE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS GRANELES LIQUIDOS / OTHER BULK LIQUIDS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BIO-ETANOL / BIO-ETHANOL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BIODIESEL / BIODIESEL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0



4.3.5 Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>									
MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
CEMENTO A GRANEL / BULK CEMENT	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEBADA / BARLEY	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PIENSOS Y FORRAJES / FEED AND FODDER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COQUE PETROLEO CALCINADO / COKE CALCINED PETROLEUM	0	0	0	0	0	0	0	0	0
COQUE VERDE DE PETROLEO / GREEN PETROLEUM COKE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS / FLOURS AND OILSEEDS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HARINA DE COLZA / COLZA FLOUR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HARINA DE SOJA / SOY FLOUR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CUARZO / QUARTZ	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CLINKER / CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VARIOS GRANELES SOLIDOS / SEVERAL DRY BULKS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BREA / TAR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AZUFRE / SULPHUR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAIZ / CORN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TRIGO / WHEAT	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CARBON Y COQUE DE CARBON / CARBON AND COKE OF CARBON	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ALUMINA CALCINADA / CALCINED ALUMINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SAL / SALT	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MINERAL DE MANGANESO / MANGANESE ORE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FOSFATOS / PHOSPHATES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0

c) Graneles sólidos sin instalac. especial / *Dry bulks w/o special installation*

4.3.5 Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>									
MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
PESCA CONGELADA / FROZEN FISHERY	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GRANITO EN BLOQUE / BLOCK GRANITE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TABLERO DE PARTICULAS / PARTICLE BOARD	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TABLERO DE FIBRAS / FIBREBOARD	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CONTENEDORES VACIOS / EMPTY CONTAINERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CONTENEDORES LLENOS / FULL CONTAINERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS / FLOURS AND OILSEEDS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VARIOS MERCANCIA GENERAL / MISCELLANEOUS GENERAL CARGO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VARILLA / ROD	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VARIOS GRANELES SOLIDOS / SEVERAL DRY BULKS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PALANQUILLA / BILLET	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BREA / TAR	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ELECTRODOS / ELECTRODES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAQUINARIA / MACHINERY	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MADERA / WOOD	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AUTOMOVILES, AUTOCARES Y AUTOBUSES / CARS, COACHES AND BUSES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CARBON Y COQUE DE CARBON / CARBON AND COKE OF CARBON	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ALUMINIOS / ALUMINIUM	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ALAMBRO / WIRE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VIDRIO / GLASS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HIERROS / IRONS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0

d) Mercancía general / *General cargo*

4.3.6 Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on / Roll-off Traffic

4.3.6.1 Resumen del tráfico roll-on/roll-off / Summary of the Roll-on/roll-off traffic

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	Total
EMBARCADAS / LOADED	En contenedores / By containers	0	0	0
	En otros medios / By other means	0	0	0
	Total	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	En contenedores / By containers	0	0	0
	En otros medios / By other means	0	0	0
	Total	0	0	0
EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS / LOADED AND UNLOADED	En contenedores / By containers	0	0	0
	En otros medios / By other means	0	0	0
	Total	0	0	0

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off / Units of intermodal roll-on/roll-off transport (ITU)

		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
TIPO / TYPE		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ACOMPAÑADO / SELF-PROPELLED	Camión articulado / Articulated truck	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Camión rígido / Rigid truck	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Tren de carretera / Road train	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
NO ACOMPAÑADO / NON-SELF PROPELLED	Remolques, semirremolques y plataformas / Trailers, semi-trailers and platforms	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RESTO / OTHERS	Cabeza Tractora / Towing vehicle	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Furgón / Van	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Roll tráiler y otros equipos / Roll trailer and other equipment	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.6.3 Unidades de automóviles en régimen de mercancía / Units of vehicles considered as goods

		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
TIPO / TYPE		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Autobuses / Buses		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Turismos (matriculados y sin matricular) / Cars (registered and unregistered)		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Camiones / Trucks		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vehículos especiales / Special Vehicles		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Motocicletas (incl. los ciclomotores) / Motorcycles (incl. mopeds)		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1 Clasificación según naturaleza / Classification by nature

		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
MERCANCÍAS / GOODS		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Energético / Power products	1 Petróleo crudo / Crude oil	0	152.752	152.752	0	5.250.452	5.250.452	0	5.403.204	5.403.204
	2 Fuel-oil / Fuel oil	199.418	462.260	661.678	1.825	146.001	147.826	201.243	608.261	809.504
	3 Gas-oil / Gas oil	359.413	64.704	424.117	429.456	22.285	451.741	788.869	86.989	875.858
	4 Gasolina / Petrol	123.307	43.708	167.015	397.602	0	397.602	520.909	43.708	564.617
	6 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	96.270	0	96.270	481.571	0	481.571	577.841	0	577.841
	7 Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	30.428	1.680	32.108	98.722	8.502	107.224	129.150	10.182	139.332
	12 Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	29.114	22.114	51.228	215.098	168.234	383.332	244.212	190.348	434.560
	35 Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	51 Biocombustibles / Biofuel	82.060	70.470	152.530	46.405	50.057	96.462	128.465	120.527	248.992
	Total		920.010	817.688	1.737.698	1.670.679	5.645.531	7.316.210	2.590.689	6.463.219
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products	8 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	10 Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	40.180	40.180	0	40.180	40.180
	11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	13 Productos siderúrgicos / Piron products	11.979	0	11.979	273.564	542.926	816.490	285.543	542.926	828.469
	36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	1.304	1.304	0	1.304	1.304
Total		11.979	0	11.979	273.564	584.410	857.974	285.543	584.410	869.953
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals	25 Sal común / Salt	0	5.200	5.200	0	9.035	9.035	0	14.235	14.235
	52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	5.211	5.211	260.265	3.022	263.287	260.265	8.233	268.498
Total		0	10.411	10.411	260.265	12.057	272.322	260.265	22.468	282.733
Abonos / Fertilizers	14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	15 Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	16 Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	99.150	99.150	0	99.150	99.150
Total		0	0	0	0	99.150	99.150	0	99.150	99.150

4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods											
4.3.7.1 Clasificación según naturaleza / Classification by nature											
CABOTAJE / DOMESTIC				EXTERIOR / FOREIGN				TOTAL			
MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL		
Químicos / Chemical Products	17	Productos Químicos / Chemical Products	0	8.347	8.347	0	88.855	88.855	0	97.202	97.202
	Total		0	8.347	8.347	0	88.855	88.855	0	97.202	97.202
Materiales de construcción / Building materials	5	Asfalto / Asphalt	30.852	0	30.852	183.848	41.114	224.962	214.700	41.114	255.814
	18	Cemento y clinker / Cement and clinker	119.741	82.966	202.707	69.426	55.641	125.067	189.167	138.607	327.774
	20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	37.459	13.533	50.992	37.459	13.533	50.992
	Total		150.593	82.966	233.559	290.733	110.288	401.021	441.326	193.254	634.580
Agro-Ganadero y Alimentario / Stock Breeding and Feeding Products	21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	1.183.742	1.183.742	0	1.183.742	1.183.742
	22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	29	Aceites y grasas / Oils and grease	0	68.790	68.790	0	21.369	21.369	0	90.159	90.159
	30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	24.229	24.229	0	24.229	24.229
	33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	355	355	0	355	355
	37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	992.113	992.113	0	992.113	992.113
Total		0	68.790	68.790	0	2.221.808	2.221.808	0	2.290.598	2.290.598	

4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods											
4.3.7.1 Clasificación según naturaleza / Classification by nature											
CABOTAJE / DOMESTIC				EXTERIOR / FOREIGN				TOTAL			
MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL		
Otras mercancías / Other goods	19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	10	10	117.553	3.543	121.096	117.553	3.553	121.106
	26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	66	137	203	434	1.141	1.575	500	1.278	1.778
	34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	3	31	34	3	31	34
Total		66	147	213	117.990	4.715	122.705	118.056	4.862	122.918	
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements	32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	12	12	0	12	12
	Total		0	0	0	0	12	12	0	12	12
Total		1.082.648	988.349	2.070.997	2.613.231	8.766.826	11.380.058	3.695.879	9.755.175	13.451.055	



4.3.7.2 Clasificación según naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									TOTAL			
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / TRADITIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			
MERCANCIAS / GOODS		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	
Energético/ Power products	1	Petróleo crudo / Crude oil	0	5.403.204	5.403.204	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5.403.204	5.403.204
	2	Fuel-oil / Fuel oil	201.243	608.261	809.504	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	201.243	608.261	809.504
	3	Gas-oil / Gas oil	788.869	86.989	875.858	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	788.869	86.989	875.858
	4	Gasolina / Petrol	520.909	43.708	564.617	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	520.909	43.708	564.617
	6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	577.841	0	577.841	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	577.841	0	577.841
	7	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	129.150	10.182	139.332	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	129.150	10.182	139.332
	12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	244.212	190.348	434.560	0	0	0	0	0	0	0	0	0	244.212	190.348	434.560
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
51	Biocombustibles / Biofuel	128.465	120.527	248.992	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	128.465	120.527	248.992	
Total		2.346.477	6.272.871	8.619.348	244.212	190.348	434.560	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.590.689	6.463.219	9.053.908	
Siderometalúrgico/Siderurgical and Metallurgic Products	8	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	40.180	40.180	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40.180	40.180
	11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	13	Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	285.543	542.926	828.469	285.543	542.926	828.469	285.543	542.926	828.469
	36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.304	1.304	0	1.304	1.304	0	1.304	1.304
Total		0	0	0	0	40.180	40.180	0	0	0	285.543	544.230	829.773	285.543	544.230	829.773	285.543	584.410	869.953	

4.3.7.2 Clasificación según naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									TOTAL		
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / TRADITIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO		
	MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals	25 Sal común / Salt	0	0	0	0	14.235	14.235	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	14.235	14.235
	52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	260.265	5.211	265.476	0	0	0	0	3.022	3.022	0	3.022	3.022	260.265	8.233	268.498
	Total	0	0	0	260.265	19.446	279.711	0	0	0	0	3.022	3.022	0	3.022	3.022	260.265	22.468	282.733
Abonos / Fertilizers	14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	15 Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	16 Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	99.150	99.150	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	99.150	99.150
	Total	0	0	0	0	99.150	99.150	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	99.150
Químicos / Chemical Products	17 Productos Químicos / Chemical Products	0	78.842	78.842	0	18.360	18.360	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	97.202	97.202
	Total	0	78.842	78.842	0	18.360	18.360	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	97.202	97.202
Materiales de construcción / Building materials	5 Asfalto / Asphalt	157.752	0	157.752	56.948	41.114	98.062	0	0	0	0	0	0	0	0	0	214.700	41.114	255.814
	18 Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	189.167	138.607	327.774	0	0	0	0	0	0	0	0	0	189.167	138.607	327.774
	20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	916	0	916	0	0	0	36.543	13.533	50.076	36.543	13.533	50.076	37.459	13.533	50.992
	Total	157.752	0	157.752	247.031	179.721	426.752	0	0	0	36.543	13.533	50.076	36.543	13.533	50.076	441.326	193.254	634.580

4.3.7.2 Clasificación según naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO									TOTAL			
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / TRADITIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			
		MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Agro-Ganadero y Alimentario / Stock Breeding and Feeding Products	21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	1.183.742	1.183.742	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.183.742	1.183.742
	22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	29	Aceites y grasas / Oils and grease	0	90.159	90.159	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	90.159	90.159
	30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	24.229	24.229	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24.229	24.229
	33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	355	355	0	355	355	0	355	355
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	992.113	992.113	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	992.113	992.113	
Total		0	114.388	114.388	0	2.175.855	2.175.855	0	0	0	0	355	355	0	355	355	0	2.290.598	2.290.598	

4.3.7.2 Clasificación según naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO						TOTAL						
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / TRADITIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			
	MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	
	19		Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0	117.553	3.553	121.106	117.553	3.553	121.106	117.553	3.553	121.106	
	26		Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Otras mercancías / Other goods	31		Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0	500	1.278	1.778	500	1.278	1.778	500	1.278	1.778	
	34		Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	23	23	3	8	11	3	31	34	3	31	34	
	Total	0		0	0	0	0	0	23	23	118.056	4.839	122.895	118.056	4.862	122.918	118.056	4.862	122.918	
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements	32		Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	38		Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	39		Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	12	12	0	0	0	0	12	12	0	12	12	
	Total	0		0	0	0	0	0	12	12	0	0	0	0	12	12	0	12	12	
Total		2.504.229		6.466.101	8.970.330	751.508	2.723.060	3.474.568	0	35	35	440.142	565.979	1.006.122	440.142	566.014	1.006.157	3.695.879	9.755.175	13.451.055



4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según naturaleza / Classification of Goods in transit by nature

	MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
		EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL
Energético / Power products	1	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0
	2	Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0
	3	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	0
	4	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0
	6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	0	0
	7	Gases energéti- cos del petróleo / Energetic pe- troleum gases	0	0	0	0	0	0	0	0
	12	Carbones y co- que de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	0	0	0	0	0
	35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0
	51	Biocombustibles / Biofuel	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total		0	0	0	0	0	0	0	0
Siderometa- lúrgico / Side- rurgical and Metallurgic Products	8	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0
	10	Otros minerales y residuos me- tálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	0	0	0	0
	11	Chatarras de hie- rro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0
	13	Productos side- rúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0	0	0
	36	Otros productos metalúrgicos / Other metallur- gic products	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	

4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según naturaleza / Classification of Goods in transit by nature

	MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
		EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals	25	Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0
	52	Otros minerales no metálicos / Other non-me- tallic minerals	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total		0	0	0	0	0	0	0	0
Abonos / Ferti- lizers	14	Fosfatos / Phos- phates	0	0	0	0	0	0	0	0
	15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0
	16	Abonos natura- les y artificiales / Natural and ar- tificial fertilizers	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total		0	0	0	0	0	0	0	0
Químicos / Chemical Products	17	Productos Quí- micos / Chemi- cal Products	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total		0	0	0	0	0	0	0	0



4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según naturaleza / Classification of Goods in transit by nature

	MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
		EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL
Materiales de construcción / Building materials	5	Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0
	18	Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0
	20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total		0	0	0	0	0	0	0	0
Agro-Ganadero y Alimentario / Stock Breeding and Feeding Products	21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0
	22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0
	23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	0
	24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0
	27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0
	28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0
	29	Aceites y grasas / Oils and grease	0	0	0	0	0	0	0	0
	30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0	0	0
	33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0
	37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según naturaleza / Classification of Goods in transit by nature

	MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT			
		EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBAR- CADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL	
Otras mercancías / Other goods	19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	2.613	2.613	0	2.613	2.613
	26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	
	31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0	0	
	34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0	0	0	
Total		0	0	0	0	2.613	2.613	0	2.613	2.613	
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements	32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0	
	38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	
	39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Total		0	0	0	0	0	0	0	0	
2	10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	40.180	40.180	0	40.180	40.180
Total		0	0	0	0	40.180	40.180	0	40.180	40.180	
Total		0	0	0	0	42.793	42.793	0	42.793	42.793	



4.3.7.4 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO						TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT					
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / TRADITIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO		
MERCANCIAS / GOODS		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Energético/ Power products	1	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	2	Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	3	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	4	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	7	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuel	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Siderometalúrgico/ Siderurgical and Metallurgic Products	8	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	13	Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.7.4 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO						TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT					
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / TRADITIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO		
	MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals	25 Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Abonos / Fertilizers	14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	15 Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	16 Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Químicos / Chemical Products	17 Productos Químicos / Chemical Products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción / Building materials	5 Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	18 Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	20 Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.7.4 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO						TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT					
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / TRADITIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO		
MERCANCIAS / GOODS		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Agro-Ganadero y Alimentario / Stock Breeding and Feeding Products	21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	29	Aceites y grasas / Oils and grease	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.3.7.4 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

		GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO						TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT							
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / TRADITIONAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO				
	MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL		
	19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.613	2.613	0	2.613	2.613	0	2.613	2.613	
	26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Otras mercancías / Other goods	31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.613	2.613	0	2.613	2.613	0	2.613	2.613	
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements	32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
2	10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	40.180	40.180	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40.180	40.180
	Total		0	0	0	40.180	40.180	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40.180	40.180	
Total			0	0	0	40.180	40.180	0	0	0	0	0	2.613	2.613	0	2.613	2.613	0	42.793	42.793	



4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ACEITE DE PALMA / PALM OIL	0	0	0
PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0
GASOIL / DIESEL	0	0	0
GASOLINA Y PETROLEO REFINADO / GASOLINE AND REFINED PETROLEUM	0	0	0
ETERES / ETHERES	0	0	0
NAFTA / NAPHTHA	0	0	0
MELAZA / MOLASSES	0	0	0
METANOL / METHANOL	0	0	0
Graneles líquidos / Liquid bulks			
ASFALTO / ASPHALT	0	0	0
FUELOIL / FUEL OIL	130.966	0	130.966
COQUE PETROLEO CALCINADO / COKE CALCINED PETROLEUM	0	0	0
PROPILENO / PROPYLENE	0	0	0
BUTANO-PROPANO / PROPANE-BUTANE	2.741	0	2.741
OTROS GRANELES LIQUIDOS / OTHER BULK LIQUIDS	0	0	0
BIO-ETANOL / BIO-ETHANOL	0	0	0
BIODIESEL / BIODIESEL	0	0	0
	133.737	0	133.737
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation			
CEMENTO A GRANEL / BULK CEMENT	0	0	0
CEBADA / BARLEY	0	0	0
PIENSOS Y FORRAJES / FEED AND FODDER	0	0	0
COQUE PETROLEO CALCINADO / COKE CALCINED PETROLEUM	0	0	0
COQUE VERDE DE PETROLEO / GREEN PETROLEUM COKE	0	0	0
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS / FLOURS AND OILSEEDS	0	0	0
HARINA DE COLZA / COLZA FLOUR	0	0	0
HARINA DE SOJA / SOY FLOUR	0	0	0
CUARZO / QUARTZ	0	0	0
CLINKER / CLINKER	0	0	0
VARIOS GRANELES SOLIDOS / SEVERAL DRY BULKS	0	0	0
BREA / TAR	0	0	0
AZUFRE / SULPHUR	0	0	0
MAIZ / CORN	0	0	0
TRIGO / WHEAT	0	0	0
CARBON Y COQUE DE CARBON / CARBON AND COKE OF CARBON	0	0	0
ALUMINA CALCINADA / CALCINED ALUMINA	0	0	0
SAL / SALT	0	0	0
MINERAL DE MANGANESO / MANGANESE ORE	0	0	0
FOSFATOS / PHOSPHATES	0	0	0
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0
	0	0	0

MERCANCIAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
PESCA CONGELADA / FROZEN FISHERY	0	0	0
GRANITO EN BLOQUE / BLOCK GRANITE	0	0	0
TABLERO DE PARTICULAS / PARTICLE BOARD	0	0	0
TABLERO DE FIBRAS / FIBREBOARD	0	0	0
CONTENEDORES VACIOS / EMPTY CONTAINERS	0	0	0
CONTENEDORES LLENOS / FULL CONTAINERS	0	0	0
HARINAS Y SEMILLAS OLEAGINOSAS / FLOURS AND OILSEEDS	0	0	0
VARIOS MERCANCIA GENERAL / MISCELLANEOUS GENERAL CARGO	0	0	0
VARILLA / ROD	0	0	0
VARIOS GRANELES SOLIDOS / SEVERAL DRY BULKS	0	0	0
PALANQUILLA / BILLET	0	0	0
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO			
BREA / TAR	0	0	0
ELECTRODOS / ELECTRODES	0	0	0
MAQUINARIA / MACHINERY	0	0	0
MADERA	0	0	0
AUTOMOVILES, AUTOCARES Y AUTOBUSES / CARS, COACHES AND BUSES	0	0	0
CARBON Y COQUE DE CARBON / CARBON AND COKE OF CARBON	0	0	0
ALUMINIOS / ALUMINIUM	0	0	0
ALAMBRON / WIRE	0	0	0
VIDRIO / GLASS	0	0	0
HIERROS / IRONS	0	0	0
	0	0	0
Total	133.737	0	133.737



4.5 Avituallamientos / Supplies

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
Combustibles líquidos / Liquid fuels	30.957
Agua / Water	25.883
Hielo / Ice	19.302
Provisiones / Provisions	0
Varios / Others	0
Total	76.141

4.6 Pesca capturada / Fish captures

TIPOS / TYPES	PESO (kg) / WEIGHT (KG)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) / VALUE IN 1 ST SALE (euros)
MOLUSCOS / MOLLUSKS	892.635,54	3.881.175,78
Total	892.635,54	3.881.175,78
CRUSTÁCEOS / CRUSTACEANS	409.488,74	5.700.479,68
Total	409.488,74	5.700.479,68
PECES / FISH	34.621.615,73	67.998.242,29
Total	34.621.615,73	67.998.242,29
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	35.923.740,01	77.579.897,75



4.7 Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 feet containers							
		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	0	0	5	33	5	33
	Vacios / Empty	0	0	1	2	1	2
	Total	0	0	6	35	6	35
Total	0	0	6	35	6	35	

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet							
		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet							
		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	0	0	5	33	5	33
	Vacios / Empty	0	0	1	2	1	2
	Total	0	0	6	35	6	35
Total	0	0	6	35	6	35	

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0

4.7.5 Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20feet containers (TEUS)

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	0	0	5	33	5	33
	Vacios / Empty	0	0	1	2	1	2
	Total	0	0	6	35	6	35
Total		0	0	6	35	6	35

4.7.6 Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / Total equivalent 20feet containers (TEUS)

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0

4.7.7 Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según naturaleza, toneladas / Containerised goods classified by nature, tons

	MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Energético / Power products	1 Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	2 Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	3 Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	4 Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	6 Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	7 Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	12 Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	35 Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	51 Biocombustibles / Biofuel	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total		0	0	0	0	0	0	0	0
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products	8 Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	10 Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	13 Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals	25 Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	52 Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Abonos / Fertilizers	14 Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	15 Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	16 Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Químicos / Chemical Products	17 Productos Químicos / Chemical Products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.7 Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según naturaleza, toneladas / *Containerised goods classified by nature, tons*

MERCANCIAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBAR-CADAS / LOADED	DESEM-BARCADAS / LOADED	TOTAL	EMBAR-CADAS / LOADED	DESEM-BARCADAS / LOADED	TOTAL	EMBAR-CADAS / LOADED	DESEM-BARCADAS / LOADED	TOTAL
Materiales de construcción / Building materials	5	Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0
	18	Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	0	0	0	0
	20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0	0
	Total		0	0	0	0	0	0	0
Agro-Ganadero y Alimentario / Stock Breeding and Feeding Products	21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0
	22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0
	23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0
	24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks, alcohols and spirits	0	0	0	0	0	0	0
	27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	0
	28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0
	29	Aceites y grasas / Oils and grease	0	0	0	0	0	0	0
	30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0	0
	33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0
	37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0
Otras mercancías / Other goods	19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0
	26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0
	31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0
	34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	23	23	0	23
Total		0	0	0	23	23	0	23	23
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements	32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0
	38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0
	39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	12	12	0	12
Total		0	0	0	12	12	0	12	12
Total		0	0	0	35	35	0	35	35

4.8 Resumen general del tráfico marítimo / *General summary of maritime traffic*

4.8.1 Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>		
CONCEPTOS / ITEMS	TONELADAS / TONS	TONELADAS / TONS TOTALES
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Productos petrolíferos / Oil products	8.528.108
	Gas natural / Natural gas	0
	Otros líquidos / Other liquids	442.222
	Total	8.970.330
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS		3.474.568
	Total	3.474.568
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO		1.006.157
	Total	1.006.157
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC		133.707
	Total	133.707
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	Productos petrolíferos / Oil products	30.957
	Resto / Others	45.185
	Total	76.141
PESCA FRESCA / FRESH FISH		35.924
	Total	35.924
Total	13.696.828	13.696.828

4.8.2 Cuadro general número 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / *General chart number 2 (Local traffic, supplies and fresh fish included)*

CONCEPTOS / ITEMS	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	3.905.728
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	9.791.099
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
Total	13.696.827

Avituallamientos: Se incluyen en mercancías embarcadas. / Supplies: Included in goods loaded.

Pesca fresca: Se incluyen en mercancías desembarcadas. / Fresh fish: Included in goods unloaded.

Tráfico interior: Se incluyen en mercancías embarcadas o desembarcadas. Según su operación. / Local traffic: Included in goods loaded or unloaded. Depending on their operation.



4.8.3 Cuadro general número 3 / General chart number 3			
CONCEPTOS / ITEMS		TONELADAS / TONS	TONELADAS / TONS
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE	Importadas / Imported	Graneles líquidos / Liquid bulks	5.601.737
		Graneles sólidos / Dry bulks	2.559.042
		Mercancía general / General cargo	563.242
	Total	8.724.021	
	Exportadas / Exported	Graneles líquidos / Liquid bulks	1.613.333
		Graneles sólidos / Dry bulks	571.801
Mercancía general / General cargo		428.097	
Total	2.613.231		
Total	11.337.253		
COMERCIO NACIONAL / DOMESTIC TRADE		2.070.997	2.070.997
MERCANCIAS EN TRANSITO / GOODS IN TRANSIT		42.793	42.793
MERCANCIAS TRANSBORDADAS / GOODS TRANSHIPPED		0	0
TARAS DE EQUIPAMIENTOS / EQUIPMENT TARES		12	12
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC		245.772	245.772
Total			13.696.827

4.9 Tráfico terrestre / Hinterland traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED ON VESSEL	TOTAL
Ferrocarril / Railway	128.465	245.413	373.878
Carretera / Road	1.359.402	3.025.097	4.384.500
Tubería / Pipe	2.208.012	6.441.872	8.649.884
Otros medios / Others	0	0	0
Sin Transporte Terrestre ST / No land transport	0	42.793	42.793
Total de Mercancía según Transporte / Total goods according to transport	3.695.879	9.755.175	13.451.055
Pesca, Avituallamientos y Tráfico Interior o Local / Fresh Fish, Supplies & Local Traffic	209.848	35.924	245.772
Total	3.905.727	9.791.099	13.696.827



05 Utilización de muelles Docks utilisation

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES - TONS
DOCKS UTILISATION - TONS

5.2 DÁRSENAS
BASINS

5.3 ATRAQUES DE PUNTA
POINT MOORINGS

5.4 ATRAQUES
BERTHS

5.5 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE
AREA UTILISATION

5.6 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA
MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.7 CARRETILLAS
FORKLIFTS

5.8 CINTAS TRANSPORTADORAS
CONVEYOR BELTS

5.9 PALAS CARGADORAS
MECHANIC SHOVELS

5.10 TRACCIÓN DE MANIOBRAS
RAILWAYS SHUNTING

5.11 VAGONES
WAGONS

5.12 CAMIONES
TRUCKS

5.13 BÁSCULAS
WEIGHBRIDGES

5.14 GRÚAS FLOTANTES
FLOATING CRANES

5.15 REMOLCADORES
TUGBOATS

5.16 VARADEROS
SLIPWAYS



Utilización de muelles / Docks utilisation

5.1 Utilización de muelles - TONS / Docks utilisation - TONS

MUELLE O ALINEACIÓN / DOCK OR BERTH	EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE / UNLOADING	EN TRÁNSITO / IN TRANSIT	TRÁFICO INTERIOR / LOCAL	TOTAL
BATERÍA / BATERÍA DOCK		GRANEL SÓLIDO / DRY BULK 8.347			8.347
ESTE / ESTE DOCK	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO 50.179	419.426			469.605
LINARES RIVAS / LINARES RIVAS DOCK	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	35			35
CALVO SOTELO NORTE / CALVO SOTELO NORTE DOCK	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO 99.244				99.244
	GRANEL SÓLIDO / DRY BULK 916				916
CALVO SOTELO SUR / CALVO SOTELO SUR DOCK	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO 13.832	19.325			33.157
	GRANEL LÍQUIDO / LIQUID BULK 24.229				24.229
	GRANEL SÓLIDO / DRY BULK 9.677				9.677
SAN DIEGO / SAN DIEGO DOCK	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO 2.995	77.080	2.613		82.688
	GRANEL LÍQUIDO / LIQUID BULK 157.752			130.966	288.718
	GRANEL SÓLIDO / DRY BULK 304.829				304.829
CENTENARIO NORTE / CENTENARIO NORTE DOCK	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO 12.497	3.029			15.526
	GRANEL SÓLIDO / DRY BULK 25.979	1.250.669			1.276.648
PANTALAN NUM. 1 / JETTY NUM. 1	GRANEL LÍQUIDO / LIQUID BULK 268.916	156.365			425.281
PANTALAN NUM. 2 / JETTY NUM. 2	GRANEL LÍQUIDO / LIQUID BULK 563.380	309.935			873.315
PANTALAN NUM. 3 / JETTY NUM. 3	GRANEL LÍQUIDO / LIQUID BULK 340.401	5.482.212			5.822.613
PANTALAN NUM. 4 / JETTY NUM. 4	GRANEL LÍQUIDO / LIQUID BULK 1.176.521	493.360			1.669.881
DARSENA DE OZA / OZA DOCK	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	320			320
CENTENARIO SUR / CENTENARIO SUR DOCK	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO 4.845	20			4.865
	GRANEL SÓLIDO / DRY BULK 121.984	28.439			150.423
CENTENARIO OESTE / CENTENARIO OESTE DOCK	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO 221.082	26.791			247.873
P. EXTERIOR MUELLE A / OUTER P. DOCK A	MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO 35.468	17.375			52.843
	GRANEL SÓLIDO / DRY BULK 602.629	1.080.919	40.180		1.723.728
Total	3.698.620	9.712.382	42.793	130.966	13.584.761

5.2 Dársenas / Basins

Nº de barcos fondeados / No. of ships anchored	377
G.T. de barcos fondeados / G.T. of ships anchored	3.438.414
G.T. por días de fondeo / G.T. per day anchored	7.831.126

5.3 Atraques de punta / Point moorings

Nº de barcos amarrados / No. of ships moored	0
G.T. de barcos amarrados / G.T. of ships moored	0
G.T. por días de amarre / G.T. per day moored	0

5.4 Atraques / Berths

Nº de barcos atracados / No. of ships docked	2.121
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear metres of berths (sum of lengths)	186.740
Metros lineales por días de atraque / Linear meters per day berthed	694.720



5.5 Ocupación de superficie / Area utilisation

ZONAS / AREAS	DESCUBIERTAS (m² día) / UNCOVERED (m² day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m² día) / COVERED AND OPEN (m² day)	CERRADAS (m² día) / CLOSED (m² day)	TOTALES (m² día) / TOTAL (m² day)
Zona de muelles / Quays área	3.295.906			3.295.906
Otras zonas / Other areas				0
TOTAL	3.295.906	0	0	3.295.906



5.6 Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

5.6.1. Grúas / Cranes						
GRÚAS DEL SERVICIO / PORT CRANES	CON GANCHO O CALDERO / WITH HOOK		CON CUCHARA / WITH BUCKET-GRABS		TOTALES / TOTAL	
	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS
Hasta 6 Tm / Up to 6 Tons					0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons					0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons					0	0
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons					0	0
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	0	0	0	0	0	0
GRÚAS DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE CRANES	CON GANCHO O CALDERO / WITH HOOK		CON CUCHARA / WITH BUCKET-GRABS		TOTALES / TOTAL	
	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS
Hasta 6 Tm / Up to 6 Tons					0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons					0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons	894	865.882			894	865.882
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	2.757	1.005.063	3.753	2.439.453	6.510	3.555.516
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE CRANES	3.651	1.870.945	3.753	2.439.453	7.404	4.310.398
TOTAL GRÚAS / TOTAL CRANES	3.651	1.870.945	3.753	2.439.453	7.404	4.310.398

5.6.2. Instalaciones especiales / Special facilities			
INSTALACIÓN Y PROPIETARIO / FACILITY AND OWNER	HORAS / HOURS	TONELADAS / TONS	
Cementos del Cantábrico, S.A. - Muelle de Calvo Sotelo Sur / Cementos del Cantábrico, S.A. - Calvo Sotelo Sur dock	174	9.677	
Cementos del Cantábrico, S.A. - Muelle de San Diego / Cementos del Cantábrico, S.A. - San Diego dock	644	73.289	
Alu Ibérica (Alúmina/Alumina)	26	8.347	
Oleosilos Galicia, S.A. (Melaza/Molasses)	90	24.229	
Pantalán / Jetty no. 1	1.287	421.281	
Pantalán / Jetty no. 2	1.569	873.315	
Pantalán / Jetty no. 3	1.751	5.822.613	
Pantalán / Jetty no. 4	1.742	1.669.881	
TOTALES	7.283	8.902.632	

5.7 Carretillas / Forklifts

TIPO / TYPE	HORAS / HOURS
Transportadoras / Conveyor belts	
Elevadoras / Forklift truck	13.941
Remolques / Tugboats	

5.8 Cintas transportadoras / Conveyor belts

TIPO / TYPE	HORAS / HOURS
Cintas transportadoras / Conveyor belts	3.692

5.9 Palas cargadoras / Mechanic shovels

TIPO / TYPE	HORAS / HOURS
Palas cargadoras / Mechanic shovels	38.229

5.10 Tracción de maniobras / Railways shunting

	HORAS / HOURS
Locomotoras / Locomotives	1.692
Tractores / Tractors	168
Total	1.860

5.11 Vagones / Wagons

TIPO / TYPE	HORAS / HOURS
Vagones / Wagons	7.117

5.12 Camiones / Trucks

Número de camiones entrados en puerto / Number of trucks that entered into the port	250.542
---	---------

5.13 Básculas / Weighbridges

Nº de pesadas / No. of weights	101.457
Toneladas / Tons	3.474.414

5.14 Grúas flotantes / Floating cranes

Número de servicios / Number of services	Sin Movimiento / No Services
Número de horas / Number of hours	Sin Movimiento / No Services

5.15 Remolcadores / Tugboats

Número de servicios / Number of services	2.047
Número de horas / Number of hours	3.828

5.16 Varaderos / Slipways

Número de varadas / Number of running agrounds	0
Toneladas varadas / Tons of running agrounds	0



06 Obras más importantes / Most important works

6.1 LISTADO DE OBRAS
LIST OF WORKS

6.2 OBRAS INICIADAS CON ANTERIORIDAD A 2019
WORKS IN PROGRESS STARTED BEFORE 2019

6.3 OBRAS INICIADAS EN EL AÑO 2019
WORKS STARTED AND COMPLETED IN 2019

6.4 OBRAS INICIADAS Y TERMINADAS EN EL AÑO 2019
WORKS STARTED AND COMPLETED WITHIN 2019

Obras más importantes / Most important works

6.1 Listado de obras / List of works

NOMBRE DE LA OBRA / NAME OF THE WORKS	PRESUPUESTO TOTAL CONTRATADO / TOTAL CONTRACTED BUDGET	CERTIFICADO EN EL AÑO / CERTIFIED WITHIN THE YEAR	CERTIFICADO AL ORIGEN / CERTIFIED AT ORIGIN	SITUACIÓN / STATUS
PROYECTO CONSTRUCTIVO DE AMPLIACIÓN DEL MUELLE LANGOSTEIRA A2-A3 Y MEJORA DEL CALADO EN LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA / CONSTRUCTION PROJECT FOR THE EXPANSION WORKS OF THE LANGOSTEIRA A2-A3 QUAY AND IMPROVEMENT OF THE DRAUGHT IN THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA.	22.496.529,92	10.874.981,72	11.669.992,27	En ejecución / In progress
ACTUACIONES EN MATERIA DE SEGURIDAD PUERTO INTERIOR / ACTIONS IN TERMS OF SECURITY OF THE INNER PORT	1.424.785,66	778.886,66	1.296.463,16	En ejecución / In progress
NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA. REORDENACIÓN DE ESPACIOS EN CONCESIÓN / NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA. REARRANGEMENT OF SPACES IN CONCESSION	15.899.833,88	532.685,48	1.522.430,14	En ejecución / In progress
PROYECTO CONSTRUCTIVO DEL CIERRE PERIMETRAL DE LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA / CONSTRUCTION PROJECT FOR THE PERIMETRAL CLOSURE OF THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA.	612.797,37	587.698,35	592.200,09	En ejecución / In progress
INSTALACIÓN DE PCI EN EL MUELLE DEL CENTENARIO OESTE Y NORTE DEL PUERTO DE A CORUÑA / INSTALLATION OF PCI IN THE WEST AND NORTH CENTENARY QUAY OF THE PORT OF A CORUÑA	385.630,69	51.046,26	51.046,26	En ejecución / In progress
PROYECTO DE LMST y CT PREFABRICADO (nº5) DE 1.000 KVA EN PUNTA LANGOSTEIRA-ARTEIXO / PROJECT OF 1,000 KVA PREFABRICATED LMST and TS IN PUNTA LANGOSTEIRA-ARTEIXO	104.517,86	94.589,65	94.589,65	En ejecución / In progress
REFORMA DE VARIOS CAMBIOS DEL TRAZADO FERROVIARIO DE LOS MUELLES DE SAN DIEGO Y CENTENARIO / RENOVATION OF SEVERAL CHANGES TO THE RAILWAY LAYOUT OF THE SAN DIEGO AND CENTENARIO QUAYS	740.502,56	740.502,56	740.502,56	Terminada / Completed
A.T. PARA LA REDACCIÓN DEL PROYECTO CONSTRUCTIVO DEL ACCESO FERROVIARIO AL PUERTO EXTERIOR DE A CORUÑA EN PUNTA LANGOSTEIRA Y PROYECTO CONSTRUCTIVO DE LA RED INTERIOR DEL PUERTO EXTERIOR DE A CORUÑA (RED INTERIOR) / T.A. (technical asisst) FOR THE DRAFTING OF THE CONSTRUCTION PROJECT OF THE RAILWAY ACCESS TO THE OUTER PORT OF A CORUÑA IN PUNTA LANGOSTEIRA AND THE CONSTRUCTION PROJECT OF THE INNER NETWORK OF THE OUTER PORT OF A CORUÑA (INNER NETWORK)	233.806,61	21.008,26	233.806,61	Terminada / Completed
ESTUDIO HIDROGEOLÓGICO DE LOS TÚNELES DE ACCESO FERROVIARIO AL PUERTO EXTERIOR DE A CORUÑA EN PUNTA LANGOSTEIRA / HYDROGEOLOGICAL STUDY OF THE RAILWAY ACCESS TUNNELS TO THE OUTER PORT OF A CORUÑA IN PUNTA LANGOSTEIRA	14.990,29	14.990,29	14.990,29	Terminada / Completed

NOMBRE DE LA OBRA / NAME OF THE WORKS	PRESUPUESTO TOTAL CONTRATADO / TOTAL CONTRACTED BUDGET	CERTIFICADO EN EL AÑO / CERTIFIED WITHIN THE YEAR	CERTIFICADO AL ORIGEN / CERTIFIED AT ORIGIN	SITUACIÓN / STATUS
ENSAYOS HIDROGEOLÓGICOS PARA LA CUANTIFICACIÓN DE LAS POSIBLES AFECCIONES DEL TÚNEL DEL ACCESO FERROVIARIO AL PUERTO EXTERIOR DE A CORUÑA CON EL EMBALSE DE MEICENDE / HYDROGEOLOGICAL TESTS TO QUANTIFY THE POSSIBLE IMPACT OF THE RAILWAY ACCESS TUNNEL ON THE OUTER PORT OF A CORUÑA WITH THE MEICENDE RESERVOIR	14.855,00	14.855,00	14.855,00	Terminada / Completed
A.T. PARA EL SEGUIMIENTO Y OPERACIÓN DEL PROYECTO CORMORÁN (2019) / T.A. FOR THE MONITORING AND OPERATION OF THE CORMORÁN PROJECT (2019)	11.930,00	10.055,75	10.055,75	En ejecución / In progress
REALIZACIÓN DE PAGOS ASOCIADOS A LOS EXPEDIENTES EXPROPIATORIOS CON MOTIVO DE LA EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DEL PROYECTO DE NUEVAS INSTALACIONES EN PUNTA LANGOSTEIRA / PAYMENTS ASSOCIATED WITH THE EXPROPRIATION FILES AS A RESULT OF THE WORKS EXECUTION OF THE PROJECT OF THE NEW FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA	11.775,22	11.775,22	11.775,22	En ejecución / In progress
PROYECTO CONSTRUCTIVO DE HABILITACIONES ZONA I. VIALES Y SERVICIOS GENERALES. GLORIETA Y AMPLIACIÓN DE VIAL PRINCIPAL DE ACCESO AL MUELLE LANGOSTEIRA A1 EN LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS DE PUNTA LANGOSTEIRA / CONSTRUCTION PROJECT FOR RESTORATION OF AREA I. ROADS AND GENERAL SERVICES. ROUNDABOUT AND EXTENSION OF THE MAIN ACCESS ROAD TO THE A1 LANGOSTEIRA QUAY IN THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA.	627.361,37	600.883,45	627.361,37	Terminada / Completed
PROYECTO CONSTRUCTIVO DE PANTALANES PARA EMBARCACIONES MENORES EN LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS DE PUNTA LANGOSTEIRA / CONSTRUCTION PROJECT OF JETTIES FOR SMALL BOATS IN THE NEW PORT FACILITIES OF PUNTA LANGOSTEIRA	447.438,61	447.438,61	447.438,61	Terminada / Completed
NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA. ASISTENCIAS TÉCNICAS / NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA. TECHNICAL ASSISTANCE	386.840,62	178.642,48	326.523,85	Terminada / Completed
PROYECTO DE APORTACIÓN DE ARENA EN LA PLAYA DE BARRAÑÁN. CONCELLO DE ARTEIXO (A CORUÑA) / SAND SUPPLY PROJECT IN BARRAÑÁN BEACH. TOWN HALL OF ARTEIXO (A CORUÑA)	144.148,73	144.148,73	329.148,73	Terminada / Completed
ACTUACIONES GENÉRICAS Y MENORES PUERTO INTERIOR / GENERIC AND MINOR ACTIONS IN THE INNER PORT	2.151.924,17	674.347,97	1.192.886,73	Terminada / Completed
INMOVILIZADO INTANGIBLE / INTANGIBLE ASSETS	1.109.231,99	325.943,48	362.138,48	Terminada / Completed
ACTUACIONES MENORES PUERTO EXTERIOR / MINOR ACTIONS IN THE OUTER PORT	501.222,35	348.666,67	439.160,29	Terminada / Completed
ACTUACIONES I+D+i (INMOVILIZADO MATERIAL) / R&D&I ACTIONS (TANGIBLE FIXED ASSETS)	44.959,49	8.340,88	44.959,49	Terminada / Completed
TOTALES ACUMULADOS / CUMULATIVE TOTALS	47.365.082,39	16.461.487,47	20.022.324,55	

6.2 Obras iniciadas con anterioridad a 2019 / Works in progress started before 2019

AMPLIACIÓN DEL MUELLE LANGOSTEIRA A2-A3 Y MEJORA DE CALADO EN LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA.

Con esta nueva actuación se pretende completar el muelle Langosteira, que alcanzará una longitud total de 1.560m en una única alineación (1.098m de muelle para buques de 150.000TPM - 200.000TPM y 450m de muelle para buques de 50.000TPM - 70.000TPM), generándose 4 nuevas hectáreas de superficie portuaria. De este modo las instalaciones portuarias de Langosteira tendrán la capacidad suficiente para permitir el traslado de los tráficos de graneles sólidos y mercancía general que siguen operando en la dársena interior.

De los 348m ahora previstos, 198m tendrán un calado de 20m (Muelle A2) y darán continuidad al muelle de calado 22m existente (Muelle A1), mientras que los 150m restantes (Ampliación Muelle A3) tendrán

Con esta nueva actuación se pretende completar el muelle Langosteira, que alcanzará una longitud total de 1.560m en una única alineación

un calado de 15,35m y se proyecta con el fin de ampliar el muelle existente de 300m (Muelle A3). Se dragarán las fosas de atraque y maniobra correspondientes en ambos muelles.

Por otro lado, y para permitir una adecuada operatividad en la entrada al puerto de buques de hasta 300.000 TPM, se incluye en este proyecto la mejora de calado del canal de acceso consistente en el dragado de 80.000 m³ de roca hasta la cota -25,50m.

EXPANSION WORKS OF THE LANGOSTEIRA A2-A3 QUAYS AND IMPROVEMENT OF DRAUGHT IN THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA.

With this new action, the aim is to complete the Langosteira Quay, which will reach a total length of 1,560m in a single berth (1,098m of quay for ships of 150,000dwt - 200,000dwt and 450m of quay for ships of 50,000dwt - 70,000dwt), generating 4 new hectares of port area. In this way, the port facilities of Langosteira will have sufficient capacity to allow the transfer of the traffic of dry bulk cargoes and general merchandise that continue to operate in the inner dock.

Of the 348m now planned, 198m will have a draught of 20m (A2 Quay) and will give continuity to the existing 22m draught quay (A1 Quay), while the remaining 150m (A3 Quay Expansion) will have a draught of 15.35m and is planned in order

With this new action, the aim is to complete the Langosteira Quay, which will reach a total length of 1,560m in a single berth

to expand the existing 300m quay (A3 Quay). The corresponding berthing and manoeuvring areas will be dredged at both quays.

On the other hand, and in order to allow adequate operation at the entrance to the port for vessels of up to 300,000 dwt, this project includes the improvement of the draught of the access channel consisting of the dredging of 80,000 m³ of rock up to a height of -25.50m.

HABILITACIONES ZONA I. VIALES Y SERVICIOS GENERALES. GLORIETA Y AMPLIACIÓN DE VIAL PRINCIPAL DE ACCESO AL MUELLE LANGOSTEIRA A1 EN LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA.

Las obras consisten en la definición de una glorieta de radio exterior 24,80 metros y radio interior 16,80 metros que permite una eficiente distribución del tráfico de camiones en el puerto, para la salida y entrada a los muelles, así como la ampliación del vial principal desde la glorieta hasta la entrada al muelle A1, pasando de un carril por sentido a dos por sentido.

Asimismo se complementa con las instalaciones de agua, electricidad y saneamiento correspondientes

EDIFICIO DE SERVICIOS MÚLTIPLES EN EL ACCESO DE SAN DIEGO, PUERTO DE A CORUÑA.

Este Proyecto tiene como objetivo la construcción de un edificio que permita, por un lado, centralizar el control del acceso al área comercial del Puerto Interior de acuerdo a las exigencias del Código de Protección de Buques e Instalaciones Portuarias, y al tiempo unificar todas las dependencias que la APAC dispone fuera del edificio principal, permitiendo crear sinergias entre el personal de dichos servicios.

Las obras han consistido en una edificación aislada en dos plantas, en la alta de 564,60 m² útiles, se ubican todas las dependencias vinculadas con el uso principal del edificio (Centro de Coordinación de Servicios, Explotación y Operaciones Portuarias), en la planta baja de 542,55 m² útiles, se ubican todos los servicios, instalaciones y otras dependencias vinculadas y complementarias del uso superior así como los vestuarios del personal de la Autoridad Portuaria.

Asimismo se incluye la urbanización de la parcela adyacente para aparcamiento.

RESTORATION OF AREA I. ROADS AND GENERAL SERVICES. ROUNDABOUT AND EXPANSION WORKS OF THE MAIN ROAD LEADING TO THE LANGOSTEIRA QUAY A1 IN THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA.

The works consist of the layout of a roundabout with an external radius of 24.80 meters and an internal radius of 16.80 metres, which allows an efficient distribution of truck traffic in the port, for the exit and entrance to the docks, as well as the extension of the main road from the roundabout to the entrance to the A1 quay, changing from one lane in each direction to two per direction.

Likewise, this project also includes the corresponding water, electricity and sewerage installations

MULTIPLE SERVICES BUILDING IN THE ACCESS OF SAN DIEGO, PORT OF A CORUÑA.

This project aims to construct a building that allows, on the one hand, to centralise the control of access to the commercial area of the Inner Port in accordance with the requirements of the Ship and Port Facilities Security Code, and at the same time to unify all the dependencies that the APAC has outside the main building, allowing the creation of synergies between the personnel of these services.

The works have consisted of an isolated two-storey building: on the upper floor of 564.60 m², all the dependencies linked to the main use of the building (Coordination Centre Services, Exploitation and Port Operations) are located; on the ground floor of 542.55 m² of net floor area, all services, facilities and other dependencies linked and complementary to the upper use as well as changing rooms for Port Authority staff are located.

Likewise, this project includes the urbanisation of the adjacent plot for parking purposes.



CIERRE PERIMERAL DE LAS NUEVAS INTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA.

Las obras consisten en la ejecución de un cerramiento definitivo de las instalaciones portuarias mediante la instalación de un zócalo de hormigón de 50 cm. de altura y una valla metálica electrosoldada rígida de 2,5 m. de altura, que incluye una bayoneta inclinada, a lo largo de todo el perímetro del puerto.

En paralelo al cierre se ejecuta una senda peatonal pública, con acceso restringido a vehículos para vigilancia portuaria, con un ancho de 4 m. y firme asfáltico. La senda discurre dentro de terrenos propiedad de la Autoridad Portuaria. Se colocarán los elementos de drenaje y señalización necesarios y se instalarán dos tubos de Ø110 bajo el zócalo para futuras canalizaciones de energía o comunicaciones.

Por último se delimita todo el perímetro de la expropiación del puerto que queda fuera del cierre con jalones de hormigón de 1 m. de altura y se coloca un enrejado metálico en el espaldón del dique principal para evitar el acceso al mismo desde el acantilado adyacente.

PERIMETRAL CLOSURE OF THE NEW PORT FACILITIES AT PUNTA LANGOSTEIRA.

The works consist of the execution of a final enclosure of the port facilities by means of the installation of a 50 cm high concrete plinth and a 2.5 m high rigid electro-welded metal fence, which includes an inclined bayonet, along the entire perimeter of the port.

At the same time as the closure, a public pedestrian path is being built, with restricted access to vehicles for port surveillance, with a width of 4 m. and asphalt surface. The path is located within land owned by the Port Authority. The necessary drainage and signage elements will be placed and two Ø110 pipes will be installed under the socket for future energy or communications channels.

Finally, the entire perimeter of the expropriation of the port that is outside the closure is delimited with 1 m high concrete strips and a metal grating is placed on the back of the main dike to prevent its access from the adjacent cliff.

6.3 Obras iniciadas en el año 2019 / Works started and completed in 2019

INSTALACIÓN DE PCI EN EL MUELLE DEL CENTENARIO OESTE Y NORTE DEL PUERTO DE A CORUÑA.

Las obras consisten en la instalación de una caseta donde se dispondrá de dos bombas, una eléctrica de 110 kw y otra diésel de 120 kw que cogerán agua del mar y la distribuirán por una red de tuberías de polietileno PN 16 y de 250 mm de diámetro que distribuirá el agua por todo el cantil del muelle del Centenario Norte, Centenario Oeste y Muelle del Este.

Además se dotará a estos muelles de los correspondientes hidrantes.

TRASLADO DEL GRUPO DE BOMBEO DE LA RED CONTRA INCENDIOS DEL PUERTO EXTERIOR.

Las obras consisten en el traslado y adecuación de la caseta y de los distintos elementos de la instalación contra incendios que estaba ubicada en el muelle A1 a su nueva ubicación proyectada en el extremo del muelle existente denominado como A3 adaptándose a los nuevos condicionantes de este emplazamiento.

Se incluyen dentro del presente proyecto las conexiones a las redes existentes y la acometida eléctrica en baja tensión hasta la ubicación del centro de transformación más próximo.

INSTALLATION OF PCI IN THE WEST AND NORTH CENTENARIO QUAY OF THE PORT OF A CORUÑA.

The works consist of the installation of a shed with two pumps, an electrical one of 110 kw and a diesel one of 120 kw, which will take water from the sea and distribute it through a network of polyethylene pipes PN 16 and 250 mm in diameter, which will distribute the water along the entire edge of the North Centenario Norte, West Centenario and Eastern Quay.

In addition, these quays will be equipped with the corresponding hydrants.

RELOCATION OF THE FIRE-FIGHTING NETWORK PUMPING GROUP FROM THE OUTER PORT.

The works consist of the transfer and adaptation of the shed and the different elements of the fire-fighting installation which was located in the A1 quay to its new projected location at the end of the existing quay, known as A3, adapting it to the new conditions of this location.

The connections to the existing networks and the low-voltage electricity supply to the nearest transformer station are included in this project.

RENOVACIÓN DE LOS CIRCUITOS DE ALIMENTACIÓN DE LAS TOMAS DE GRÚAS EN EL MUELLE DE SAN DIEGO

Esta actuación consiste en la adecuación de los circuitos de alimentación de las tomas de grúas en el muelle de San Diego, con el fin de poder proceder a la legalización de la instalación de baja tensión en dicho muelle.

Los conductores eléctricos de dichos circuitos de alimentación presentaban un estado deficiente, con unos valores de aislamiento que no permitían garantizar la seguridad de las personas y/o equipos, por lo que ha sido necesario afrontar una serie de actuaciones de adecuación de cara a garantizar esta seguridad.

PROYECTO DE LMTS Y CT PREFABRICADO (Nº5) DE 1.000 KVA EN PUNTA LANGOSTEIRA - ARTEIXO (A CORUÑA)

El constante incremento de actividad en el Puerto Exterior de Punta Langosteira, hace prever que las necesidades eléctricas de los operadores de esa zona crecerán en un futuro no muy lejano, por lo que se proyecta la construcción de un nuevo Centro de Transformación para dar servicio a esas necesidades, así como al grupo contra incendios, quedando la instalación preparada para trabajar con dos transformadores en paralelo, aunque en este momento únicamente se instalará un transformador.

Dicho CT contribuirá asimismo a mejorar la calidad del suministro eléctrico en el Puerto Exterior.

El centro de transformación objeto de la presente actuación es de tipo interior, empleando para su aparellaje celdas prefabricadas SM6 bajo envolvente metálica según norma UNE-EN 62271-200.

La acometida al mismo es subterránea, alimentando al centro mediante una red de Media Tensión, y el suministro de energía se efectúa a una tensión de servicio de 15 kV y una frecuencia de 50 Hz, siendo la Compañía Eléctrica distribuidora en cabecera Gas Natural Fenosa.

RENOVATION OF THE SUPPLY CIRCUITS OF THE CRANE INLETS ON THE SAN DIEGO QUAY

This action consists of adapting the supply circuits of the crane inlets on the San Diego quay, in order to be able to proceed with the legalisation of the low voltage installation on said quay.

The electrical conductors of these supply circuits were in a deficient condition, with insulation values that did not allow the safety of people and/or equipment to be guaranteed. Therefore, it was necessary to undertake a series of adaptation actions in order to guarantee this safety.

PROJECT OF 1,000 KVA PREFABRICATED LMTS and TS IN PUNTA LANGOSTEIRA-ARTEIXO (A CORUÑA)

The continuous increase of activity in the Outer Port of Punta Langosteira, makes it possible to foresee an increase in the electrical needs of the operators in that area in the not too distant future. Therefore, the construction of a new Transformer Substation is planned to provide service to those needs, as well as to the fire-fighting group, leaving the installation ready to work with two transformers simultaneously, although at this moment only one transformer will be installed.

This TS will also contribute to improving the quality of the electricity supply in the Outer Port.

The transformer substation which is the target of this action is of the internal type, using prefabricated SM6 cells under metal enclosure in accordance with the UNE-EN 62271-200 standard.

The connection thereto is underground, feeding the centre through a Medium Voltage network, and the energy supply is carried out at an operating voltage of 15 kV and a frequency of 50 Hz, being the main Electric Company distributing Gas Natural Fenosa.



6.4 Obras iniciadas y terminadas en el año 2019 / Works started and completed within 2019

PANTALANES PARA EMBARCACIONES MENORES EN LAS NUEVAS INSTALACIONES PORTUARIAS EN PUNTA LANGOSTEIRA.

Las obras consistieron en la construcción de los atraques necesarios para las embarcaciones de las empresas que prestan los servicios de practicaje, amarre, servicios Marpol, las embarcaciones menores de la Guardia Civil, Salvamento Marítimo y Servicio de Vigilancia Aduanera y cualquier otra que preste sus servicios en las Instalaciones de Punta Langosteira, concretamente:

- 1 plaza para embarcaciones de 30 m y hasta 130 t de desplazamiento (patrulleras de la G.C y SVA).
- 2 plazas para embarcaciones de 20 m (Guardia Civil, SASEMAR y servicio de amarre).
- 3 plazas para embarcaciones de 16 m (servicios de amarre y practicaje).
- 3 plazas para embarcaciones de hasta 12 m (servicio de amarre).

Los atraques se materializan mediante pantalanés con estructura de aluminio y flotación de hormigón. Para las plazas de esloras comprendidas entre los 16 y los 30 m, se utilizan pantalanés con 1 m de francobordo para mayor comodidad de las tripulaciones en el embarque y desembarque. El resto de las plazas se dotan de unidades con 0.60 m de francobordo.



JETTIES FOR SMALL VESSELS AT THE NEW PORT FACILITIES IN PUNTA LANGOSTEIRA.

The works consisted of the construction of the necessary moorings for the vessels of the companies providing pilotage, mooring, Marpol services, the small vessels of the Spanish Civil Guard, Maritime Rescue and Customs Surveillance Service and any other providing services at the Punta Langosteira facilities, specifically:

- 1 place for vessels of 30 m and up to 130 t of displacement (Spanish Civil Guard and Customs Surveillance Service patrol vessels).
- 2 places for 20 m vessels (Spanish Civil Guard, SASEMAR -Maritime Safety and Rescue Society- and mooring service).
- 3 places for 16 m vessels (mooring and pilotage services).
- 3 places for vessels up to 12 m (mooring service).

The moorings are materialised by means of jetties with an aluminium structure and concrete flotation. For berths between 16 and 30 m long, jetties with 1 m of freeboard are used for the comfort of crews when embarking and disembarking. The other places are equipped with units with 0.60 m freeboard.



REFORMA DE VARIOS CAMBIOS DEL TRAZADO FERROVIARIO DE LOS MUELLES DE SAN DIEGO Y CENTENARIO

El trazado ferroviario dentro del recinto interior del Puerto de A Coruña está formado por un conjunto de vías de diversa tipología y estado de conservación, de las cuales actualmente solo una parte están en uso. El trazado parte de la conexión con la RFIG en una vía perteneciente a la Estación de Mercancías de San Diego y accede al recinto portuario a través de un portón metálico existente en su cierre, una vez cruzada a nivel la carretera de acceso al Puerto de Oza.

En la actualidad, el tráfico de mercancías por ferrocarril que se genera en el Puerto de A Coruña se centra en el transporte de cereales y bioetanol, existiendo esporádicamente algún transporte de mercancía general o contenedores, teniendo todos ellos su origen o destino el Muelle de Centenario.

En los últimos años se ha detectado un incremento de incidencias relacionadas con el descarrilamiento de trenes dentro del recinto portuario, motivado por el deficiente estado de las vías y desvíos. Por ello la Autoridad Portuaria de A Coruña ha acometido en esta primera fase la mejora de los cambios existentes en la línea que presenta más defectos.

En fases posteriores se mejorarán otros puntos defectuosos detectados en las líneas, siempre teniendo en cuenta que, a medio plazo, los principales tráficos ferroviarios que emplean esta infraestructura serán trasladados al Puerto Exterior de Punta Langosteira, por lo que no se pretende realizar una inversión importante que pudiera ser rentabilizada en un amplio período de amortización, sino que el objetivo es llevar a cabo las actuaciones más relevantes que permitan una circulación segura y sin incidentes dentro del horizonte temporal de los próximos diez años.

RENOVATION OF SEVERAL CHANGES TO THE RAILWAY LAYOUT OF THE SAN DIEGO AND CENTENARIO QUAYS

The railway layout within the inner area of the Port of A Coruña is made up of a group of tracks of different types and states of conservation, of which only a part is currently in use. The route starts from the connection with the RFIG (Railway System of General Interest) on a track belonging to the San Diego Goods Station and accesses the port area through a metal gate in its closure, once the access road to the Port of Oza has been crossed above ground.

Currently, the rail freight traffic generated in the Port of A Coruña is focused on the transport of cereals and bioethanol, with some sporadic transport of general goods or containers, all of which departing from or arriving at the Centenario Quay.

In recent years, an increase in incidents related to the derailment of trains within the port area has been detected, due to the poor state of the tracks and turnouts. For this reason, the Port Authority of A Coruña has undertaken in this first phase the improvement of the existing changes on the line that presents more defects.

In later phases, other defective points detected on the lines will be improved, always bearing in mind that, in the medium term, the main railway traffic using this infrastructure will be transferred to the outer port of Punta Langosteira. Therefore, the intention is not to make a significant investment which could be profitable over a long amortisation period, but rather to carry out the most relevant actions to allow safe and uneventful circulation within the next ten years.

MEMORIA ANUAL
ANNUAL REPORT **2019**

07 Directorio /
Directory



DIRECTORIO / DIRECTORY

Autoridad Portuaria de A Coruña / Port Authority of A Coruña

Avenida de la Marina, 3
15001 A Coruña

Centralita / Switchboard: Tel. +34 981.21.96.21
usuario@puertocoruna.com

CCS y Emergencias / Emergency: Tel. +34 981.21.96.26
cce-aportuaria@puertocoruna.com

Comercial: Tel. +34 981.21.96.15
comercial@puertocoruna.com
www.puertocoruna.com

Consignatarios / Consignees

Antón Martin (Shipping), S.L.
C. Alta del Puerto, Edif. "Los Sauces".
15401 Ferrol (A Coruña)
Tel: +34 981.35.14.80
E-mail: agency@antonmartin.com

A. Pérez y cía. S.L.
Muelle de la Palloza local P029A
15006 A Coruña
Tel: +34 981.13.35.83
E-mail: lacoruna@perezycia.com

Bergé Marítima, S.L.
Muelle de San Diego, s/n
15006 A Coruña
Tel: +34 981.29.37.77
E-mail: consignacion.lcg@berge-m.es

Ceferino Nogueira, S.A.
Avenida de Linares Rivas, 1-1° E
15005 A Coruña
Tel: +34 981.12.18.88
E-mail: agent.coruna@nogar.es

Finisterre Agencia Marítima, S.A.
Avda. del Ejército, 10-1° A
15006 A Coruña
Tel: +34 981.17.00.00
E-mail: fam@finisismar.es

INCARGO Galicia S.L.
Muelle de Trasatlánticos s/n
36202 Vigo (Pontevedra)
Tel: +34 986.91.82.56
E-mail: lacoruna@incargo.es

Kaleido Logistics, S.L.
Paseo de la Marina, 11
15401 Ferrol - A Coruña
Tel: +34 981.35.04.88
E-mail: ferrol@kaleidologistics.com

Marítima Consiflet, S.A.
Cuesta de la Palloza, 1 Entlo.
15006 A Coruña
Tel: +34 981.17.56.90
E-mail: agency@mconsiflet.com

Marítima y Comercial Gallega, S.A. (Macogasa)
Muelle del Este, s/n- Edificio DDY
15006 A Coruña
Tel: +34 981.17.77.52
E-mail: trafico@macogasa.com

Pérez Torres Marítima S.L.
Muelle de San Diego s/n
15006 A Coruña
Tel: +34 981.29.43.88
E-mail: lacoruna@pereztorresmaritima.com

Rubine e Hijos, S.L.
Muelle de La Palloza, 1
15006 A Coruña
Tel: +34 981.17.32.17
E-mail: operations@rubine.net

Tejero Marítima, S.L.
Muelle de San Diego, s/n
15006 A Coruña
Tel: +34 981.17.36.88
E-mail: info@tejerom.es

Transportes Marítimos y Fluviales, S.L.
Av. Linares Rivas, 28 - 9° izda
15005 A Coruña
Tel: +34 981.23.50.58
E-mail: jvazquez@gruposicar.es

Vapores Suardiá Norte, S.L.
Rosalía de Castro, 60 Entlo.
36201 Vigo
Tel: +34 986.228.799
E-mail: rfernandez@suardiaz.com

Servicios portuarios / Port services

Amarre y desamarre de buques / Mooring and unmooring of vessels

Maritime Global Services, S.L.
Muelle de Oza, s/n
15006 A Coruña
Tel: +34 981.22.64.89
E-mail: mgs@mgser.es

Prácticaje / Pilotage

Coruña Pilots, S.L.P.
Dársena de la Marina, s/n
15001 A Coruña
Tel: +34 981.22.22.77
E-mail: practicos@corunapilots.es

Remolque portuario / Port towage

UTE Sertosa Norte - Carsa
Cantón Grande, 6-7° A
15003 A Coruña
Tel: +34 981.22.57.34
E-mail: sertosa.norte@ibaizabal.org

Manipulación de Mercancías / Goods Handling

Galigrain, S.A.
Avda. de Linares Rivas, 1 - 1° E
15005 A Coruña
Tel: +34 981.12.18.88
E-mail: info.coruna@nogar.es

Pérez Torres Marítima, S.L.
Muelle de San Diego s/n
15006 A Coruña
Tel: +34 981.29.43.88
E-mail: ops.coruna@ptmar.com

T.M.C.A. (Terminales Marítimos de Galicia)
Muelle de Calvo Sotelo, s/n
15006 A Coruña
Tel: +34 981.12.61.69
E-mail: info@tmga.es

Prestadores Servicio MARPOL / MARPOL Service Providers

LIMPOIL
Muelle de Oza, 38
15006 A Coruña
Tel 24 h.: 672.10.59.70
E-mail: serviciomarpol@limpoil.es

TOYSAL
Lugar da Fraga 92
15319 Cortiñan, Bergondo - A Coruña
Tel: +34 981.77.85.32
E-mail: dcomercial@toysal.com

Terminales Portuarios / Port Terminals

Terminal de pasajeros / Passengers Terminal: Corunna Cruise Terminal
Muelle de Trasatlánticos, s/n
Tel: +34 981.97.68.21
E-mail: corunna@corunnacruiseterminal.com

Terminal Polivalente / Multipurpose Terminal: Terminal Rías Altas
Muelle del Centenario Zona Oeste, s/n
Tel: +34 981.17.48.30
E-mail: admon@terminalriasaltas.es

Instalación Medusa de Naturgy / Medusa Facilities: Gas Natural SDG, S.A.
Muelle del Centenario, s/n
Tel: +34 981.18.99.70
Fax: +34 981.12.22.35

Terminal de petróleo. Instalación Repsol / Oil Terminal: Repsol Petróleo, S.A.
Muelle de San Diego, s/n
Tel: +34 981.18.13.71
E-mail: terminalcoruna@repsol.com

Transitarios registrados en el Puerto de A Coruña / Freight forwarders registered at the Port of A Coruña

Atlas Forwarding A Coruña
Cuesta de la Palloza, 1-Entresuelo
15006 A Coruña
Tel: +34 981.17.57.10
E-mail: comercial@atlas-forwarding.com

Operinter CTGA Traimer, S.L.
C/ Varela Silvari, 10-Bajo
15001 A Coruña
Tel: +34 981.91.33.19
E-mail: lcg@operinter.com

Pérez Torres Marítima, S.L.
Muelle de San Diego s/n
15006 A Coruña
Tel: +34 981.29.43.88
E-mail: lacoruna@pereztorresmaritima.com

Transbrokers Atlántico, S.A.
Muelle del Este, s/n Edificio DDY
15006 Coruña
Tel: +34 981.17.77.52
E-mail: lacoruna@algggrupo.com

Organismos oficiales / Official bodies

Administración de Aduanas / Custom Administration
Avenida Alférez Provisional, 11
15006 - A Coruña
Tel: +34 981.12.22.90
Fax: +34 981.12.27.16

Cámara de Comercio, Industria y Navegación de A Coruña / A Coruña chamber of Commerce, Industry and Navigation
Alameda 30-1°
15003 A Coruña
Tel: +34 981.21.60.72
E-mail: ccin@camaracoruna.com

Capitanía Marítima / Harbour Master
Dique Barrié de la Maza s/n
15001 A Coruña
Tel: +34 981.22.04.55
E-mail: mpramos@fomento.es

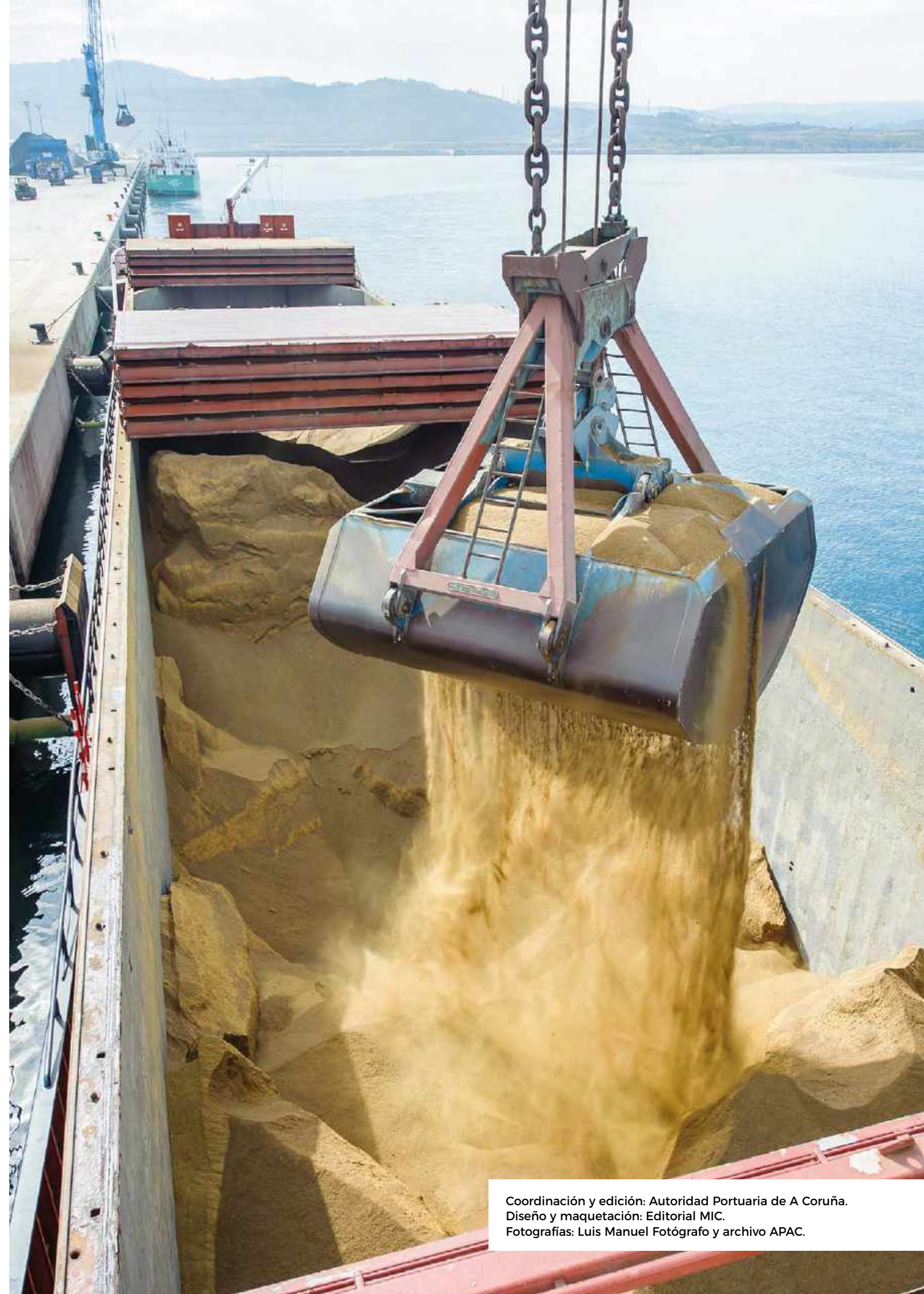
Otros contactos / Other contacts

Depósito Franco de A Coruña / A Coruña Free Warehouse
Muelle de San Diego, s/n
15006 La Coruña
Tel: +34 981.29.36.20
E-mail: info@depfrancoruna.es

Lonja de La Coruña, S.A. / A Coruña Fish Market
Muelle Linares Rivas, s/n
15006 A Coruña
Tel: +34 981.16.46.00
E-mail: lonja@lonjadelacoruna.com

Gepesco, S.L.
Dársena de Oza, 60
15006 A Coruña
Tel: +34 981.13.64.48

Servicor Pesca S.L.
Muelle del Este (edif. Arcoa) s/n
15006 A Coruña
Tel: +34 981.29.40.71
E-mail: servicorpesca@gmail.com



Coordinación y edición: Autoridad Portuaria de A Coruña.
Diseño y maquetación: Editorial MIC.
Fotografías: Luis Manuel Fotógrafo y archivo APAC.



Avda. de la Marina, 3
15001 A Coruña - España
comercial@puertocoruna.com
www.puertocoruna.com